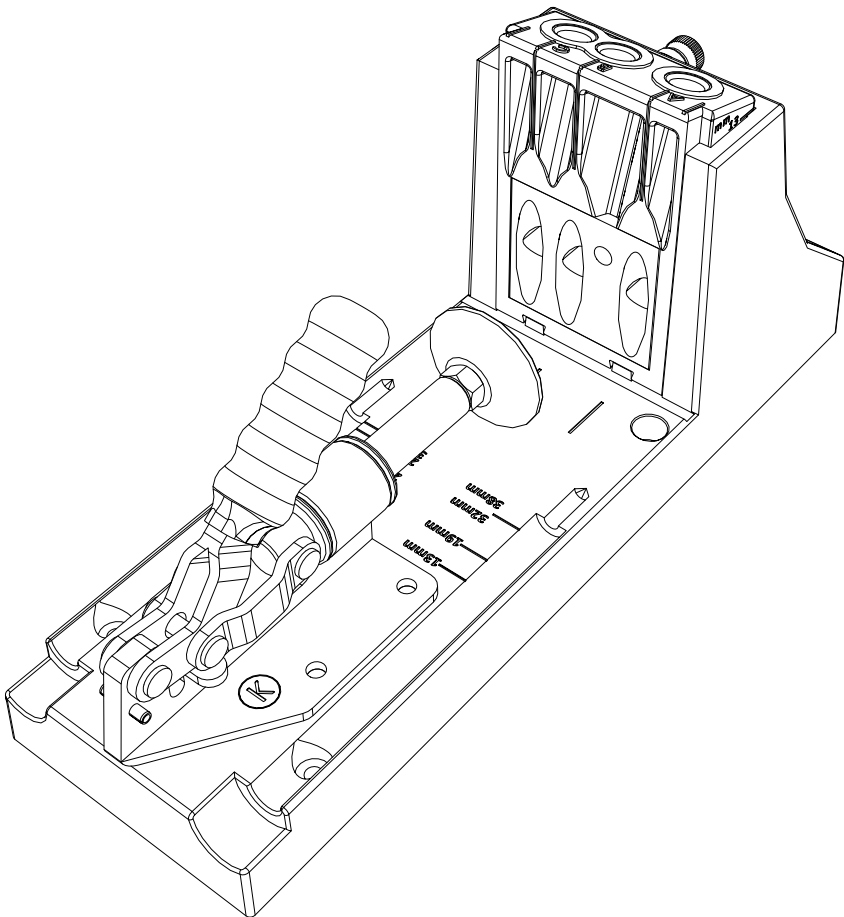




## **Kreg Jig® K4 / Kreg Jig® K4 Master System**

**Owner's Manual | Benutzerhandbuch | Guide d'utilisation |  
Manual del propietario | Brugervejledning | Omistajan käyttöopas |  
Manuale di istruzioni | Gebruikershandleiding |  
Brukerveiledning | Instrukcja użytkownika | Manual do Utilizador |  
Руководство пользователя | Ägarhandbok**



Read this manual and these safety guidelines. Learn the applications and limitations of the tool as well as the hazards specific to it. Operating the tool before understanding safe and proper use could result in personal injury. **SAVE THIS MANUAL.**

- Always wear eye, hearing and respiratory protection specifically designed and certified as safety equipment.
- The drill bit is sharp. Handle with care.
- Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause contact with the rotating bit.
- Properly secure your workpiece before drilling. When using the drill guide independently of the jig base, do not attempt to hold the drill guide in place by hand. Always use a clamp.
- Follow your drill manufacturer's safety guidelines.
- Do not operate this tool or any machinery while under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not allow familiarity gained from frequent use of your tools to replace safe work practices. A moment of carelessness is sufficient to cause severe injury.



**WARNING** Dust created by sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks, cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically treated timber

Your risk from exposure to these chemicals depends on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area with approved safety equipment.

## Introduction

Owning a Kreg Jig® opens up new project possibilities. This manual shows you how to adjust your jig and drill pocket holes. You may find the following resources helpful:

### Kreg Tool Online

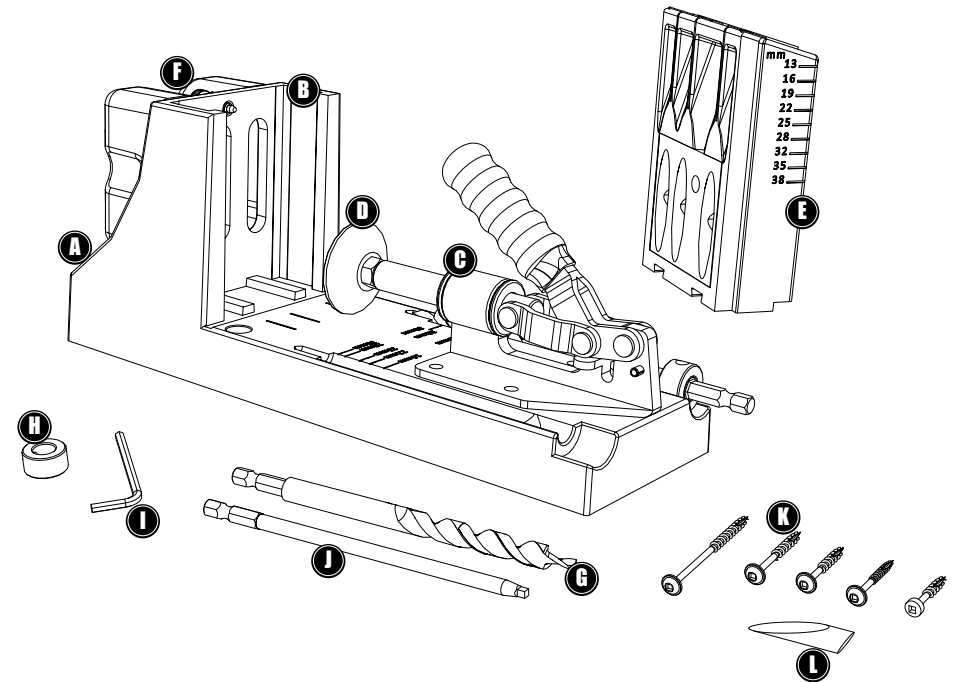
[kregtool.com](http://kregtool.com). Find it all here: product information, videos, tips, project plans and more.

### Kreg Owner's Community

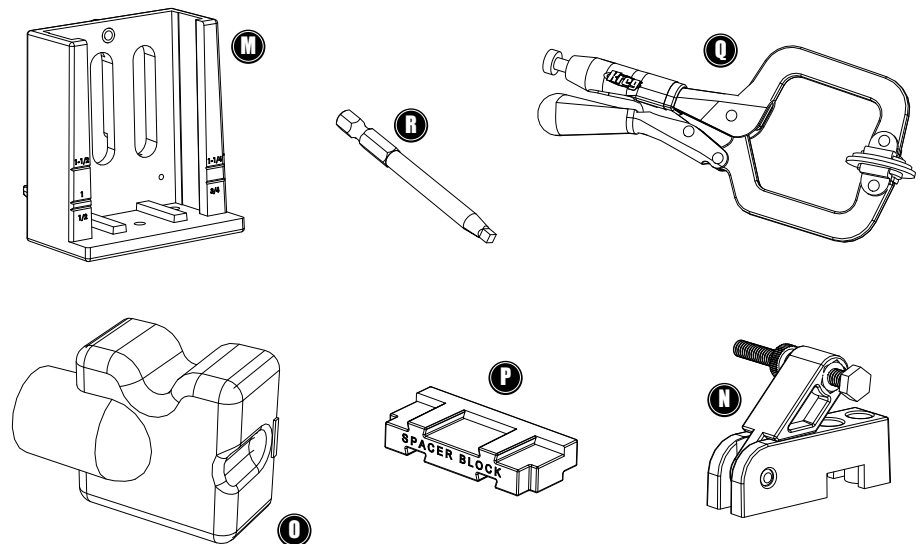
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Join thousands of enthusiastic Kreg owners who swap tips and advice, share their projects, and more.

**Kreg Newsletters:** Sign up for our free email newsletters at [kregtool.com](http://kregtool.com).

- **Kreg Plus:** Your source for handy woodworking and DIY tips and tricks, project ideas and much more.
- **Kreg Tool News:** Stay up to date about the latest Kreg tools and learn about special offers.
- **Kreg Community News:** Learn about projects being built in the Kreg Owner's Community, and get free plans.



## Additional Master System Parts



**K4 and K4 Master System Parts**

- A Base**  
Features set-up gauges for positioning the stop collar on the drill bit. Includes four holes for securing the jig to a workbench or other surface. A recess at the front of the base accepts a clamp head for temporarily securing the jig to your workbench.
- B Drill-guide socket**  
Accepts all Kreg drill guides: Micro, Standard (included) and HD.
- C Toggle clamp**  
Secures the workpiece to the jig.
- D Clamp pad**  
Adjusts to workpiece thickness.
- E Standard drill guide**  
Features positioning marks for different workpiece thicknesses.
- F Drill-guide locking pin**  
Locks the drill guide into the drill-guide socket at the selected setting.
- G Step bit**  
Simultaneously drills a pilot hole and clearance hole, forming a bearing shoulder for the screw head.
- H Stop collar**  
Fastens to the drill bit to control drilling depth.
- I Hex wrench**  
Tightens the stop-collar set screw. Stores in a recess at the rear of the base.
- J Driver bit**  
#2 square-drive bit 6" (152mm) long.
- K Pocket-screw sample pack**  
Contains 10 each of the five most often used screws
- L Pocket-hole plug sample pack**  
Contains five paint-grade wood plugs

**Additional Master System Parts**

*The K4 Master System includes the following parts*

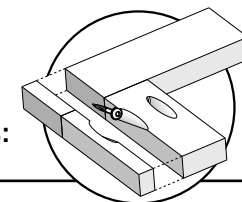
- M Portable base**  
Accepts Micro, Standard and HD drill guide blocks. Useful for large panels or assemblies that would be difficult to clamp into a bench-mounted jig. Built-in cams secure the portable base to your Kreg face clamp
- N Workpiece support stop**  
Supports large workpieces and incorporates a swing-up, micro-adjustable workpiece stop.

**Additional Master System Parts**

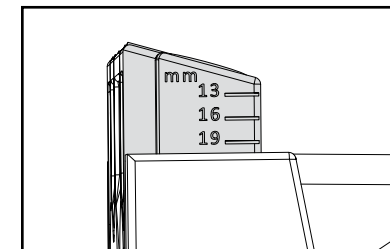
- O Vacuum port**  
Accepts a 1/4" (32mm) shop vacuum hose for efficient chip removal.
- P Spacer block**  
In repair applications, positions the drill guide for drilling pocket holes in 3/4" (19mm)-thick material
- Q Face clamp**  
Provides fast and secure clamping when assembling a pocket-screwed joint.
- R Driver bit**  
#2 square-drive bit 3" (76mm) long

**Using the Kreg Jig® K4 and K4 Master System**

To create strong joints, you'll set your jig to match the thickness of the workpiece and the length of the screw. The Kreg Jig® makes this easy, in just four simple steps:

**1 Set the Drill Guide**

For a strong joint, the screw should exit close to the centre of the drilled workpiece. To adjust the pocket-hole position, unscrew the drill-guide locking pin. Then align the mark on the side of the drill guide that matches the thickness of the workpiece with the top edge of the guide socket. Screw in the locking pin.

**2 Choose a Screw****Coarse Thread**

Due to the large diameter and thread pitch, our No.8 coarse-thread screws offer a strong hold in softwoods and composite materials.

**Use in woods such as:**

• Pine • Cedar • Basswood • Poplar  
• Plywood • MDF • Particle Board

**Fine Thread**

Because the smaller diameter and thread pitch of our No.7 fine-thread screws reduce the chance of splitting the material, we recommend them for hardwoods.

**Use in woods such as:**

• Ash • Oak • Maple • Walnut • Hickory  
• Cherry • Mahogany • Birch

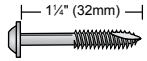


All Kreg pocket screws feature a deep square drive that improves driver engagement and reduces the possibility of cam-out. The self-tapping auger point eliminates the need to drill a pilot hole.

Your **KREG projects** demand **KREG Screws**. Learn why at [kregtool.com/kregscrews](http://kregtool.com/kregscrews)

## 5 Using the Kreg Jig® K4 and K4 Master System

Kreg offers a complete line of pocket screws for every workpiece thickness and type. Use this chart to select the correct screw length. All Kreg pocket screws are available at your Kreg dealer or online at kregtool.com.



Note: Screw length is measured from bottom of the head to the tip of the screw.

### Screw Selection / Kreg Jig® Setting Chart

Material Thickness	Screw Length	Kreg Jig® Setting
½" [13 mm]*	1" [25 mm]**	½" Mark
⅝" [16 mm]	1" [25 mm]	⅝" Mark
¾" [19 mm]	1¼" [32 mm]	¾" Mark
⅞" [22 mm]	1½" [38 mm]	⅞" Mark
1" [25 mm]	1½" [38 mm]	1" Mark
1⅛" [29 mm]	1½" [38 mm]	1⅛" Mark
1¼" [32 mm]	2" [51 mm]	1¼" Mark
1⅜" [35 mm]	2" [51 mm]	1⅜" Mark
1½" [38 mm]	2½" [64 mm]	1½" Mark

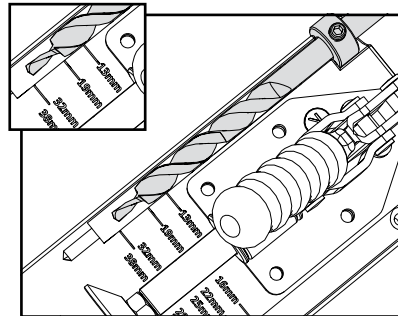
\*Panhead pocket screw recommended.



\*\*When using optional Micro-Pocket™ Drill Guide, ¾" screws are recommended for ½" material. See Micro owner's manual.

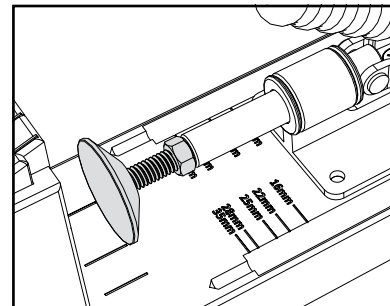
### 3 Position the Stop Collar

Place the step bit in the set-up gauge on the jig base, aligning the step shoulder with the dimension mark that matches the thickness of your workpiece. Slide the stop collar onto the end of the bit and position it against the end of the stop-collar recess. Tighten the stop-collar set screw with the hex wrench.



### 4 Adjust the Clamp Pad

Advance the toggle clamp to the fully clamped position. Place your workpiece against the drill guide, loosen the jam nut on the clamp-pad shaft, and finger-tighten the clamp pad against the workpiece. Unclamp the toggle and advance the clamp pad ½ to 2 turns. Test for adequate clamp pressure, make any necessary adjustment, and tighten the jam nut.

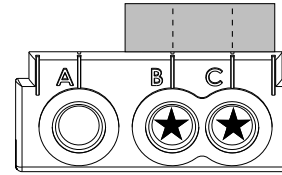


## Pocket-Hole Placement

6

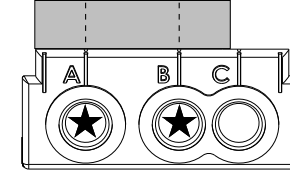
In addition to the proper Kreg Jig® settings, spacing pocket holes evenly across the workpiece is an important part of getting a strong joint. The Kreg Jig® features a three-hole drill guide that allows you to do this in a variety of workpiece widths without the need to reposition the workpiece after drilling each hole. Use the guide below to determine how to position your workpiece for drilling pocket holes.

**1" to 2" Wide Material**  
(25mm to 51mm Wide Material)



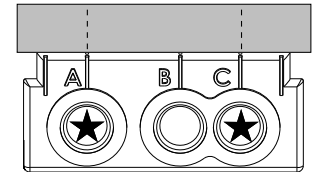
Use B and C guides

**2" to 3" Wide Material**  
(51mm to 76mm Wide Material)



Use A and B guides

**3" to 4" Wide Material**  
(76mm to 102mm Wide Material)



Use A and C guides

For wide parts such as panels, we recommend placing the first pocket hole 2" (51mm) from the panel edge and every 6" (152mm) to 8" (203mm) on centre after that. When drilling panels, you can use any drill guide hole.

## Drilling Pocket Holes

Before turning on the drill, slide the bit into the drill guide until the tip of the bit touches the workpiece. Withdraw the bit about ¼" (6mm). Turn on the drill, make sure it is running at full speed, and feed the bit into the workpiece. Always run variable-speed or multi-speed drills at the fastest speed. A shop vacuum connected to the vacuum port (included with the K4MS) quickly removes the wood chips and the hole can be drilled in one motion. When not using a vacuum port, partially withdraw the bit several times while drilling the pocket hole to clear the chips. Stop drilling when the stop collar contacts the drill guide. Wait until the drill stops rotating to withdraw the bit from the drill guide.

## Joining parts

With the pocket holes drilled, position and clamp your parts. Small flat assemblies can be aligned by clamping them to a flat surface. When using a Kreg face clamp to clamp large flat assemblies off the edge of your work surface, position the large clamp pad on the side of the joint opposite the pocket holes. Align the corners of case assemblies, such as a cabinet or bookshelf, using bar clamps or a Kreg right-angle clamp. (See **Optional Accessories**.)

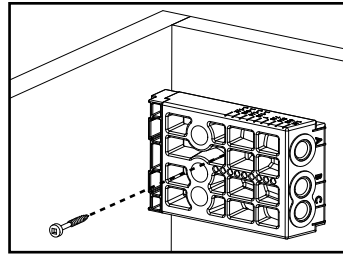
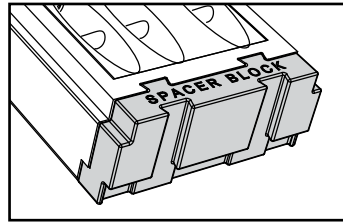
With your assembly securely clamped, drive the pocket screws using a variable-speed drill/driver and the included 6" (152mm) driver bit. For drills with a clutch, adjust it to fully seat the screws without over-driving them.



For repair applications, remove the drill guide from the drill guide socket and clamp it directly to the workpiece.

For ½" (13mm)-thick material, align the bottom of the drill guide with the edge or end of the part to be drilled. For thicker stock, attach one or more spacer blocks to the drill guide. Each spacer block accommodates an additional ¼" (6mm) in material thickness. For example, ¾" (19mm)-thick material requires one spacer block, 1" (25mm)-thick material requires two blocks, and 1½" (32mm)-thick material requires three blocks. One spacer block is included with your Kreg Jig®. Additional blocks are available.

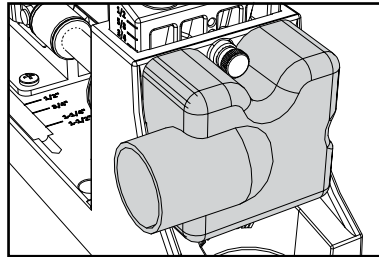
When using the drill guide separately in a repair application, remember to set the drill-bit stop collar, and firmly secure the drill guide to the workpiece with a bar clamp, C-clamp or Kreg face clamp. In situations where using a clamp is not possible, you may screw the drill guide directly to the workpiece, as shown.



## Kreg Jig® K4 Master System Additional Features

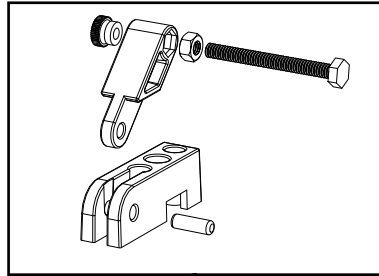
### Vacuum Port

This chip-collection attachment snaps into place on the back of the drill guide socket. The port accepts a standard 1¼" (32mm) vacuum hose. In addition to helping keep your work area clean, efficient chip removal speeds up drilling time and reduces heat build-up, extending the life of your drill bit.



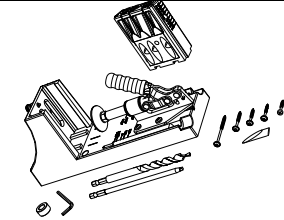
### Workpiece Support Stop

The support stop can be screwed directly to your work surface. To support large panels, pivot the stop arm down and rest the panel on the stop base. For repetitive pocket-hole drilling operations, pivot the stop arm up and adjust the nylon machine screw to the desired position. The nut and bolt work together to provide easy adjustment and the knurled nut locks the bolt in position.



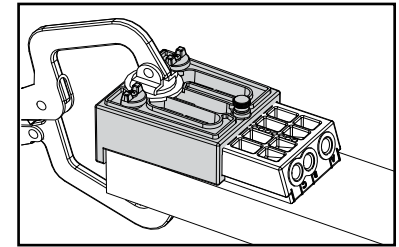
### Face Clamp

To keep joints perfectly aligned when driving pocket screws, clamp the workpieces to a flat surface, centring the clamp pad over the joint line. Adjust the clamp to apply enough pressure to keep the workpieces flush and stable but not so tight that clamping and unclamping are difficult.



### Portable Base

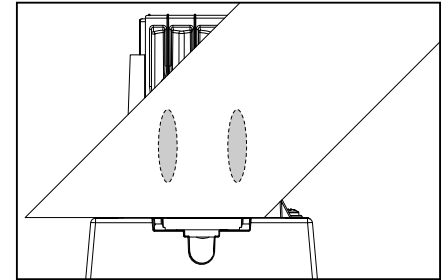
Use this base for large panels or assemblies that would be difficult to clamp into a bench-mounted jig. Remove the drill guide from the drill-guide socket and slide it into the portable base. Align the mark on the side of the drill guide that matches the thickness of the workpiece with the top edge of the portable base. Screw in the locking pin. The base also accepts Micro and HD drill guide blocks. Built-in cams secure the portable base to a Kreg face clamp.



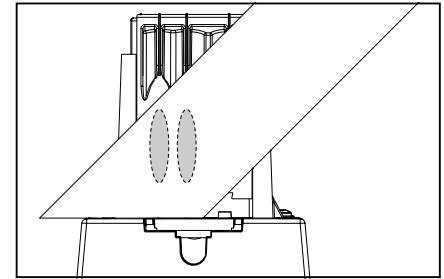
## Tips

### Mitred Corners

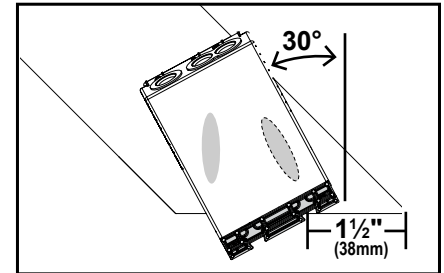
For boards at least 3" (76mm) wide, pocket holes drilled with the "A" and "C" guides both fit entirely on the face of the board. In this situation, simply position the mitred workpiece on the jig, clamp it in place, and drill.



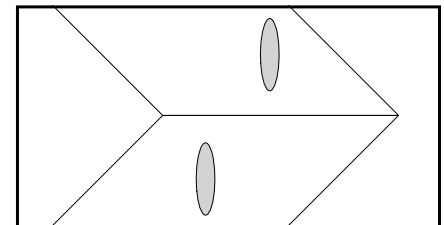
For boards at least 2¾" (66mm) wide, pocket holes drilled with the "B" and "C" guides both fit entirely on the face of the board. In this situation, simply position the mitred workpiece on the jig, clamp it in place, and drill.



To position a pocket screw close to the mitre "toe" on a wide workpiece or to position a second pocket screw on a narrow workpiece and still have the hole entirely on the face of the part, drill the pocket hole closest to the mitre heel with the drill guide in the drill guide socket. Remove the guide from the socket. For ¾" (19mm)-thick stock, attach a spacer block to the drill guide. Position the drill guide with the spacer-block end 1½" (38mm) from the mitre toe, and then angle the drill guide away from the toe at a 30-degree angle. Clamp the drill guide in place and drill the pocket hole.

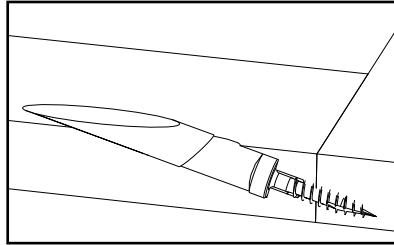


You also can drill one pocket hole on each side of a mitre joint rather than drilling both holes on the same side.



## Joining ½" (13mm)-thick stock

When using the optional Micro-Pocket™ Drill Guide and drill bit with ½" (13mm)-thick stock, set the drill guide at the ½" mark. Position the drill-bit stop collar for ⅜"-thick material. Join the parts with Kreg SPS-F075 screws. The small-diameter head of these ¾" (19mm) panhead screws seats below the workpiece surface to allow plugging with a Micro pocket-hole plug. The ⅜" stop-collar setting provides maximum screw engagement in the mating workpiece.



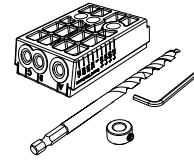
### Common Board Sizes

Nominal Size	Actual Size
1x2	¾" x 1½"
1x3	¾" x 2½"
1x4	¾" x 3½"
1x6	¾" x 5½"
1x8	¾" x 7¼"
2x2	1½" x 1½"
2x4	1½" x 3½"
2x6	1½" x 5½"
2x8	1½" x 7¼"
4x4	3½" x 3½"
6x6	5½" x 5½"

## 6 Tips to Reduce Wood Splitting

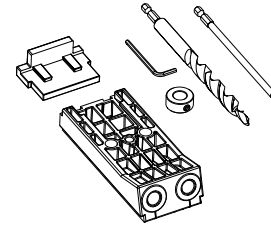
- 1 Test Pieces**  
 Test the joint with scrap pieces cut from the same stock as your final workpiece.
- 2 Make sure you're using Kreg Screws**  
 Kreg screws feature sharp, self-tapping tips that slice through the wood fibres.
- 3 Use the Right Screw Type**  
 Use fine-thread screws in hardwood. These #7 screws displace less wood than the #8 coarse-thread screws that are used for softwood, plywood, MDF and particleboard.
- 4 Drive Progressively**  
 Drive the screw halfway in, back it out to clear excess wood fibres from the hole, and then drive the screw all the way in.
- 5 Reduce Friction**  
 Apply beeswax or other lubricant to the screw to reduce the friction as the screw enters the workpiece.
- 6 Clamp Correctly**  
 Centre the clamp pad on the joint line to apply equal pressure to both workpieces and keep them from shifting. Firm clamping pressure forces the screw to slice through the wood instead of splitting it apart.

Available from your Kreg dealer or online at [kregtool.com](http://kregtool.com)



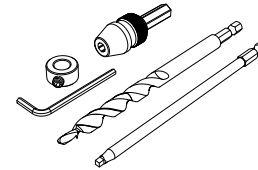
### Micro-Pocket™ Drill Guide

With a hole diameter 25% smaller than our standard pocket hole, the Micro-Pocket™ Drill Guide lets you create compact pocket holes in small projects, thin stock, and tight repair applications.



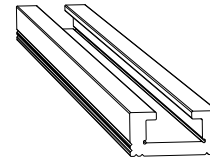
### Kreg Jig® HD

Designed for use with 1½" (38mm)-thick and thicker framing material, this heavy-duty system features 14 x 2½" (64mm) pocket screws.



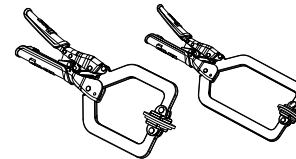
### Quick Change Kit

Switch from drilling pocket holes to driving pocket-hole screws in seconds. The quick-change chuck installs in any three-jaw drill chuck to accept standard ¼" (6mm) hex-shank bits.



### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Enhance the utility of the workpiece support stop included with the K4MS by mounting a piece of this T-track on both sides of your bench-mounted jig. Anchoring the support stop to the T-track allows for easy repositioning.



### Kreg Clamps

Set the desired pressure and these clamps automatically adjust to any material thickness up to 2⅞" (73mm) for the 3" (76mm)-reach clamp and 4½" (108mm) for the 6" (152mm)-reach clamp.



### Kreg System Organiser

Keep your entire pocket-hole workshop in this compact, fitted case. Accommodates K3, K4 or K5 pocket-hole jigs, face clamps, Micro, HD and plug cutter drill-guide blocks, drill and driver bits, and an assortment of pocket screws.

Lesen Sie dieses Handbuch und diese Sicherheitsrichtlinien. Lernen Sie über die Anwendungen und Limitierungen des Werkzeugs, sowie dafür spezifischen Gefahren. Die Bedienung des Werkzeugs bevor die sichere und ordnungsgemäße Benutzung verstanden wurde könnte zu Körperverletzung führen. **VERWAHREN SIE DIESES HANDBUCH.**

- Tragen Sie immer einen Augen-, Hör- und Atemschutz, der speziell als Sicherheitsausrüstung konzipiert und zertifiziert ist.
- Der Bohrer ist scharf. Vorsichtig handhaben.
- Vermeiden Sie Hand-Positionen, bei denen ein plötzliches Abrutschen ein Berühren des rotierenden Bohrers bewirken könnte.
- Sichern Sie Ihr Werkstück ordnungsgemäß vor dem Bohren. Wenn die Bohrhilfe unabhängig von der Schablonen-Basis verwendet wird, versuchen Sie nicht die Bohrhilfe per Hand in der Stellung zu halten. Immer eine Klemme verwenden.
- Folgen Sie den Sicherheitsrichtlinien des Herstellers Ihrer Bohrmaschine.
- Arbeiten Sie nicht mit diesem Werkzeug oder sonstigen Maschinen wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie nicht zu, dass häufiger Umgang mit Werkzeugen zur Missachtung von Sicherheitspraktiken führt. Ein Moment der Unachtsamkeit reicht aus, um schwerwiegende Verletzungen zu verursachen.

**! WARNUNG** Der beim Schleifen, Sägen, Schmirgeln, Bohren und anderen Bautätigkeiten entstehende Staub kann Chemikalien enthalten, die im Bundesstaat Kalifornien als Ursache für Krebs sowie Geburtsfehler oder andere Schädigungen der Fortpflanzungsfähigkeit gelten. Beispiele für diese Chemikalien sind:

- Blei aus Farben auf Bleibasis
- Kristallines Siliziumdioxid von Ziegeln, Zement und anderen Mauerprodukten
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Bauholz

Ihr Risiko aufgrund der Exposition zu diesen Chemikalien hängt davon ab wie oft Sie diese Art von Arbeit ausüben. Um Ihre Exposition zu verringern, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich mit zugelassener Sicherheitsausrüstung.

**Einleitung**

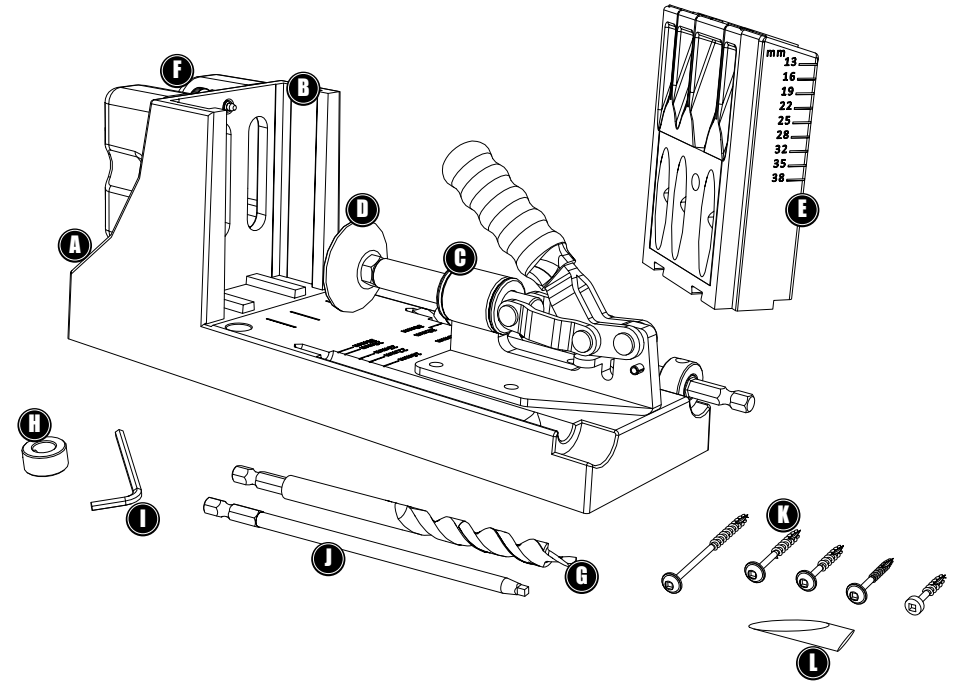
Eine Kreg Jig® zu besitzen eröffnet neue Projektmöglichkeiten. Dieses Handbuch zeigt Ihnen wie Sie Ihre Schablone einstellen und Taschenbohrungen vornehmen. Die folgenden Ressourcen könnten hilfreich sein:

**Kreg Werkzeug Online**  
[kregtool.com](http://kregtool.com). Hier finden Sie alles: Produktinformationen, Videos, Tipps, Projektpläne und mehr.

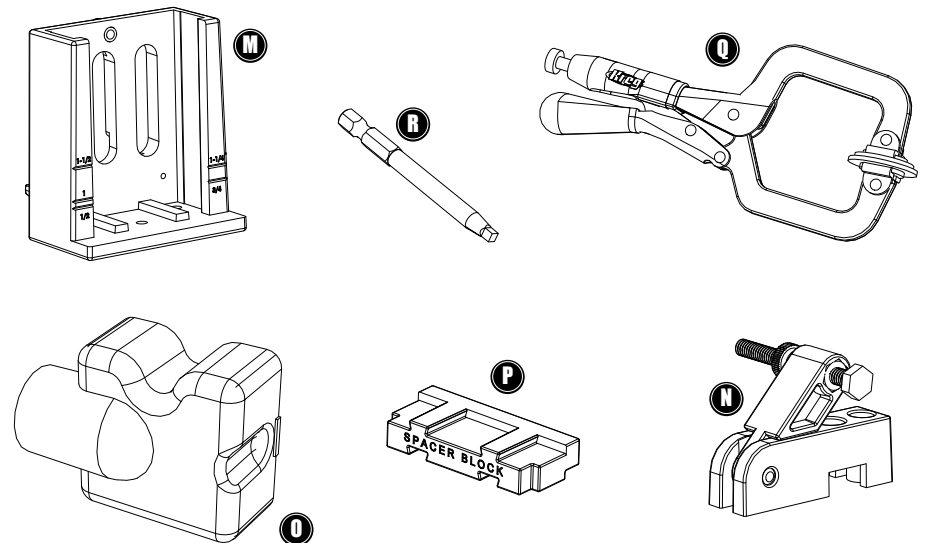
**Kreg Eigentümergesellschaft**  
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Treten Sie tausenden von enthusiastischen Kreg Eigentümern bei, welche Tipps und Ratschläge austauschen, ihre Projekte teilen und mehr.

**Kreg Newsletters:** Melden Sie sich für unseren kostenfreien E-Mail-Newsletter an unter [kregtool.com](http://kregtool.com).

- **Kreg Plus:** Ihre Quelle für praktisches Holzhandwerk und Heimwerker-Tipps und -Tricks, Projektideen und vieles mehr.
- **Kreg Werkzeug-Nachrichten:** Halten Sie sich auf dem Laufenden über die neusten Kreg Werkzeuge und erfahren Sie von Sonderangeboten.
- **Kreg Gemeinschaftsnachrichten:** Erfahren Sie von Projekten, die in der Kreg Eigentümergesellschaft gebaut werden und erhalten Sie kostenfreie Pläne.



**Zusätzliche Master-System-Teile**



**K4 und K4 Master-System-Teile**

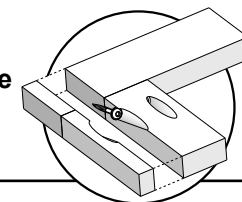
- A Basis**  
Ausgestattet mit Installationsmessköpfen um die Anschlaghülse auf dem Bohrer zu positionieren. Beinhaltet vier Löcher für das Sichern der Schablone an einer Werkbank oder anderen Oberflächen. An einer Aussparung an der Vorderseite der Basis kann ein Klemmenkopf angebracht werden, um die Schablone vorübergehend an Ihrer Werkbank zu sichern.
- B Bohrführungsbuchse**  
Akzeptiert alle Kreg Bohrhilfen: Mikro, Standard (inbegriffen) und HD.
- C Schnellspanner**  
Sichert das Werkstück an der Schablone.
- D Klemmkissen**  
Passt sich der Stärke des Werkstücks an.
- E Standard Bohrhilfe**  
Ausgestattet mit Positionsmarkierungen für unterschiedliche Werkstückstärken.
- F Sperrbolzen der Bohrbuchse**  
Sichert die Bohrhilfe in der Bohrführungsbuchse in der gewählten Einstellung.
- G Stufenbohrer**  
Bohrt gleichzeitig eine Vorbohrung und eine Durchgangsbohrung, und formt eine Lagerschulter für den Schraubenkopf.
- H Anschlaghülse**  
Wird an dem Bohrer fixiert, um die Bohrtiefe zu kontrollieren.
- I Schraubenschlüssel**  
Befestigt die Anschlaghülse des Anschlagbunds. Ist in einer Aussparung auf der Rückseite der Basis gelagert.
- J Schrauber**  
#2 Vierkant-Bits 6" (152 mm) lang.
- K Taschenschraube-Probepackung**  
Enthält jeweils 10 der fünf meist genutzten Schrauben
- L Taschendübel-Probepackung**  
Enthält fünf farbstufige Holzdübel
- Zusätzliche Master-System-Teile**  
*Das K4 Master-System beinhaltet die folgenden Teile*
- M Tragbare Basis**  
Akzeptiert Mikro, Standard und HD Bohrhilfenblöcke. Nützlich für lange Platten oder Baugruppen, die schwierig an eine montierbare Schablone zu klemmen sind. Integrierte Nocken sichern die tragbare Basis an Ihrer Kreg Richtklemme
- N Auflageanschlag des Werkstücks**  
Hält große Werkstücke und enthält einen nach oben schwenkbaren, feinjustierbaren Auflageanschlag.

**Zusätzliche Master-System-Teile**

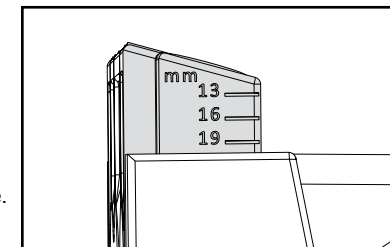
- O Sauganschluss**  
Akzeptiert einen 1¼" (32 mm) Werkstattdaugerschlauch zur effizienten Zerspanung.
- P Abstandsleistenblock**  
Reparaturanwendungen positionieren die Bohrhilfe für Taschenbohrungen in ¾" (19mm) dickem Material
- Q Richtklemme**  
Bietet schnelles und sicheres Klemmen beim Montieren einer Taschenschraubverbindung.
- R Schrauber**  
#2 Vierkant-Bits 3" (76 mm) lang

**Das Kreg Jig® K4 und K4 Master-System benutzen**

Um starke Verbindungen zu erstellen, stellen Sie Ihre Schablone auf die Stärke des Werkstücks und die Länge der Schraube ein. Das Kreg Jig® macht es einfach, in nur vier simplen Schritten:

**1 Stellen Sie die Bohrhilfe ein**

Für eine starke Verbindung sollte die Schraube kurz vor der Mitte des gebohrten Werkstücks austreten. Um die Position der Taschenbohrung anzupassen, schrauben Sie den Sperrbolzen der Bohrhilfe los. Dann richten Sie die Markierung an der Seite der Bohrhilfe an der Stärke des Werkstücks aus mit der oberen Kante der Führungsbuchse. Drehen Sie den Sperrbolzen ein.

**2 Wählen Sie eine Schraube****Grobgewinde**

Aufgrund des großen Durchmessers und der Gewindesteigung bieten unsere #8 Grobgewinde-Schrauben einen starken Halt in Weichhölzern und Verbundwerkstoffen.



**In Hölzern verwenden wie:**  
• Pinie • Zeder • Linde • Pappel  
• Sperrholz • MDF • Pressspan

**Feingewinde**

Aufgrund des kleineren Durchmessers und der Gewindesteigung reduzieren unsere #7 Feingewinde-Schrauben das Risiko das Material zu spalten, wir empfehlen sie für Harthölzer.



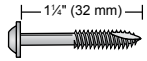
**In Hölzern verwenden wie:**  
• Esche • Eiche • Ahorn • Walnuss • Hickory  
• Kirsche • Mahagoni • Birke

Alle Kreg Taschenschrauben sind mit einem tiefen Vierkantantrieb ausgestattet, welcher den Einsatz des Antriebs verbessert und das Risiko des Herausrutschens senkt. Die selbstschneidende Bohrspitze beseitigt das Erfordernis eine Vorbohrung zu bohren.

Ihr **KREG Projekt** fordern Sie **KREG Schrauben an**. Erfahren Sie warum auf [kregtool.com/kreg screws](http://kregtool.com/kreg screws)

## 5 Das Kreg Jig® K4 und K4 Master-System benutzen

Kreg bietet eine komplette Reihe an Taschenschrauben für jede Werkstückstärke und Art. Verwenden Sie diese Chart, um die richtige Schraubenlänge auszuwählen. Alle Kreg Taschenschrauben sind bei Ihrem Kreg Händler oder online auf kregtool.com. erhältlich.



Hinweis: Die Schraubenlänge wird vom unteren Teil des Kopfes bis zur Spitze der Schraube gemessen.

### Schraubenauswahl / Kreg Jig® Streutabelle

Materialstärke	Schraubenlänge	Kreg Jig® Einstellung
1/2" [13 mm]*	1" [25 mm]**	1/2" Markierung
5/8" [16 mm]	1" [25 mm]	5/8" Markierung
3/4" [19 mm]	1 1/4" [32 mm]	3/4" Markierung
7/8" [22 mm]	1 1/2" [38 mm]	7/8" Markierung
1" [25 mm]	1 1/2" [38 mm]	1" Markierung
1 1/8" [29 mm]	1 1/2" [38 mm]	1 1/8" Markierung
1 1/4" [32 mm]	2" [51 mm]	1 1/4" Markierung
1 3/8" [35 mm]	2" [51 mm]	1 3/8" Markierung
1 1/2" [38 mm]	2 1/2" [64 mm]	1 1/2" Markierung

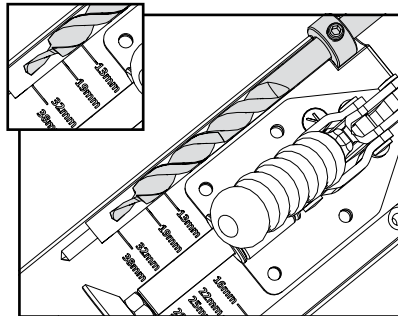
\*Panhead-Taschenschrauben werden empfohlen.

\*\*Wenn Sie eine optionale Mikro-™ Taschenbohrhilfe verwenden, werden 3/4" Schrauben für ein Material von 1/2" empfohlen. Siehe Mikro-Benutzerhandbuch.



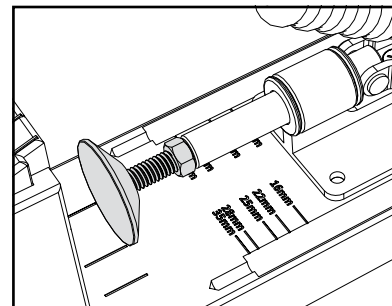
### 3 Positionieren Sie die Anschlaghülse

Platzieren Sie den Stufenbohrer in dem Installationsmesskopf auf der Schablonen-Basis, richten Sie die Stufenschulter an der Dimensionsmarkierung aus, die mit der Stärke Ihres Werkstücks übereinstimmt. Schieben Sie die Anschlaghülse auf das Ende des Bits und positionieren Sie diese entgegen des Endes der Anschlaghülse-Aussparung. Befestigen Sie die Stellschraube des Anschlagbunds mit dem Inbusschlüssel.



### 4 Passen Sie die Klemmkissen an

Ziehen Sie den Schnellspanner auf die vollständig gespannte Position. Platzieren Sie Ihr Werkstück gegen die Bohrhilfe, lockern Sie die Gegenmutter auf dem Klemmkissenschaft, und ziehen Sie das Klemmkissen mit den Fingern fest gegen das Werkstück. Lösen Sie den Schnellspanner und ziehen Sie das Klemmkissen 1 1/2 bis 2 Umdrehungen weiter. Testen Sie auf adäquaten Klemmdruck, nehmen Sie jede notwendige Anpassung vor, und ziehen Sie die Gegenmutter fest.

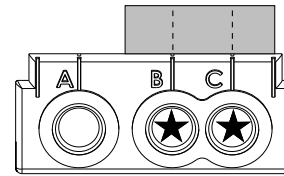


## Platzierung der Taschenbohrung

6

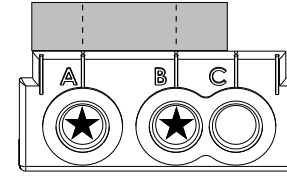
Zusätzlich zu den ordnungsgemäßen Kreg Jig Einstellungen, Taschenbohrungen auf dem Werkstück in gleichmäßigen Abständen anzuordnen ist ein wichtiger Bestandteil um eine starke Verbindung zu erhalten. Der Kreg Jig® ist mit einem Dreiloch-Bohrhilfe, die es Ihnen erlaubt dies an einer Vielzahl an Werkstückbreiten zu tun, ohne dass das Werkstück nach dem Bohren jedes Loches neu positioniert werden muss. Verwenden Sie die unten stehende Anleitung, um zu ermitteln wie Ihr Werkstück positioniert wird, um Taschenbohrungen vorzunehmen.

**1" bis 2" Materialbreite**  
(25 mm bis 51 mm Materialbreite)



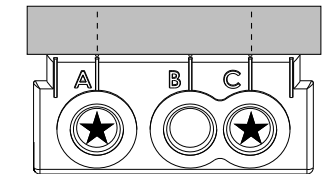
Verwenden Sie Anleitung B und C

**2" bis 3" Materialbreite**  
(51 mm bis 76 mm Materialbreite)



Verwenden Sie Anleitung A und B

**3" bis 4" Materialbreite**  
(76 mm bis 102 mm Materialbreite)



Verwenden Sie Anleitung A und C

Für breite Teile wie Platten empfehlen wir die erste Taschenbohrung 2" (51 mm) von der Plattenkante entfernt zu platzieren und danach mittig alle 6" (152 mm) bis 8" (203 mm). Wenn Sie Platten bohren können Sie jedes Bohrführungsloch verwenden.

## Taschenbohrungen vornehmen

Vor dem Einschalten des Bohrers schieben Sie den Bit in die Bohrhilfe bis die Spitze des Bits das Werkstück berührt. Ziehen Sie den Bit ungefähr 1/4" (6 mm) zurück. Schalten Sie den Bohrer ein, gehen Sie sicher, dass er mit höchster Geschwindigkeit läuft, und sich der Bit in das Werkstück frisst. Lassen Sie Bohrer mit variabler Drehzahl und mehreren Geschwindigkeiten immer auf höchster Geschwindigkeit laufen. Ein Werkstattsauger verbunden mit dem Sauganschluss (enthalten im K4MS) entfernt schnell die Späne und das Loch kann in einer Bewegung gebohrt werden. Wenn kein Sauganschluss verwendet wird, ziehen Sie den Bit während Sie die Taschenbohrung vornehmen einige Male zurück, um es von Späne zu befreien. Hören Sie auf zu bohren wenn die Anschlaghülse mit der Bohrhilfe in Kontakt kommt. Warten Sie bis der Bohrer aufhört zu rotieren, um den Bit aus der Bohrhilfe zu ziehen.

## Verbindungssteile

Positionieren und klemmen Sie Ihre Teile wenn die Taschenbohrungen durchgeführt wurden. Kleine, flache Baugruppen können ausgerichtet werden, indem sie an eine flache Oberfläche geklemmt werden. Wenn eine Kreg Richtklemme verwendet wird, um große, flache Baugruppen an der Kante Ihres Werkstücks festzuklemmen, positionieren Sie das große Klemmkissen an der Seite der Verbindung gegenüber der Taschenbohrungen. Richten Sie die Ecken von Gehäusebaugruppen wie einem Kabinett oder Bücherregal aus indem Sie Schraubzwingen oder eine Kreg Klemme mit rechtem Winkel verwenden. (Siehe **optionales Zubehör**.)

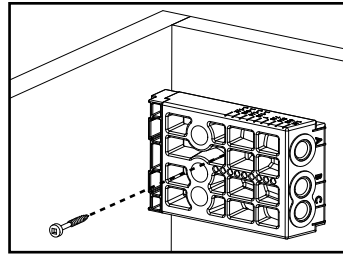
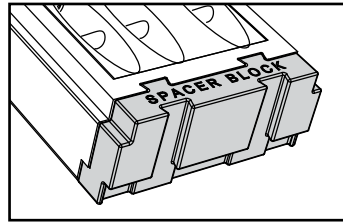
Mit Ihrer sicher geklemmten Montage, nehmen Sie die Taschenbohrungen mit einem Bohrer mit variabler Geschwindigkeit/Schraubendrehereinsatz vor und dem enthaltenen 6" (152 mm) Bit. Für Bohrer mit Griff passen Sie ihn an, so dass er sich vollständig in die Schrauben setzt ohne diese zu überdrehen.



Für Reparaturanwendungen entfernen Sie die Bohrhilfe von der Bohrführungsbuchse und klemmen sie direkt an das Werkstück.

Für ½" (13 mm) starkes Material richten Sie den Boden der Bohrhilfe an der Kante oder dem Ende des Teils aus, welches gebohrt werden soll. Für einen stärkeren Bestand verbinden Sie einen oder mehrere Abstandhalterblöcke mit der Bohrhilfe. Jeder Abstandhalterblock bringt eine zusätzliche ¼" (6 mm) Materialstärke unter. ¾" (19mm) starkes Material benötigt zum Beispiel einen Abstandhalterblock, ein 1" (25 mm) starkes Material benötigt zwei Blöcke und ein 1¼" (32 mm) starkes Material benötigt drei Blöcke. Ein Abstandhalterblock ist enthalten in Ihrem Kreg Jig® Zusätzliche Block sind verfügbar.

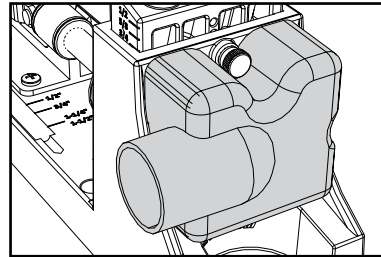
Wenn die Bohrhilfe separat in einer Reparaturanwendung verwendet wird, denken Sie daran die Anschlaghülse des Bohrers zu fixieren, und vorsichtig die Bohrhilfe mit der Schraubzwinge, C-Klemme oder Kreg Richtklemme an dem Werkstück zu sichern. In Situationen in denen es nicht möglich ist eine Klemme zu verwenden, können Sie die Bohrhilfe vielleicht, so wie ausgewiesen, direkt an das Werkstück schrauben.



## Kreg Jig® K4 Master-System-Zusatzfunktionen

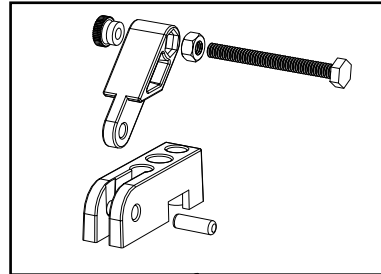
### Sauganschluss

Dieser Spansammelaufsatz schnappt auf der Rückseite der Bohrführungsbuchse ein. Der Anschluss akzeptiert einen Saugschlauchstandard von 1¼" (32 mm). Um außerdem zu helfen Ihren Arbeitsbereich sauber zu halten, beschleunigt eine effiziente Zerspanung die Bohrzeit und reduziert die Hitzeentwicklung, was die Lebensdauer Ihres Bohrers verlängert.



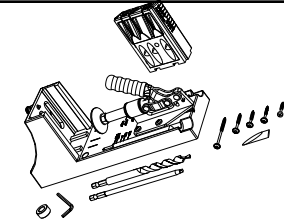
### Auflageanschlag des Werkstücks

Der Auflageanschlag kann direkt auf die Oberfläche Ihres Werkstücks geschraubt werden. Um große Platten zu stützen, schwenken Sie den Anschlagsarm nach unten und legen Sie die Platte auf der Auflagefläche ab. Für wiederholte Taschenbohrungen schwenken Sie den Anschlagsarm nach oben und passen Sie die Nylon-Maschinenschraube an die gewünschte Position an. Nut und Bolzen arbeiten zusammen, um für ein leichtes Zusammenfügen zu sorgen und die Rädelmutter sperrt den Bolzen in der Position.



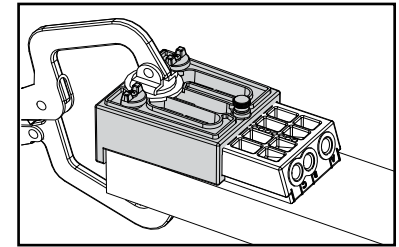
### Richtklemme

Um die Verbindungen perfekt ausgerichtet zu halten während die Taschenschrauben eingeschraubt werden, klemmen Sie das Werkstück an eine flache Oberfläche, das Klemmkissen über der Verbindungslinie zentriert. Stellen Sie die Klemme so ein, dass genug Druck ausgeübt wird, um die Werkstücke bündig und stabil zu halten, aber nicht so eng, dass das An- und Abklemmen schwierig ist.



### Tragbare Basis

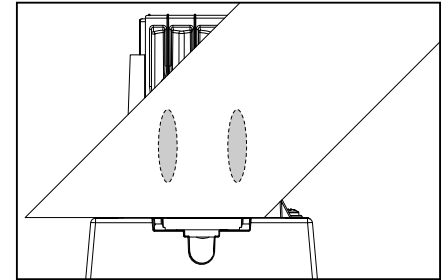
Verwenden Sie diese Basis für lange Platten oder Baugruppen, die schwierig an eine montierbare Schablone zu klemmen sind. Lösen Sie die Bohrhilfe von der Bohrführungsbuchse und schieben Sie diese in die tragbare Basis. Richten Sie die Markierung an der Seite der Bohrhilfe aus, die mit der oberen kante der tragbaren Basis mit der Stärke des Werkstücks übereinstimmt. Drehen Sie den Sperrbolzen ein. Die Basis akzeptiert ebenfalls Mikro- und HD-Bohrhilfeblöcke. Integrierte Nocken sichern die tragbare Basis an eine Kreg Richtklemme.



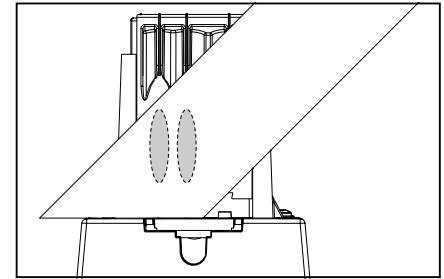
## Tipps

### Auf Gehrung geschnittene Ecken

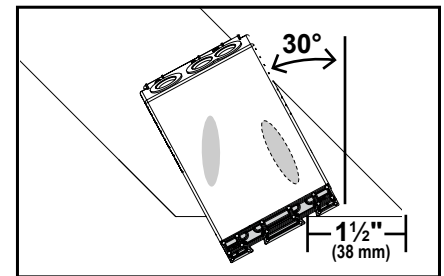
Für Bretter mindestens 3" (76 mm) breit, Taschenbohrungen mit der "A" und "C" Bohrhilfe passen beide gänzlich auf die Plattenvorderkante. In dieser Situation positionieren Sie das auf Gehrung geschnittene Werkstück einfach der Schablone, klemmen es auf der Stelle fest und bohren.



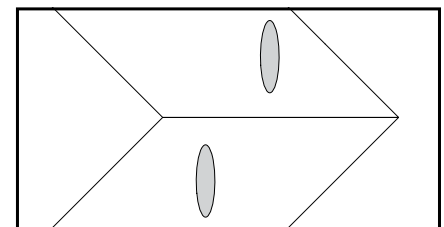
Für Bretter mindestens 2¾" (66 mm) breit, Taschenbohrungen mit der "B" und "C" Hilfe passen beide gänzlich auf die Plattenvorderkante. In dieser Situation positionieren Sie das auf Gehrung geschnittene Werkstück einfach der Schablone, klemmen es auf der Stelle fest und bohren.



Um eine Taschenschraube an einem breiten Werkstück nah an der Gehrung zu positionieren oder eine zweite Taschenschraube auf dem engen Werkstück zu positionieren und immer noch die ganze Vorderseite des Teils zu haben, nehmen Sie die Taschenbohrung am nächsten zur Gehrung vor mit der Bohrhilfe in der Bohrführungsbuchse. Entfernen Sie die Hilfe von der Buchse. Für einen ¾" (19 mm) starken Bestand verbinden Sie einen Abstandhalterblock mit der Bohrhilfe. Positionieren Sie die Bohrhilfe mit dem Ende des Abstandhalterblock, 1½" (38 mm) von der Gehrung, und dann stellen Sie die Bohrhilfe weg von der Gehrung auf einen 30-Grad-Winkel ein. Befestigen Sie die Bohrhilfe und nehmen Sie die Taschenbohrung vor.

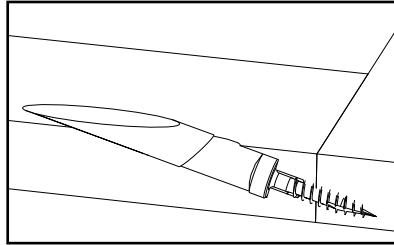


Sie können auch eine Taschenbohrung auf jeder Seite der Gehrungsverbindung vornehmen, anstatt beide Löcher auf der gleichen Seite zu bohren.



## 1/2" (13 mm) starken Bestand verbinden

Bei der Verwendung der optionalen Mikro-Taschen™-Bohrhilfe und Bohrer mit 1/2" (13 mm) starkem Bestand, stellen Sie die Bohrhilfe auf die 1/2" Markierung. Positionieren Sie den Bohranschlaghülse für 5/8" starkes Material. Verbinden Sie die Teile mit Kreg SPS-F075 Schrauben. Der Kopf mit kleinem Durchmesser dieser 3/4" (19 mm) Panhead-Schrauben sitzen unter der Oberfläche des Werkstücks, um das Einstecken eines Mikro-Sackloch-Dübels zu ermöglichen. Die 5/8" Einstellung der Anschlaghülse bieten maximalen Schraubeneinsatz in dem verbindenden Werkstück.



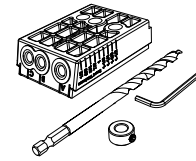
## Übliche Plattengrößen

Nominalgröße	Tatsächliche Größe
1x2	3/4" x 1 1/2"
1x3	3/4" x 2 1/2"
1x4	3/4" x 3 1/2"
1x6	3/4" x 5 1/2"
1x8	3/4" x 7 1/4"
2x2	1 1/2" x 1 1/2"
2x4	1 1/2" x 3 1/2"
2x6	1 1/2" x 5 1/2"
2x8	1 1/2" x 7 1/4"
4x4	3 1/2" x 3 1/2"
6x6	5 1/2" x 5 1/2"

## 6 Tipps um das Spalten von Holz zu reduzieren

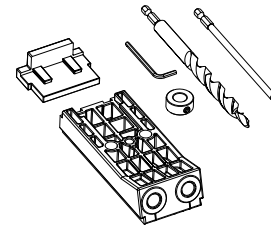
- 1 Testplatten**  
Testen Sie die Verbindung mit Reststücken, die von dem selben Bestand wie Ihr letztendliches Werkstück geschnitten wurden.
- 2 Stellen Sie sicher, dass Sie Kreg Screws verwenden**  
Kreg Schrauben haben scharfe, selbstschneidende Spitzen, die durch die Holzfasern schneiden.
- 3 Verwenden Sie den richtigen Schraubentyp**  
Verwenden Sie in Hartholz Feingewindeschrauben. Diese #7 Schrauben verdrängen weniger Holz als die #8 Grobgewindeschrauben, die für Weichholz, Sperrholz, MDF und Spanplatten verwendet werden.
- 4 Bohren Sie stufenweise**  
Drehen Sie die Schraube halb rein, ziehen Sie sie zurück um den Eingang von Holzfasern aus dem Loch zu befreien, und dann drehen Sie die Schraube ganz rein.
- 5 Reduziert Reibung**  
Streichen Sie Bienenwachs oder andere Schmiermittel auf die Schraube um die Reibung zu reduzieren wenn die Schraube in das Werkstück eindringt.
- 6 Klemmen Sie korrekt**  
Zentrieren Sie das Klemmkissen auf der Verbindungslinie, um gleichmäßigen Druck auf beide Werkstücke auszuüben und ein Verschieben zu verhindern. Fester Klemmdruck zwingt die Schraube durch das Holz zu schneiden anstatt es zu spalten.

Erhältlich bei Ihrem Kreg Händler oder online auf [kregtool.com](http://kregtool.com)



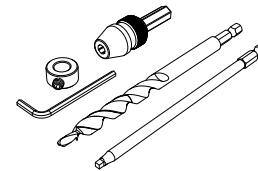
### Mikro-Taschen™ Bohrhilfe

Mit einem 25% kleineren Lochdurchmesser als unser Standardloch lässt Sie die Mikro-Taschen™ Bohrhilfe kompakte Löcher in kleinen Projekten, dünnen Beständen und dünnen Reparaturanwendungen erstellen.



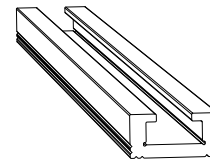
### Kreg Jig® HD

Für die Verwendung mit 1 1/2" (38 mm) starken und stärkerem Rahmenmaterial entworfen, bietet dieses Schwerlastsystem #14 x 2 1/2" (64 mm) Taschenschrauben.



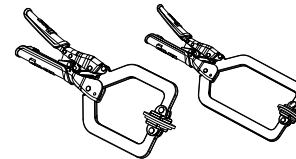
### Schnellwechselkit

Wechseln Sie in Sekunden von Taschenbohrungen zu Einschrauben von Taschenschrauben. Das Schnellwechsel-Spannfutter lässt sich in jedem Dreibacken-Spannfutter installieren, so dass der Standard von 1/4" (6mm) Sechskant-Bits akzeptiert wird.



### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Verbessern Sie die Nützlichkeit mit der im K4MS enthaltenen des Auflageanschlags des Werkstück indem Sie ein Teil dieses T-Stücks auf beiden Seiten Ihrer befestigten Schablone auf der Bank anbringen. Den Auflageanschlag mit dem T-Stück zu verankern ermöglicht einen leichte Neupositionierung.



### Kreg Klemmen

Stellen Sie den gewünschten Druck ein und diese Klemmen passen sich automatisch jeder Materialstärke an bis zu 2 7/8" (73 mm) für die Klemme mit 3" (76 mm) Reichweite und 4 1/2" (108 mm) für die Klemme mit 6" (152 mm) Reichweite.



### Kreg System-Organizer

Verwahren Sie Ihren ganzen Taschenbohrungs-Workshop in diesem kompakten, passenden Koffer. Bringt K3, K4, oder K5 Taschenbohrungs-Schablonen, Planspannen, Mikro-, HD- und Buchsensneider Bohrhilfblocks, Bohrer und Schraub-Bits, und ein Sortiment an Taschenschrauben unter.



# 1 Consignes de sécurité

Lisez le présent guide d'utilisation et ces consignes de sécurité. Familiarisez-vous avec les applications et les limites de l'outil ainsi que les risques liés à son utilisation. Utiliser l'outil sans en maîtriser le fonctionnement sûr et adéquat peut entraîner des blessures corporelles. **CONSERVEZ CE GUIDE.**

- Portez toujours des protections oculaires, auditives et respiratoires spécifiquement conçues et homologuées comme équipements de sécurité.
- Le foret est pointu. Manipulez-le avec précaution.
- Évitez les positions de main dangereuses où un brusque glissement pourrait entraîner un contact avec le foret en mouvement.
- Fixez correctement votre pièce de travail avant de la percer. Lorsque vous utilisez le guide-foret indépendamment de la base du gabarit, n'essayez pas de maintenir le guide-foret en place à l'aide de la main. Utilisez toujours un serre-joint.
- Respectez les consignes de sécurité du fabricant de la perceuse.
- N'utilisez pas cet outil ou autre appareil sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicament.
- Évitez de substituer la familiarité découlant d'un usage fréquent de vos outils aux pratiques de travail sûres. Un moment d'inattention suffit pour provoquer de graves blessures.



**AVERTISSEMENT** La poussière causée par le ponçage, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités de construction peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer des cancers et des anomalies congénitales ou d'autres troubles des fonctions reproductrices. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- plomb provenant de peintures à base de plomb ;
- silice cristalline provenant des briques, du ciment ou d'autres matériaux de maçonnerie ;
- arsenic et chrome provenant du bois d'œuvre traité avec un produit chimique.

Les risques liés à l'exposition à ces produits chimiques dépendent du nombre de fois où vous effectuez ce type de travaux. Afin de limiter l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez un équipement de sécurité approuvé.

## Introduction

La possession d'un outil Kreg Jig® ouvre la porte à des nouveaux projets. Ce guide vous explique comment régler le gabarit et percer des trous à angle. Les ressources suivantes pourraient vous être utiles :

### Kreg Tool en ligne

[kregtool.com](http://kregtool.com). Vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin : informations sur les produits, vidéos, conseils, plans de projet, etc.

### Communauté des propriétaires de produits Kreg

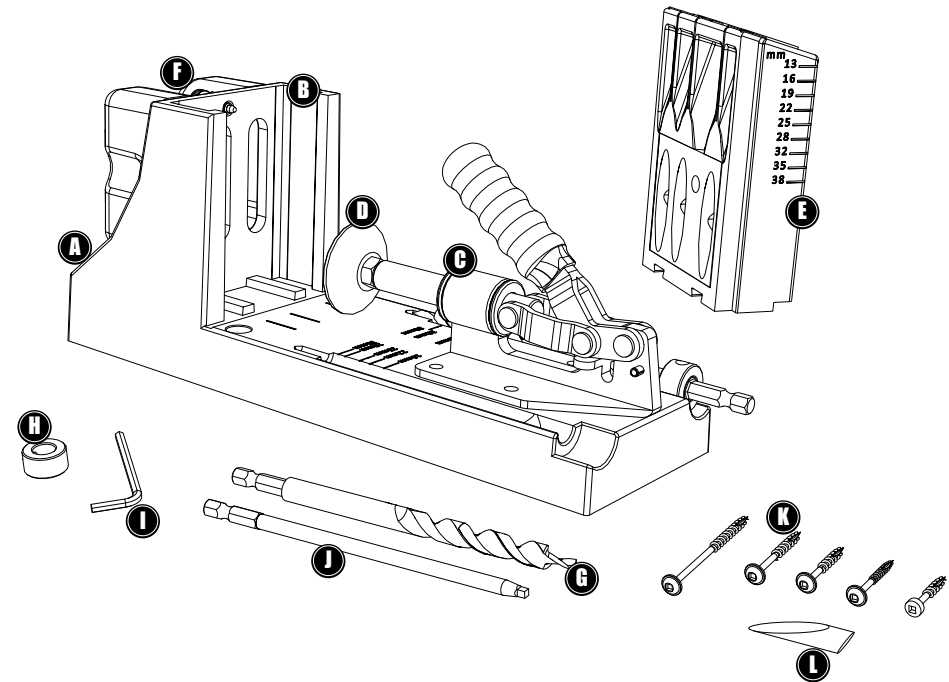
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Joignez-vous à des milliers de propriétaires de produits Kreg enthousiastes qui échangent des astuces et des conseils, partagent leurs projets et plus encore.

**Bulletins Kreg** : recevez gratuitement notre bulletin d'informations par e-mail en vous inscrivant sur [kregtool.com](http://kregtool.com).

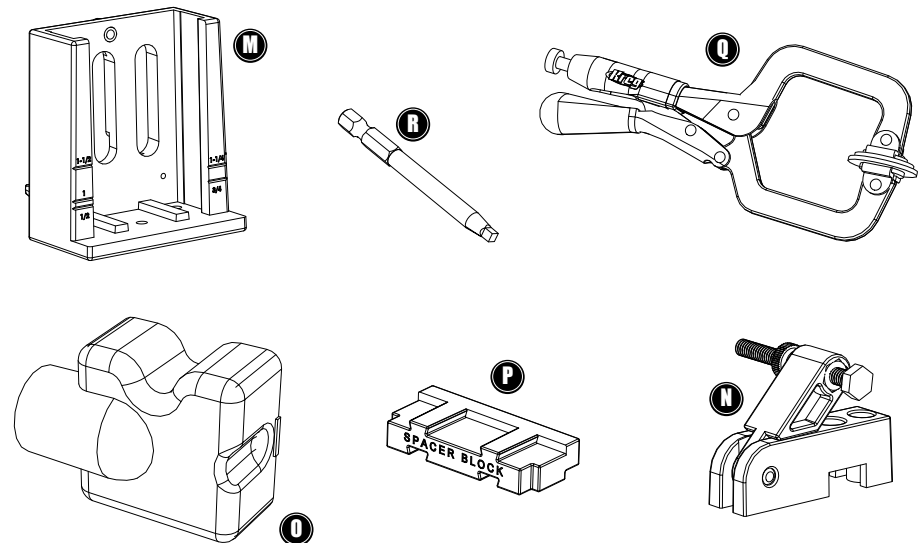
- **Kreg Plus** : votre source d'astuces et conseils pratiques pour le travail du bois et la réalisation de projets de bricolage, des idées de projets et plus encore.
- **Nouvelles Kreg Tool** : restez à l'affût des plus récents outils Kreg et découvrez les offres spéciales.
- **Nouvelles de la communauté Kreg** : soyez au courant des projets entrepris par les membres de la communauté des propriétaires de Kreg et obtenez des plans gratuits.

# 2 Pièces

2



## Autres pièces du système de base



**K4 et pièces du système de base K4**

- A Base**  
Dotée de jauges de réglage pour positionner le collier de butée sur le foret. Comprend quatre trous pour fixer le gabarit à un établi ou autre surface. Un encastrement à l'avant de la base peut accueillir la tête d'un serre-joint pour fixer temporairement le gabarit à votre établi.
- B Support du guide-foret**  
Convient à tous les guide-forets Kreg : micro, standard (inclus) et HD.
- C Serre-joint articulé**  
Permet de fixer la pièce de travail au gabarit.
- D Tampon du serre-joint**  
S'ajuste à l'épaisseur de la pièce de travail.
- E Guide-foret standard**  
Comprend des marques de positionnement pour différentes épaisseurs de pièce de travail.
- F Goupille d'arrêt du guide-foret**  
Permet de fixer le guide-foret au support du guide-foret et au réglage sélectionné.
- G Foret étagé**  
Perce simultanément un trou pilote et un trou de passage, formant ainsi un épaulement pour la tête de vis.
- H Collier de butée**  
Se fixe au foret pour contrôler la profondeur de perçage.
- I Clé hexagonale**  
Serre la vis de réglage du collier de butée. Se range dans un encastrement à l'arrière de la base.
- J Embout**  
Embout de vissage carré n°2 de 152 mm (6 po) de long.
- K Ensemble d'échantillons de vis pour perçage à angle**  
Contient 10 de chacune des vis les plus fréquemment utilisées.
- L Ensemble d'échantillons de bouchons pour trous en angle**  
Contient cinq bouchons en bois à peindre.

**Autres pièces du système de base**

*Le système de base K4 comprend les pièces suivantes*

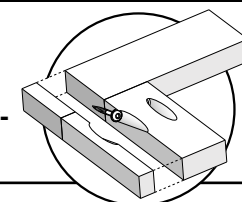
- M Base portable**  
Convient aux supports de guide-foret micro, standard et HD. Utile pour les grands panneaux et ensembles difficiles à serrer à l'aide d'un gabarit monté sur un établi. Les cames intégrées fixent la base portable à votre serre-joint Face Clamp de Kreg.
- N Cale de soutien de la pièce de travail**  
Soutient les grandes pièces de travail et incorpore une cale de soutien pivotante micro-réglable.

**Autres pièces du système de base**

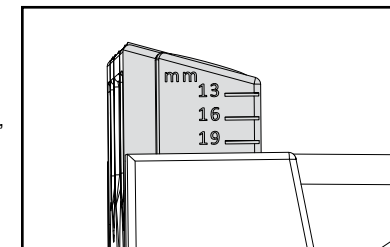
- O Orifice d'aspiration**  
Accueille un tuyau d'aspirateur d'atelier de 32 mm (1 1/4 po) pour éliminer efficacement les copeaux.
- P Bloc-espaceur**  
Lorsque vous effectuez des réparations, placez le guide-foret pour percer des trous en angle dans des matériaux de 19 mm (3/4 po) d'épaisseur.
- Q Serre-joint Face Clamp**  
Assure un serrage rapide et sûr lors de l'assemblage d'un joint percé à angle.
- R Embout**  
Embout de vissage carré n°2 de 76 mm (3 po)

**Utilisation de Kreg Jig® K4 et du système de base K4**

Pour obtenir des joints solides, vous devez régler votre gabarit de manière à ce qu'il corresponde à l'épaisseur de votre pièce et à la longueur de la vis. Le Kreg Jig® permet de le faire facilement, en quatre étapes seulement :

**1 Fixation du guide-foret**

Pour que le joint soit solide, la vis doit sortir près du centre de la pièce de travail percée. Pour régler la position du trou en angle, dévissez la goupille d'arrêt du guide-foret. Ensuite, alignez la marque située sur le côté du guide-foret qui correspond à l'épaisseur de la pièce de travail sur le bord supérieur du support du guide. Vissez la goupille d'arrêt.

**2 Choix d'une vis****Gros filet**

En raison de leur grand diamètre et de leur grand pas de filetage, nos vis à gros filet n°8 offrent une prise solide sur les bois résineux et les matériaux composites.

**Utilisation avec les types de bois suivants :**  
• Pin • Cèdre • Tilleul • Peuplier  
• Contreplaqué • MDF • Panneaux de particules

**Filet fin**

Grâce à leur diamètre et leur pas de filetage plus petits, nos vis à filet fin n°7 réduisent les risques de fendre le matériau et nous recommandons de les utiliser avec les bois de feuillus.

**Utilisation avec les types de bois suivants :**  
• Frêne • Chêne • Érable • Noyer • Hickory  
• Cerisier • Acajou • Bouleau

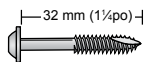


Toutes les vis pour perçage à angle Kreg possèdent un carré conducteur profond permettant de mieux les guider et de réduire les risques de rejet. La pointe torsadée autotaraudeuse vous évite de percer un trou pilote.

Vos **projets KREG** nécessitent **des vis KREG**. Découvrez pourquoi sur le site [kregtool.com/kregscscrews](http://kregtool.com/kregscscrews).

## 5 Utilisation de Kreg Jig® K4 et du système de base K4

Kreg offre une gamme complète de vis pour perçage à angle pour toutes les épaisseurs et tous les types de pièces de travail. Utilisez le tableau suivant pour choisir la bonne longueur de vis. Toutes les vis pour perçage à angle Kreg sont disponibles chez votre détaillant Kreg ou sur le site kregtool.com.



Remarque : la longueur de la vis est mesurée depuis le bas de la tête jusqu'à la pointe de la vis.

### Sélection des vis / Tableau de réglage du Kreg Jig®

Épaisseur du matériau	Longueur de la vis	Réglage du Kreg Jig®
13 mm (1/2 po)*	25 mm (1 po)**	Marque de 1/2 po
16 mm (5/8 po)	25 mm (1 po)	Marque de 5/8 po
19 mm (3/4 po)	32 mm (1 1/4 po)	Marque de 3/4 po
22 mm (7/8 po)	38 mm (1 1/2 po)	Marque de 7/8 po
25 mm (1 po)	38 mm (1 1/2 po)	Marque de 1 po
29 mm (1 1/8 po)	38 mm (1 1/2 po)	Marque de 1 1/8 po
32 mm (1 1/4 po)	51 mm (2 po)	Marque de 1 1/4 po
35 mm (1 3/8 po)	51 mm (2 po)	Marque de 1 3/8 po
38 mm (1 1/2 po)	64 mm (2 1/2 po)	Marque de 1 1/2 po

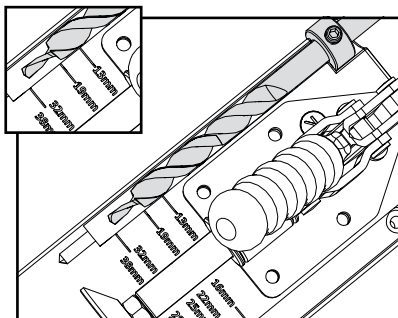
\* Vis pour trou à angle à tête cylindrique large recommandée.

\*\* Nous recommandons l'utilisation de vis 3/4 po pour le matériau 1/2 po avec le guide-foret Micro-Pocket™ en option. Consultez le guide d'utilisation Micro.



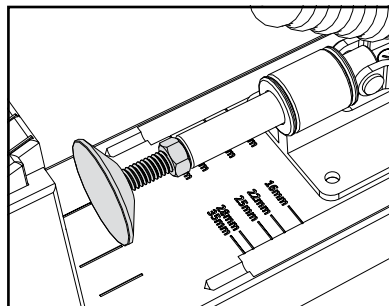
### 3 Positionnement du collier de butée

Placez le foret étagé dans la jauge de réglage de la base du gabarit en alignant l'épaulement sur la marque de dimension qui correspond à l'épaisseur de la pièce de travail. Faites glisser le collier de butée sur l'extrémité du foret et positionnez-le contre l'extrémité de l'encastrement du collier de butée. Serrez la vis de réglage du collier de butée à l'aide de la clé hexagonale.



### 4 Réglage du tampon du serre-joint

Placez le serre-joint articulé sur la position de serrage maximale. Placez votre pièce contre le guide-foret, desserrez le contre-écrou du manche du tampon du serre-joint et serrez manuellement le tampon du serre-joint contre la pièce de travail. Desserrez la poignée articulée et faites avancer le tampon du serre-joint de 1 1/2 à 2 tours. Assurez-vous que la pression du serre-joint est adéquate, ajustez-la si nécessaire, puis serrez le contre-écrou.



## Emplacement des trous en angle

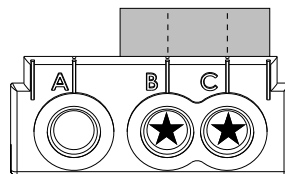
6

Outre le réglage adéquat du gabarit Kreg Jig®, il est important d'espacer les trous à angle de manière égale sur la surface de la pièce de travail pour obtenir des joints solides. Le Kreg Jig® comprend un guide-foret à trois trous qui vous permet de le faire sur différentes largeurs de pièces de travail sans devoir les déplacer après avoir percé chaque trou. Utilisez le guide ci-dessous pour déterminer comment positionner la pièce de travail lorsque vous percez des trous en angle.

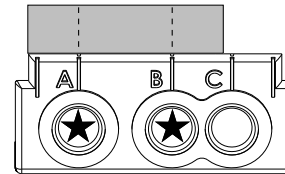
**Matériaux d'une largeur de 25 mm à 51 mm**  
(Matériaux d'une largeur de 1 à 2 po)

**Matériaux d'une largeur de 51 mm à 76 mm**  
(Matériaux d'une largeur de 2 à 3 po)

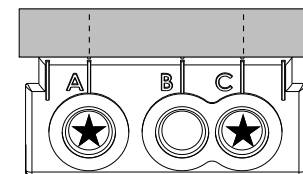
**Matériaux d'une largeur de 76 mm à 102 mm**  
(Matériaux d'une largeur de 3 à 4 po)



Utilisez les guides B et C



Utilisez les guides A et B



Utilisez les guides A et C

Pour les pièces larges comme les panneaux, nous vous recommandons de percer le premier trou à 51 mm (2 po) de l'extrémité du panneau et les autres trous à une distance de 152 mm (6 po) à 203 mm (8 po) les uns des autres. Lorsque vous percez des trous dans des panneaux, vous pouvez utiliser n'importe quel trou du guide-foret.

## Perçage des trous en angle

Avant de mettre la perceuse en marche, glissez le foret dans le guide-foret jusqu'à ce que sa pointe touche la pièce de travail. Retirez le foret d'environ 6 mm (1/4 po). Mettez la perceuse en marche, assurez-vous qu'elle fonctionne à pleine vitesse, puis faites pénétrer le foret dans la pièce de travail. Si vous utilisez une perceuse à vitesse variable ou à plusieurs vitesses, faites-la toujours fonctionner à pleine vitesse. Un aspirateur d'atelier branché sur l'orifice d'aspiration (inclus avec le K4MS) permet de retirer les copeaux de bois et de percer un trou d'un seul mouvement. Si vous n'utilisez pas un aspirateur d'atelier, retirez partiellement le foret plusieurs fois pendant le perçage du trou en angle pour enlever les copeaux. Arrêtez de percer lorsque le collier de butée entre en contact avec le guide-foret. Attendez que la perceuse cesse de tourner avant d'enlever le foret du guide-foret.

## Assemblage des pièces

Une fois que les trous à angle sont percés, placez et serrez vos pièces. Vous pouvez aligner les petits assemblages en les fixant à une surface plane à l'aide d'un serre-joint. Si vous utilisez des serre-joints Face Clamp Kreg pour fixer de grands assemblages au bord de votre surface de travail, positionnez le grand tampon de serre-joint sur le côté du joint opposé aux trous pour perçage à angle. Alignez les coins d'assemblages cubiques, comme une armoire ou une bibliothèque, à l'aide d'un serre-joint à coulisse ou d'un serre-joint à angle droit Kreg. (Voir **Accessoires en option**.)

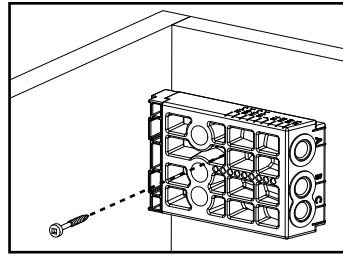
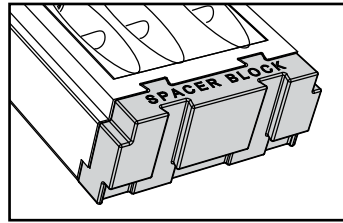
Une fois l'assemblage solidement fixé, enfoncez les vis pour perçage à angle à l'aide d'une perceuse-visseuse à vitesse variable et du foret de 152 mm (6 po) inclus. Si vous utilisez une perceuse dotée d'un mécanisme à embrayage, ajustez-la de manière à insérer complètement les vis sans trop les enfoncer.

## Applications de réparation

Pour effectuer des réparations, retirez le guide-foret de son support et fixez-le directement à la pièce de travail.

Pour les matériaux d'une épaisseur de 13 mm (1/2 po), alignez le bas du guide-foret sur le bord ou l'extrémité de la pièce à percer. Pour les pièces plus épaisses, fixez un ou plusieurs blocs-espaces au guide-foret. Chaque bloc-espacer augmente l'épaisseur du matériau de 6 mm (1/4 po). Par exemple, pour un matériau d'une épaisseur de 19 mm (3/4 po), vous devez utiliser un bloc-espacer ; pour un matériau de 25 mm (1 po), il vous en faut deux et pour un matériau de 32 mm (1 1/4 po), il vous en faut trois. Un bloc-espacer est inclus avec votre Kreg Jig®. Des blocs-espaces supplémentaires sont disponibles.

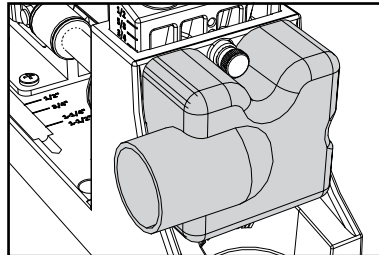
Lorsque vous utilisez seulement le guide-foret pour une réparation, n'oubliez pas de régler le collier de butée du foret, puis de vous assurer que le guide-foret est fermement fixé sur la pièce de travail au moyen d'un serre-joint à barre, d'un serre-joint en C ou d'un serre-joint Face Clamp Kreg. Dans les situations où l'utilisation d'un serre-joint est impossible, vous pouvez aussi visser le guide-foret directement sur la pièce de travail, comme illustré.



## Caractéristiques supplémentaires du système de base Kreg Jig® K4

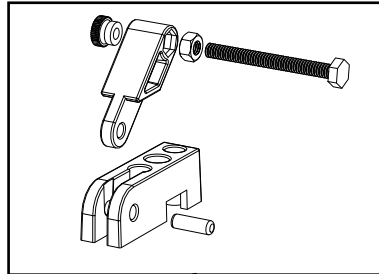
### Orifice d'aspiration

Ce dispositif de collecte de copeaux s'adapte à l'arrière du support du guide-foret. L'orifice convient aux tuyaux d'aspirateur standard de 32 mm (1 1/4 po). Outre le maintien de la propreté du lieu de travail, l'élimination efficace des copeaux vous permet de percer plus rapidement et de réduire l'accumulation de chaleur, ce qui prolonge la durée de vie de votre foret.



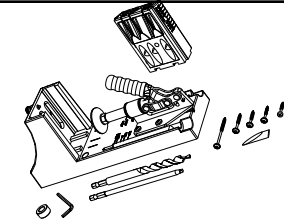
### Cale de soutien de la pièce de travail

La cale de soutien peut être vissée directement sur la surface de travail. Pour soutenir de grands panneaux, faites pivoter le bras de butée vers le bas et appuyez le panneau sur la base de butée. Pour effectuer plusieurs opérations de perçage à angle, faites pivoter le bras de butée vers le haut et ajustez la vis à métaux en nylon dans la position désirée. L'écrou et le boulon fonctionnent de concert de manière à offrir un réglage facile, puis les écrous moletés fixent le boulon en place.



### Serre-joint Face Clamp

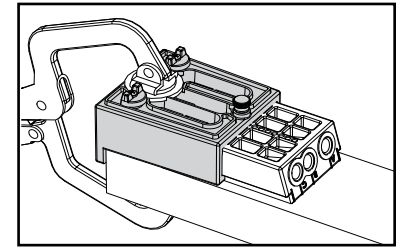
Pour que les joints demeurent parfaitement alignés au moment de chasser les vis pour perçage à angle, fixez les pièces de travail à une surface plane à l'aide d'un serre-joint, puis centrez le tampon du serre-joint sur la ligne du joint. Ajustez le serre-joint de façon à appliquer une pression suffisante pour maintenir les pièces de travail de niveau et stables, mais pas trop pour éviter que le serrage et le desserrage soient difficiles.



## Caractéristiques supplémentaires du système de base Kreg Jig® K4 8

### Base portable

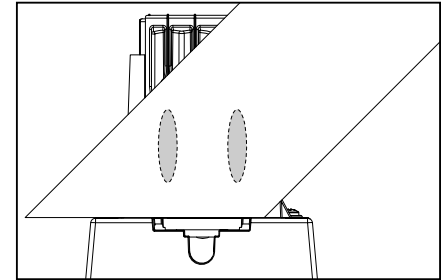
Utilisez cette base pour les grands panneaux et ensembles difficiles à serrer à l'aide d'un gabarit monté sur un établi. Enlevez le guide-foret du support du guide-foret et faites-le glisser dans la base portable. Alignez la marque située sur le côté du guide-foret qui correspond à l'épaisseur de la pièce de travail sur le bord supérieur de la base portable. Vissez la goupille d'arrêt. La base convient également aux supports de guide-foret micro et HD. Les cames intégrées fixent la base portable à votre serre-joint Face Clamp Kreg.



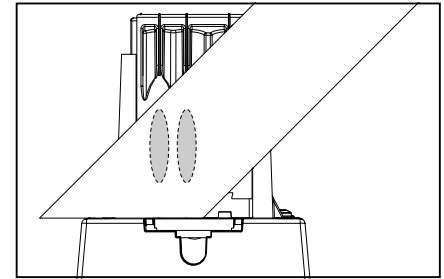
## Astuces

### Coins à onglet

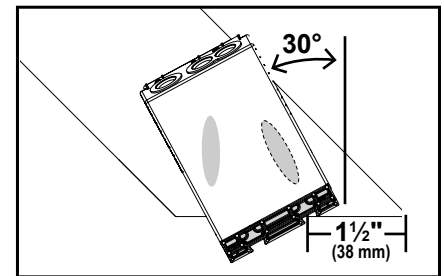
Pour les planches d'une épaisseur d'au moins 76 mm (3 po), les trous en angle percés avec les guides « A » et « C » s'ajustent tous les deux entièrement à la surface de la planche. Dans cette situation, fixez simplement la pièce de travail à onglet au gabarit, serrez-la en position, puis percez.



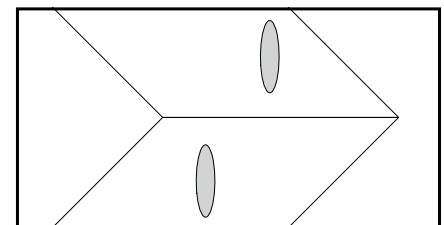
Pour les planches d'une épaisseur d'au moins 66 mm (2 5/8 po), les trous en angle percés avec les guides « B » et « C » s'ajustent tous les deux entièrement à la surface de la planche. Dans cette situation, fixez simplement la pièce de travail à onglet au gabarit, serrez-la en position, puis percez.



Pour positionner une vis de perçage à angle près de la « pointe » de l'onglet sur une large pièce de travail ou pour fixer une seconde vis de perçage à angle sur une pièce de travail étroite, tout en conservant le trou complet sur la surface de la pièce, percez le trou en angle le plus près possible du talon de l'onglet à l'aide du guide-foret du support du guide-foret. Retirez le guide du support. Pour les pièces d'une épaisseur de 19 mm (3/4 po), fixez un bloc-espacer au guide-foret. Positionnez le guide-foret avec l'extrémité du bloc-espacer à 38 mm (1 1/2 po) de la pointe de l'onglet, puis placez le guide-foret loin de la pointe à un angle de 30 degrés. Serrez le guide-foret en place et percez le trou en angle.

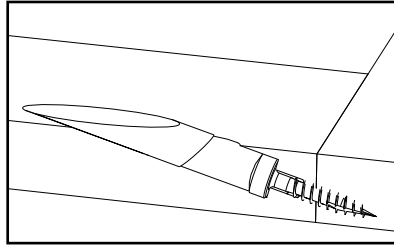


Vous pouvez aussi percer un trou en angle de chaque côté d'un joint à onglet au lieu de percer les deux trous du même côté.



## Assemblage de matériaux d'une épaisseur de 13 mm (1/2 po)

Lors de l'utilisation du guide-foret Micro-Pocket™ et du foret en option avec des matériaux de 13 mm (1/2 po) d'épaisseur, réglez le guide-foret sur la marque de 1/2 po. Positionnez le collier de butée du foret sur la marque qui convient pour les matériaux d'une épaisseur de 5/8 po. Assemblez les pièces à l'aide de vis SPS-F075 Kreg. La tête de petit diamètre de ces vis à tête cylindrique large de 19 mm (3/4 po) s'enfonce sous la surface de la pièce de travail, ce qui permet l'utilisation d'un bouchon pour trous en angle Micro. Le collier de butée de 5/8 po permet un enfoncement maximal de la vis dans la pièce à assembler.



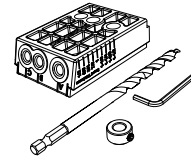
### Dimensions standard des planches

Dimensions nominales	Dimensions réelles
1x2	3/4 po x 1 1/2 po
1x3	3/4 po x 2 1/2 po
1x4	3/4 po x 3 1/2 po
1x6	3/4 po x 5 1/2 po
1x8	3/4 po x 7 1/4 po
2x2	1 1/2 po x 1 1/2 po
2x4	1 1/2 po x 3 1/2 po
2x6	1 1/2 po x 5 1/2 po
2x8	1 1/2 po x 7 1/4 po
4x4	3 1/2 po x 3 1/2 po
6x6	5 1/2 po x 5 1/2 po

## 6 conseils pour réduire le fendillement du bois

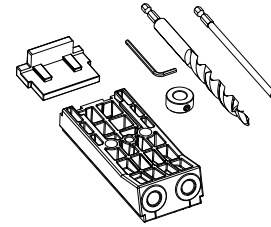
- 1 Testez des pièces**  
Testez le joint à l'aide de retailles du même matériau que celui de votre pièce de travail.
- 2 Veillez à utiliser des vis Kreg**  
Les vis Kreg sont munies d'extrémités pointues et autotaraudeuses qui fendent les fibres du bois.
- 3 Utilisez le bon type de vis**  
Utilisez des vis à fin filet pour le bois dur. Ces vis n°7 déplacent moins de bois que les vis à gros filet n°8 utilisées pour les bois résineux, le contreplaqué, le MDF et les panneaux de particules.
- 4 Vissez progressivement**  
Insérez la vis à mi-chemin et retirez-la pour enlever l'excédent de fibres de bois du trou, puis insérez complètement la vis.
- 5 Réduisez la friction**  
Appliquez de la cire d'abeille ou tout autre lubrifiant sur la vis pour diminuer la friction au moment de l'insérer dans la pièce de travail.
- 6 Serrez correctement**  
Centrez le tampon du serre-joint sur la ligne de joint afin d'appliquer une pression égale sur les deux pièces de travail et les empêcher de bouger. Une pression ferme force la vis à trancher les fibres du bois au lieu de les fissurer.

Disponible auprès de votre revendeur Kreg ou en ligne sur [kregtool.com](http://kregtool.com)



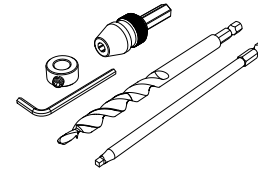
### Guide-foret Micro-Pocket™

Avec son diamètre de trou 25 % plus petit que notre trou à angle standard, le guide-foret Micro-Pocket™ vous permet de créer des petits trous en angle pour des petits projets, des matériaux fins et des réparations dans des endroits exigus.



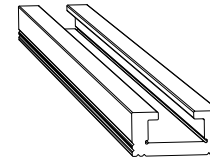
### Kreg Jig® HD

Conçu pour être utilisé avec des matériaux de charpente de 38 mm (1 1/2 po) d'épaisseur ou plus, ce système robuste comprend des vis pour perçage à angle n°14 de 64 mm (2 1/2 po).



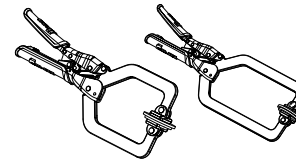
### Kit Quick Change

Passez du perçage de trous en angle au vissage de vis pour perçage à angle en quelques secondes. Le mandrin à changement rapide s'installe dans n'importe quel mandrin de perceuse à trois mâchoires pour accueillir des tiges hexagonales standard de 6 mm (1/4 po).



### Mini-Trak 48 po (1219 mm)

Maximisez l'utilité de la cale de soutien de la pièce de travail fournie avec le système K4MS en installant une section de coulisse en T des deux côtés de votre gabarit monté sur établi. L'ancrage de la cale de soutien à la coulisse en T facilite le repositionnement.



### Serre-joints Kreg

Réglez la pression désirée et ces serre-joints s'ajusteront automatiquement aux matériaux de toutes épaisseurs, jusqu'à 73 mm (2 7/8 po) pour le serre-joint à portée de 76 mm (3 po) et jusqu'à 108 mm (4 1/2 po) pour le serre-joint à portée de 152 mm (6 po).



### Coffre de rangement pour système Kreg

Rangez l'ensemble de votre atelier de perçage à angle dans ce coffre compact. Peut contenir des gabarits de perçage en angle K3, K4 ou K5, des serre-joints Face Clamp, des guide-forets micro, HD et taille-bouchons, des forets ainsi qu'un assortiment de vis pour perçage à angle.



Lea este manual y sus directrices de seguridad. Familiarícese con los usos y limitaciones de la herramienta, así como con sus peligros específicos. La utilización de esta herramienta antes de comprender cómo emplearla de manera segura y correcta podría acarrear lesiones personales.

**GUARDE ESTE MANUAL.**

- Utilice siempre un sistema de protección para la vista, los oídos y la respiración que esté homologado y diseñado como equipamiento de seguridad.
- La broca está afilada. Manipúlela con cuidado.
- Evite posiciones incómodas de la mano, en las que un resbalón pueda provocar que esta entre en contacto con la parte giratoria.
- Fije correctamente la pieza de trabajo antes de taladrar. Al usar la guía del taladro sin la base de la plantilla, no intente mantener la guía en su sitio manualmente. Utilice siempre un tornillo de fijación.
- Siga las directrices de seguridad del fabricante de su taladro.
- No utilice esta herramienta ni cualquier otra maquinaria si está tomando medicación o bajo la influencia de drogas o alcohol.
- No deje de seguir las directrices de seguridad a causa del exceso de confianza derivado del uso frecuente de herramientas. Un simple descuido puede ocasionar lesiones graves.

**ADVERTENCIA** El polvo generado al lijar, aserrar, amolar, taladrar y realizar otras actividades de construcción puede contener sustancias químicas que, según el estado de California, producen cáncer, defectos congénitos u otros problemas de fertilidad. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas basadas en plomo
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de maderas con tratamientos químicos

El riesgo que corre al exponerse a estas sustancias dependerá de la frecuencia con la que realice estos trabajos. Para reducir la exposición, trabaje en un espacio bien ventilado con equipo de seguridad homologado.

**Introducción**

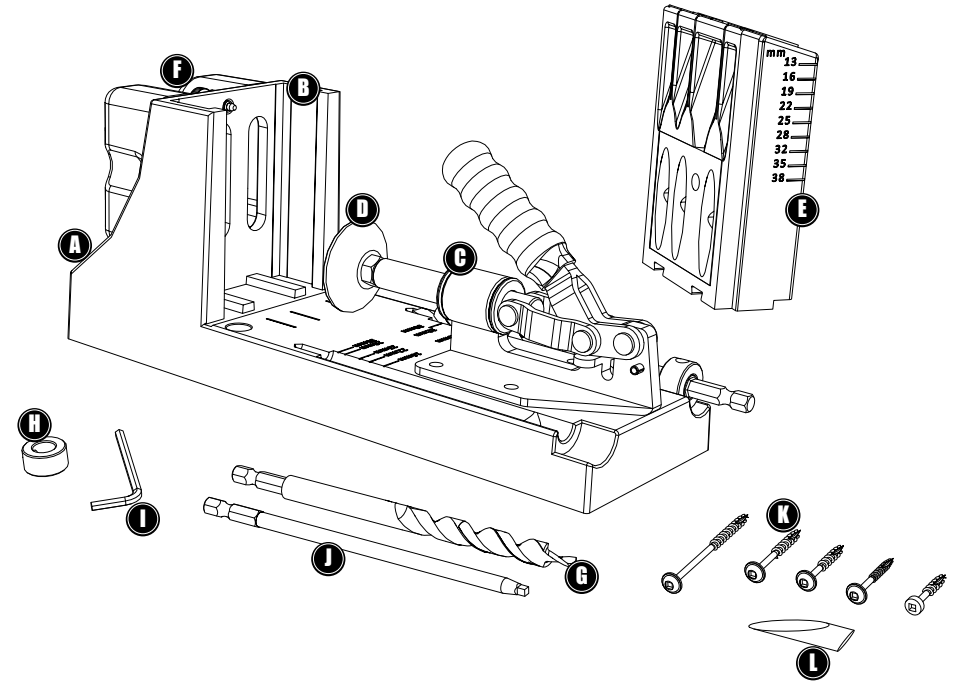
La adquisición de una plantilla Kreg® le ofrece la posibilidad de realizar nuevos proyectos. Este manual muestra cómo ajustar la plantilla y realizar agujeros de bolsillo. Los siguientes recursos pueden resultar útiles:

**Kreg Tool en Internet**  
[kregtool.com](http://kregtool.com). Aquí lo podrá encontrar todo: información de productos, videos, consejos, planes para proyectos y mucho más.

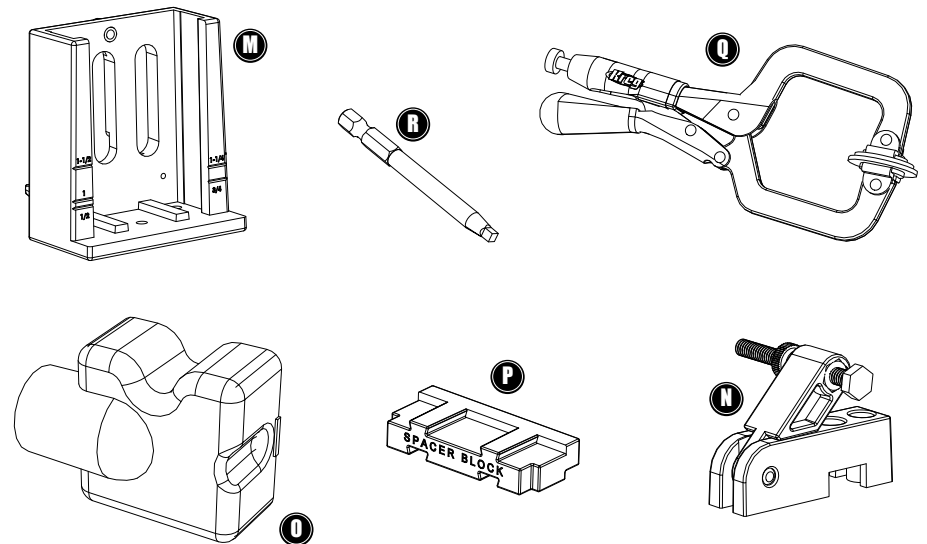
**Comunidad de usuarios de productos Kreg**  
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Colabore con miles de usuarios que comparten con entusiasmo sus consejos, recomendaciones, proyectos y mucho más.

**Newsletters Kreg:** Suscríbese para recibir de manera gratuita nuestras newsletters por correo electrónico en [kregtool.com](http://kregtool.com).

- **Kreg Plus:** Aquí podrá encontrar consejos, proyectos y muchos otros recursos relacionados con la carpintería y el bricolaje.
- **Noticias de Kreg Tool:** Manténgase al día con las novedades de las herramientas Kreg y reciba información sobre ofertas especiales.
- **Noticias de la comunidad Kreg:** Reciba información sobre los proyectos de la comunidad de usuarios Kreg y consiga diseños gratuitos.



**Piezas adicionales del mecanismo principal**



**K4 y piezas del mecanismo principal K4**

- A Base**  
Contiene indicadores de configuración para posicionar el tope de la broca. Dispone de cuatro agujeros para fijar la plantilla a un banco de trabajo u otra superficie. La base tiene una ranura en la parte frontal para acomodar un tornillo de fijación y sujetar temporalmente la plantilla al banco de trabajo.
- B Encaje para la guía del taladro**  
Acepta todas las guías de taladro Kreg: Micro, Standard (incluida) y HD.
- C Tornillo de fijación**  
Fija la pieza de trabajo a la plantilla.
- D Disco del tornillo de fijación**  
Se ajusta al grosor de la pieza de trabajo.
- E Encaje para la guía del taladro**  
Contiene marcas de posición para piezas de diferente grosor.
- F Pasador de bloqueo para la guía del taladro**  
Bloquea la guía del taladro en el encaje seleccionado.
- G Broca de paso**  
De manera simultánea, realiza un agujero guía y uno de separación, formando así un encaje para la cabeza del tornillo.
- H Anillo de detención (tope)**  
Se sujeta a la broca para controlar la profundidad del taladrado.
- I Llave hexagonal**  
Aprieta el tornillo de fijación del tope. Se puede guardar en una ranura de la parte trasera de la base.
- J Broca tornillo**  
2 brocas tornillo cuadradas de 152 mm de longitud (6").
- K Conjunto de muestra de tornillos de bolsillo**  
Contiene 10 unidades de los cinco tornillos más comunes
- L Conjunto de muestra de tapones para agujeros de bolsillo**  
Contiene cinco tapones de madera aptos para pintura

**Piezas adicionales del mecanismo principal**

*El mecanismo principal K4 contiene las siguientes piezas*

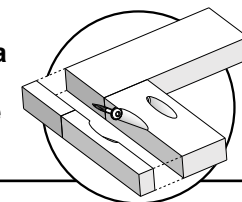
- M Base portátil**  
Acepta los bloques para guías de taladro Micro, Standard y HD. Muy útil para paneles grandes o para conjuntos difíciles de fijar sobre una plantilla montada en el banco. Dispone de levas integradas que fijan la base portátil a la abrazadera face clamp de Kreg
- N Tope de soporte para la pieza de trabajo**  
Admite piezas de trabajo de gran volumen e incluye un tope oscilante y microajustable para la pieza de trabajo.

**Piezas adicionales del mecanismo principal**

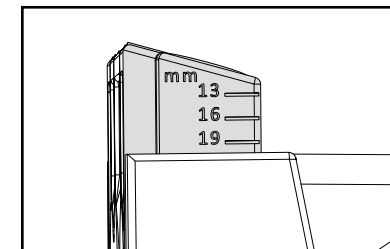
- O Puerto de aspiración**  
Compatible con una manguera de aspiración para taller de 32 mm (1¼") para limpiar las virutas.
- P Bloque separador**  
En reparaciones, permite colocar la guía del taladro de manera que pueda realizar agujeros en material de 19 mm (¾") de grosor
- Q Abrazadera face clamp**  
Proporciona una sujeción rápida y segura al montar uniones con tornillos de bolsillo.
- R Broca tornillo**  
2 brocas tornillo cuadradas de 76 mm de longitud (3").

**Utilización de la plantilla Kreg® K4 y el mecanismo principal K4**

Para crear uniones fuertes, debe ajustar la plantilla para que coincida con el grosor de la pieza de trabajo y la longitud del tornillo. Gracias a la plantilla Kreg®, esto se consigue en cuatro pasos sencillos:

**1 Fijar la guía del taladro**

Para conseguir una unión más fuerte, el tornillo debe salir por una zona cercana al centro de la pieza de trabajo que se está taladrando. Para ajustar la posición del agujero de bolsillo, desatornille el pasador de bloqueo en la guía del taladro. A continuación, identifique la marca (en el lateral de la guía del taladro) que encaja con el grosor de la pieza de trabajo y póngala en línea con el extremo superior del encaje de la guía. Atornille el pasador de bloqueo.

**2 Seleccionar un tornillo****Rosca gruesa**

Gracias a su gran diámetro y paso de rosca, nuestros 8 tornillos de rosca gruesa se agarran con firmeza a maderas blandas y material compuesto.



**Algunas maderas en las que es recomendable su uso:**  
• Pino • Cedro • Tilo Americano • Álamo  
• Contrachapado • MDF • Aglomerado

**Rosca fina**

Al trabajar con maderas duras, recomendamos nuestros 7 tornillos de rosca fina ya que su reducido diámetro y paso de rosca reducen el peligro de romper el material.



**Algunas maderas en las que es recomendable su uso:**  
• Fresno • Roble • Arce • Nogal • Nogal Americano • Cerezo • Caoba • Abedul

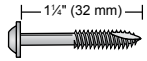
Todos los tornillos de bolsillo Kreg incluyen un tornillo de cabeza cuadrada para mejorar el uso del destornillador y reducir el peligro de que se salga. No es necesario realizar un agujero guía, ya que dispone de punta autorroscante.

Sus **proyectos KREG** necesitan **tornillos KREG**. Averigüe por qué en [kregtool.com/kregscscrews](http://kregtool.com/kregscscrews)



## 5 Utilización de la plantilla Kreg® K4 y el mecanismo principal K4

Kreg ofrece una completa gama de tornillos de bolsillo para cualquier tipo y grosor de pieza de trabajo. Utilice la siguiente tabla para seleccionar la longitud de tornillo correcta. Puede conseguir cualquier tornillo de bolsillo Kreg a través de su distribuidor Kreg o en kregtool.com.



Nota: la longitud del tornillo se mide desde la parte inferior de la cabeza hasta la punta.

### Tabla de ajuste para plantilla Kreg® y selección de tornillos

Grosor del material	Longitud del tornillo	Ajuste de la plantilla Kreg®
1/2" [13 mm]*	1" [25 mm]**	Marca 1/2"
5/8" [16 mm]	1" [25 mm]	Marca 5/8"
3/4" [19 mm]	1 1/4" [32 mm]	Marca 3/4"
7/8" [22 mm]	1 1/2" [38 mm]	Marca 7/8"
1" [25 mm]	1 1/2" [38 mm]	Marca 1"
1 1/8" [29 mm]	1 1/2" [38 mm]	Marca 1 1/8"
1 1/4" [32 mm]	2" [51 mm]	Marca 1 1/4"
1 3/8" [35 mm]	2" [51 mm]	Marca 1 3/8"
1 1/2" [38 mm]	2 1/2" [64 mm]	Marca 1 1/2"

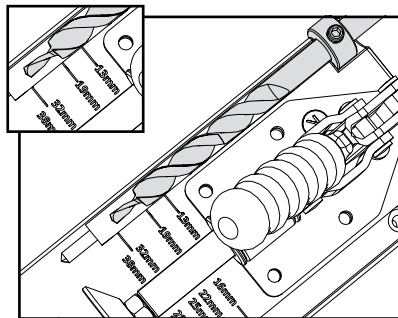
\*Es recomendable usar un tornillo de bolsillo cilíndrico.



\*\*Al usar la guía del taladro opcional Micro-Pocket™, se recomienda usar tornillos de 3/4" para material de 1/2". Consulte el manual del propietario de Micro.

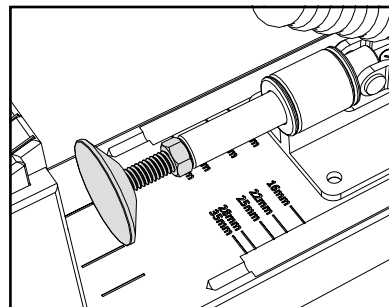
### 3 Coloque el anillo de detención

Coloque la broca de paso en el indicador de configuración que está en la base de la plantilla y ponga en línea el encaje de paso con la marca de dimensión que corresponda al grosor de la pieza de trabajo. Deslice el anillo de detención hasta el extremo de la broca y colóquela contra el extremo de la ranura en el anillo de detención. Apriete el tornillo de fijación del anillo de detención, usando la llave hexagonal.



### 4 Ajuste el disco del tornillo de fijación

Avance el tornillo de fijación hasta la posición de fijación completa. Coloque la pieza de trabajo contra la guía del taladro, afloje la contratuerca en el eje del disco del tornillo de fijación y apriete el disco contra la pieza usando los dedos. Retire la fijación del tornillo y avance el disco entre 1,5 y 2 giros. Compruebe que la presión del tornillo de fijación es la adecuada, realice los ajustes necesarios y apriete la contratuerca.



## Ubicación de los agujeros de bolsillo

6

Para conseguir una unión fuerte, no solo es necesario realizar los ajustes correctos en la plantilla Kreg®, sino también distribuir de manera uniforme los agujeros de bolsillo por toda la pieza de trabajo. La plantilla Kreg® contiene una guía de taladro de tres agujeros que le permite conseguir esto, para piezas de diferentes grosores, sin tener que colocar de nuevo la pieza tras realizar cada agujero. Utilice la siguiente guía para determinar cómo colocar la pieza de trabajo para realizar los agujeros de bolsillo.

### Material de grosor 1" a 2"

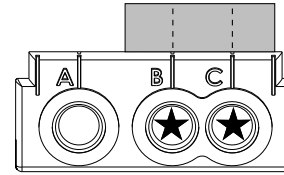
(Material de grosor 25 mm a 51 mm)

### Material de grosor 2" a 3"

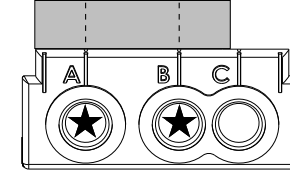
(Material de grosor 51 mm a 76 mm)

### Material de grosor 3" a 4"

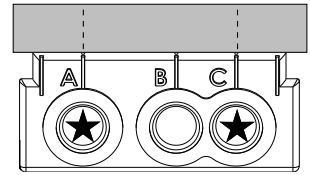
(Material de grosor 76 mm a 102 mm)



Usar guías B y C



Usar guías A y B



Usar guías A y C

Para piezas anchas, como paneles, recomendamos ubicar el primer agujero de bolsillo a 51 mm (2") del borde del panel y, después, cada 152 mm (6") a 203 mm (8") en el centro. Al taladrar paneles, puede utilizar cualquier agujero de la guía del taladro.

## Realización de los agujeros de bolsillo

Antes de encender el taladro, deslice la broca para introducirla en la guía del taladro hasta que la punta toque la pieza de trabajo. Retire la broca unos 6 mm (1/4"). Encienda el taladro, asegúrese de que está funcionando a máxima velocidad y coloque la broca en la pieza de trabajo. Cuando emplee taladros de velocidad variable o múltiple, utilice siempre la máxima velocidad. Hay un aspirador de taller conectado al puerto de aspirado (incluido en el K4MS) que retira rápidamente todas las virutas para poder realizar el agujero en un solo movimiento. Si no usa el puerto de aspirado, retire ligeramente la broca varias veces al hacer los agujeros de bolsillo, a fin de limpiar las virutas. Detenga el taladro cuando el anillo de detención toque la guía del taladro. Espere hasta que el taladro deje de girar antes de retirar la broca de la guía del taladro.

## Piezas de unión

Una vez se han realizado los agujeros de bolsillo, ubique las piezas y sujételas. Los montajes pequeños y planos se pueden alinear fijándolos a una superficie plana. Al usar una abrazadera face clamp de Kreg para fijar montajes grandes y planos por el extremo de la superficie de trabajo, ponga el disco grande de la abrazadera en el lateral de la unión que queda enfrente de los agujeros de bolsillo. Ponga en línea las esquinas de montajes tipo caja, como armarios o estanterías, usando sargentos o abrazaderas Kreg de ángulo recto. (Consulte los **accesorios opcionales**.)

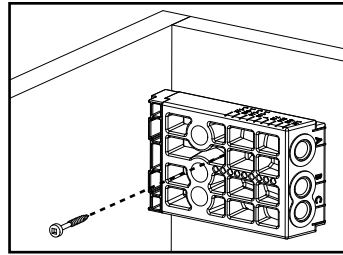
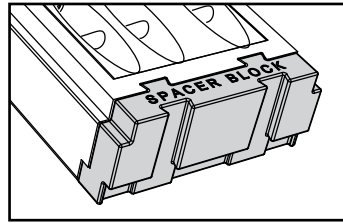
Una vez tiene el conjunto fijado con seguridad, introduzca los tornillos de bolsillo con un destornillador/taladro de velocidad variable y la broca taladro de 152 mm (6") que viene incluida. En los taladros que disponen de embrague, ajústelo de manera que los tornillos se acomoden completamente sin pasarse de rosca.

## Aplicaciones de reparación

Para reparaciones, retire la guía del taladro del encaje de la guía y fíjelo directamente a la pieza de trabajo.

Para el material de 13 mm ( $\frac{1}{2}$ " de grosor, ponga en línea la parte inferior de la guía del taladro con el borde o extremo de la pieza a taladrar. Para un material más grueso, acople uno o más bloques separadores a la guía del taladro. Cada bloque separador puede alojar otros 6 mm ( $\frac{1}{4}$ " de grosor de material. Por ejemplo, el material de 19 mm ( $\frac{3}{4}$ " de grosor necesita un bloque separador, el de 25 mm (1" necesita dos bloques y el de 32 mm ( $1\frac{1}{4}$ " necesita tres bloques. La plantilla Kreg® incluye un bloque separador. Hay bloques adicionales disponibles.

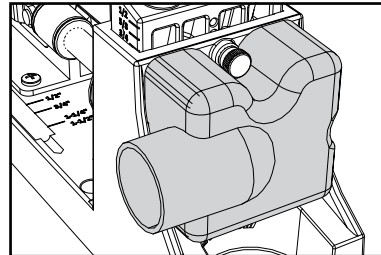
Al usar la guía del taladro de manera independiente en una reparación, no olvide ajustar el anillo de detención del taladro y fijar con seguridad la guía a la pieza de trabajo con un sargento, un tornillo de banco o una abrazadera face clamp de Kreg. Cuando no sea posible utilizar una abrazadera, puede atornillar la guía del taladro directamente a la pieza de trabajo, tal y como se muestra a continuación.



## Características adicionales del mecanismo principal K4 de la plantilla Kreg®

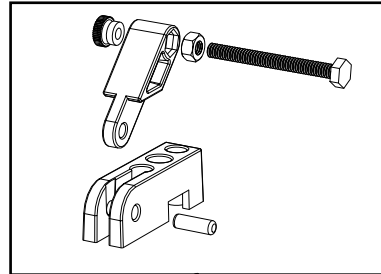
### Puerto de aspiración

Este conjunto de recolección de virutas está situado en la parte trasera del encaje de la guía del taladro. El puerto está preparado para una manguera de aspirado de 32 mm ( $1\frac{1}{4}$ " Además de ayudarlo a mantener limpia su zona de trabajo, la retirada de virutas agiliza el taladrado y reduce la acumulación de calor, lo que prolonga la vida de sus brocas.



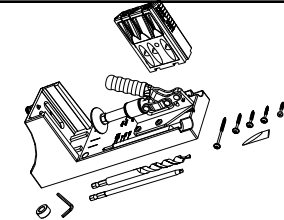
### Tope de soporte para la pieza de trabajo

El tope de soporte se puede atornillar directamente a la superficie de trabajo. Para sostener paneles grandes, gire el brazo del tope hacia abajo y deje que el panel descansa sobre la base del tope. Para las operaciones repetitivas de perforación de agujeros de bolsillo, gire el brazo del tope hacia arriba y ajuste el tornillo de nailon de la máquina a la posición deseada. La tuerca y el tornillo trabajan juntos para ofrecer un ajuste sencillo, y la tuerca moleteada bloquea el tornillo.



### Abrazadera face clamp

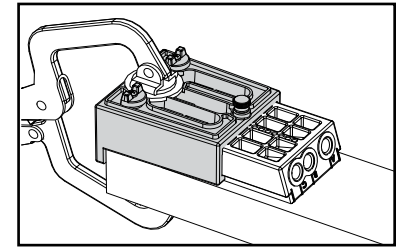
Para mantener las uniones perfectamente alineadas al introducir los tornillos de bolsillo, fije las piezas de trabajo a una superficie plana, poniendo el disco de la fijación sobre la línea de unión. Ajuste la fijación de manera que tenga la presión suficiente como para mantener las piezas de trabajo alineadas y estables, pero no tan apretadas que resulte difícil apretar y liberar.



## Características adicionales del mecanismo principal K4 de la plantilla Kreg® 8

### Base portátil

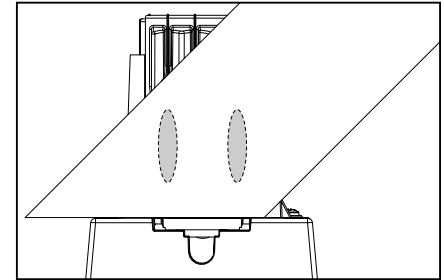
Utilice esta base para paneles grandes o para conjuntos difíciles de fijar sobre una plantilla montada en el banco. Retire la guía del taladro del encaje seleccionado y deslícelo hasta la base portátil. Identifique la marca (en el lateral de la guía del taladro) que encaja con el grosor de la pieza de trabajo y póngala en línea con el extremo superior de la base portátil. Atornille el pasador de bloque. La base también acepta los bloques para guías de taladro Micro y HD. Dispone de levas integradas que fijan la base portátil a una abrazadera face clamp de Kreg.



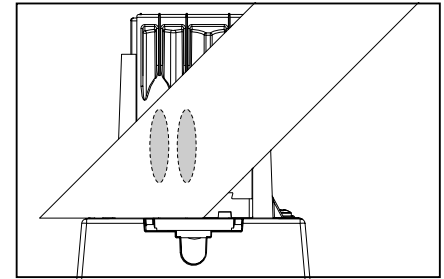
## Consejos

### Esquinas a inglete

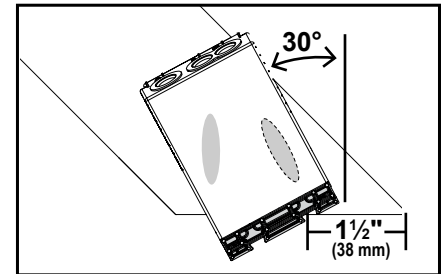
Para los paneles de un mínimo de 76 mm (3" de ancho, los agujeros de bolsillo realizados con las guías "A" y "C" caben por completo en la superficie del panel. En ese caso, basta con colocar la pieza de trabajo en inglete sobre la plantilla, fijarla en su lugar y perforar.



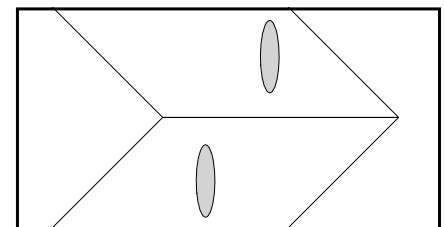
Para paneles de un grosor mínimo de 66 mm ( $2\frac{3}{8}$ "), los agujeros de bolsillo realizados con las guías "B" y "C" caben por completo en la superficie del panel. En ese caso, basta con colocar la pieza de trabajo en inglete sobre la plantilla, fijarla en su lugar y perforar.



Para ubicar un tornillo de bolsillo cerca de la base en inglete de una pieza de trabajo de gran anchura o para ubicar un segundo tornillo de bolsillo en una pieza estrecha y mantener el agujero en la superficie de la pieza, haga el agujero de bolsillo cerca de la curva en inglete, con la guía del taladro en el encaje. Retire la guía del encaje. Para un material de 19 mm de grosor ( $\frac{3}{4}$ " acople un bloque separador a la guía del taladro. Coloque la guía del taladro junto con el extremo del bloque separador a 38 mm ( $1\frac{1}{2}$ " de la base en inglete y, a continuación, incline el taladro separándolo de la base con un ángulo de 30°. Fije la guía del taladro en su lugar y realice el agujero de bolsillo.

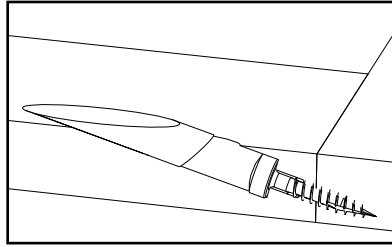


También puede taladrar un agujero de bolsillo a cada lado de la unión en inglete, en lugar de hacer ambos agujeros en el mismo lado.



## Unión de material de 13 mm (1/2") de grosor

Al usar la guía del taladro opcional y broca Micro-Pocket™ en material de 13 mm (1/2") de grosor, fije la guía del taladro en la marca de 1/2". Coloque el anillo de detención de la broca del taladro para un material de grosor 5/8". Una las piezas con tornillos Kreg SPS-F075. La cabeza de diámetro reducido de estos tornillos cilíndricos de 19 mm (3/4") descansa por debajo de la superficie de la pieza de trabajo, a fin de que se pueda tapar con un tapón Micro para agujero de bolsillo. El ajuste del anillo de detención a 5/8" proporciona el encaje de tornillo máximo con la pieza de trabajo acoplada.



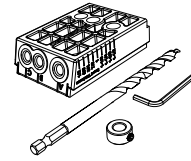
## Tamaños de panel comunes

Tamaño nominal	Tamaño real
1x2	3/4" x 1 1/2"
1x3	3/4" x 2 1/2"
1x4	3/4" x 3 1/2"
1x6	3/4" x 5 1/2"
1x8	3/4" x 7 1/4"
2x2	1 1/2" x 1 1/2"
2x4	1 1/2" x 3 1/2"
2x6	1 1/2" x 5 1/2"
2x8	1 1/2" x 7 1/4"
4x4	3 1/2" x 3 1/2"
6x6	5 1/2" x 5 1/2"

## 6 consejos para reducir la partición de la madera

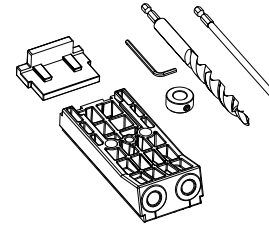
- 1 Pruebe las piezas**  
 Pruebe las uniones usando piezas que hayan sobrado al cortar el material de la pieza final.
- 2 Asegúrese de que está utilizando tornillos Kreg**  
 Los tornillos Kreg tienen puntas autorroscantes y afiladas que se deslizan a través de las fibras de madera.
- 3 Use el tipo de tornillo adecuado**  
 Use tornillos de rosca fina en madera dura. Estos 7 tornillos desplazan menos madera que los 8 tornillos de rosca gruesa que se usan para madera blanda, contrachapado, MDF y aglomerado.
- 4 Atornille de manera progresiva**  
 Introduzca el tornillo hasta la mitad, retírelo para limpiar el exceso de fibras de madera en el agujero e introduzca el tornillo por completo.
- 5 Reduzca la fricción**  
 Aplique cera de abeja u otro lubricante en el tornillo para reducir la fricción al entrar en la pieza.
- 6 Sujete correctamente**  
 Coloque el disco de la sujeción en el centro de la línea de unión para aplicar la misma presión a ambas piezas de trabajo y evitar que se muevan. Una presión de fijación firme hace que el tornillo perforo y corte la madera en lugar de partirla.

Disponibles a través de su distribuidor Kreg o en [kregtool.com](http://kregtool.com).



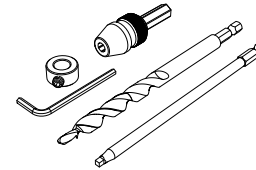
### Guía del taladro Micro-Pocket™

Con un diámetro de agujero un 25 % más pequeño que el del agujero de bolsillo estándar, la guía del taladro Micro-Pocket™ le permite realizar agujeros de bolsillo compactos en proyectos pequeños, material fino y reparaciones ajustadas.



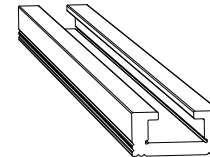
### Plantilla Kreg® HD

Este mecanismo de gran resistencia contiene 14 tornillos de bolsillo de 64 mm (2 1/2") y está diseñado para usarse con material de armazón de 38 mm (1 1/2") de grosor o superior.



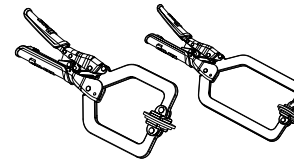
### Kit de cambio rápido

Cambie de realizar agujeros de bolsillo a atornillar en solo unos segundos. El portabrocas de cambio rápido se puede instalar en cualquier taladro de tres mordazas para aceptar brocas de vástago hexagonal de 6 mm (1/4").



### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Mejore la funcionalidad del tope de soporte para la pieza de trabajo incluido con el K4MS acoplando una pieza de este riel en T a ambos lados de la plantilla montada en el banco. La sujeción del tope de soporte al riel en T hace más fácil la reubicación.



### Abrazaderas Kreg

Fije la presión deseada y estas abrazaderas se ajustarán automáticamente al grosor de cualquier material; hasta 73 mm (2 7/8") para la abrazadera de 76 mm (3") de alcance y hasta 108 mm (4 1/2") para la abrazadera de 152 mm (6") de alcance.



### Organizador de mecanismos Kreg

Todo su taller de agujeros de bolsillo en esta maleta equipada y compacta. Puede alojar plantillas de agujeros de bolsillo K3, K4 o K5, abrazaderas face clamp, bloques de guía de taladro Micro, HD y de corte para tapones, taladros y brocas, así como un surtido de tornillos de bolsillo.

Læs denne vejledning samt disse sikkerhedsanvisninger. Få oplysninger om værktøjets anvendelsesmuligheder og begrænsninger tillige med de særlige risici, der er forbundet med dette værktøj. Betjening af værktøjet før du har sat dig ind i, hvordan det bruges sikkert og korrekt, kan føre til legemsbeskadigelse. **GEM DENNE VEJLEDNING.**

- Brug altid øjen-, høre- og åndedrætsværn, der er specielt beregnet til brug som sikkerhedsudstyr og godkendt hertil.
- Borebitten er skarp. Vær forsigtig ved brug.
- Undgå at placere hænderne på steder, hvor de pludselig kan glide og blive ramt af den roterende bit.
- Fastgør dit arbejdsemne på forsvarlig vis, før du begynder at bore. Når du bruger borestyret uafhængigt af jiggfundamentet, skal du ikke forsøge at holde borestyret på plads med hånden. Brug altid en spændeanordning.
- Følg sikkerhedsanvisningerne fra producenten af boret.
- Brug ikke dette værktøj eller nogen anden form for maskinel, hvis du er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.
- Lad aldrig din erfaring med brugen af værktøjet tilsidesætte almindelig sikkerhedspraksis. Et øjeblik uforsigtighed er nok til at forårsage alvorlig personskade.

**ADVARSEL** Støv, der opstår i forbindelse med polering, savning, slibning, boring eller andre byggeaktiviteter, kan indeholde kemikalier, som i staten Californien menes at kunne forårsage kræft og fosterskader eller andre skader på forplantningsevnen. Eksempler på sådanne kemikalier er:

- Bly fra blybaseret maling
- Krystallinsk siliciumdioxid fra mursten, cement samt andre produkter, der anvendes til murerarbejde
- Arsenik og krom fra kemisk behandlet træ

Din risiko for at blive udsat for disse kemikalier afhænger af, hvor ofte du udfører denne type arbejde. For at reducere din eksponering skal du arbejde i et godt ventileret område og anvende godkendt sikkerhedsudstyr.

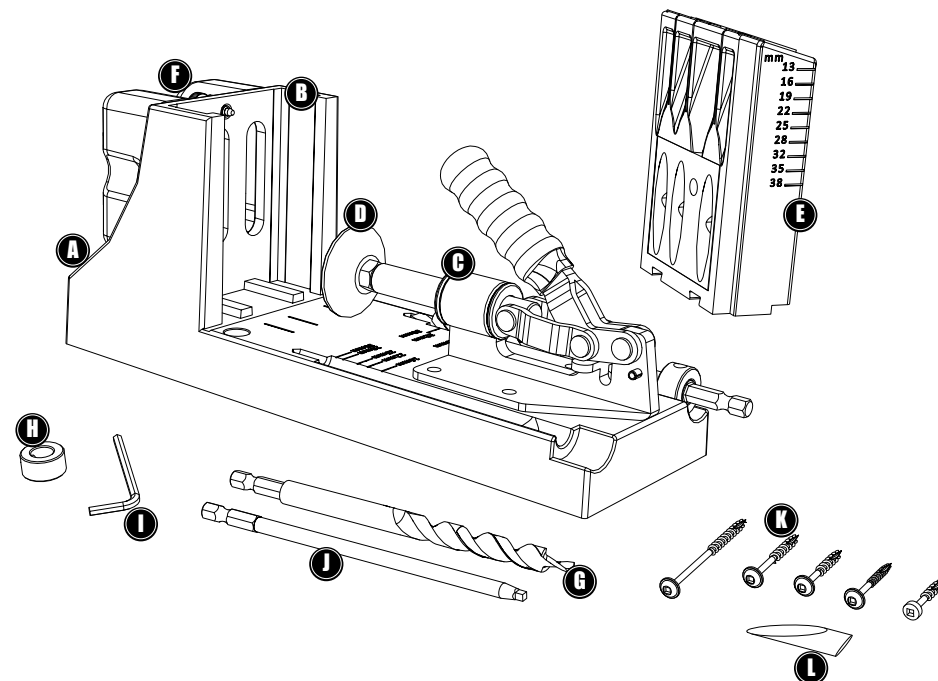
## Introduktion

Med en Kreg Jig® åbner der sig nye projektmuligheder. Denne vejledning viser dig, hvordan du tilpasser din jig og borer huller til skjulte samlinger. Følgende kilder kan give dig nyttige oplysninger:

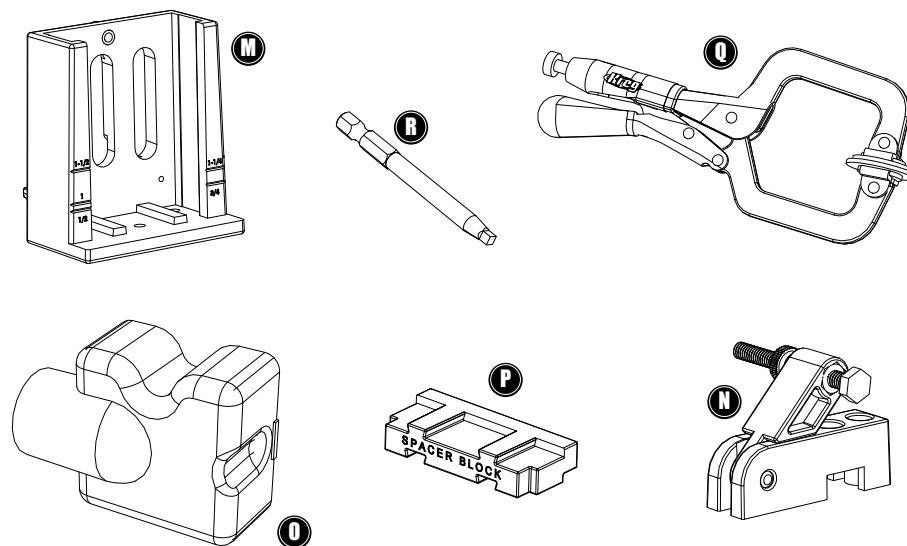
**Kreg Tool Online**  
[kregtool.com](http://kregtool.com). Find det hele her: produktinformation, videoer, gode råd, projektplaner m.m.

**Kreg Owner's Community**  
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Slut dig sammen med tusindvis af entusiastiske ejere af Kreg-produkter, som udveksler tips og gode råd, deler deres projekter m.m.

- Kreg Newsletters:** Tilmeld dig vores gratis nyhedsbreve på [kregtool.com](http://kregtool.com).
- **Kreg Plus:** Din kilde til nyttig træbearbejdning og gør det selv-tips og -tricks, ideer til projekter og meget mere.
  - **Kreg Tool News:** Hold dig underrettet om de sidste nye Kreg-værktøjer samt specialtilbud.
  - **Kreg Community News:** Få oplysninger om projekter, der udføres i Kreg Owner's Community, samt gratis planer.



## Yderligere Master System-dele



**K4 og K4 Master System-dele**

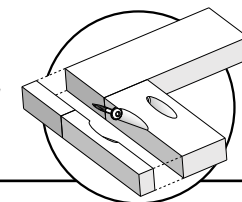
- A Fundament**  
Indeholder indstillingslærer til placering af stopkrave på borebitten. Har fire huller til fastgørelse af jiggen til en arbejdsbænk eller en anden overflade. Der kan sættes et skruetvingehoved i en fordybning foran på fundamentet til midlertidig fastgørelse af jiggen til din arbejdsbænk.
- B Borestyrholder**  
Alle Kreg-borestyr kan anvendes: Micro, Standard (inkluderet) og HD.
- C Vipbar spændeanordning**  
Fastgør arbejdsemnet til jiggen.
- D Spænndeplade**  
Tilpasset arbejdsemnets tykkelse.
- E Standardborestyr**  
Har placeringsmarkeringer for forskellige arbejdsemnetykkelser.
- F Låsestift til borestyr**  
Låser borestyret i borestyrholderen ved den valgte indstilling.
- G Trinbit**  
Borer et styrehul og et frihul samtidig, hvilket udgør en støtteskulder til skruehovedet.
- H Stopkrave**  
Fastgøres til borebitten for at kontrollere boreddybden.
- I Unbrakonøgle**  
Fastspænder stopkravens sætskrue. Lagres i en fordybning i bagenden af fundamentet.
- J Skruebit**  
#2 firkantet skruebit 152 mm lang.
- K Prøvepakning med skruer til skjult samling**  
Indeholder 10 af hver af de fem mest anvendte skruer
- L Pakke med propper til skjult samling**  
Indeholder fem træpropper, som kan males
- Yderligere Master System-dele**  
*K4 Master System omfatter følgende dele*
- M Transportabelt fundament**  
Kan anvendes med borestyrekodser Micro, Standard og HD. Anvendelig til store plader eller samlinger, der ville være vanskelige at fastgøre til en jig, der er monteret på en bænk. Indbyggede kamskiver fastgør det transportable fundament til din Kreg-spændeanordning
- N Arbejdsemnets stopblok**  
Understøtter store arbejdsemner og omfatter en stopblok for arbejdsemnet, som kan drejes op og finindstilles.

**Yderligere Master System-dele**

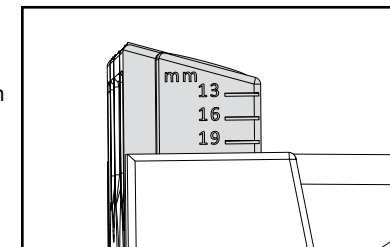
- O Vakuumport**  
Anvender en 32 mm shop-vakuumslange til effektiv fjernelse af spåner.
- P Afstandsklods**  
Når det anvendes til reparationer, placeres borestyret til boring af huller til skjulte samlinger i et 19 mm tykt materiale
- Q Spændeanordning**  
Giver hurtig og sikker fastspænding, når en skjult samling monteres.
- R Skruebit**  
#2 firkantet skruebit 76 mm lang

**Anvendelse af Kreg Jig® K4 og K4 Master System**

For at få robuste sammenføjninger skal du indstille din jig, så den passer til tykkelsen af arbejdsemnet og længden af skruen. Kreg Jig® gør dette nemt med blot fire enkle trin:

**1 Indstil borestyret**

For at få en robust sammenføjning bør skruen gå ud tæt på centrum af det borede arbejdsemne. For at justere placeringen af huller til den skjulte samling skal du fjerne borestyrets låsestift. Derefter afstemmes mærket på siden af borestyret, der stemmer overens med tykkelsen af arbejdsemnet, med den øvre kant på styreholderen. Skru låsestiften på.

**2 Vælg en skrue****Normalgevind**

På grund af den store diameter og gevindstigning er vores #8 normalgevindskruer velegnede til blødt træ og kompositmaterialer.

**Bruges til følgende træsorter:**

- Fyr • ceder • lind • poppel
- krydsfiner • MDF-plader • spånplader

**Fingevind**

Da den mindre diameter og gevindstigning reducerer risikoen for, at vores #7 fingevindskruer flækker materialet, anbefaler vi dem til hårdt træ.

**Bruges til følgende træsorter:**

- Ask • eg • ahorn • valnød • ned
- kirsebær • mahogni • birk

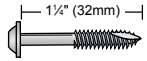
Alle Kreg-skruer til skjulte samlinger har et dybt firkantsdrev, der forbedrer drevet og reducerer risikoen for, at kamskiven falder af. Den selvgevindskærende snegleborspids fjerner behovet for at bore et styrehul.

Dine **KREG-projekter** kræver **KREG-skruer**. Find ud af hvorfor på [kregtool.com/kregscrews](http://kregtool.com/kregscrews)



## 5 Anvendelse af Kreg Jig® K4 og K4 Master System

Kreg tilbyder et komplet sortiment af skruer til skjulte samlinger i arbejdsemner af alle tykkelser og typer. Brug dette skema, når du skal vælge den korrekte skruelængde. Alle Kreg-skruer til skjulte samlinger fås hos din Kreg-forhandler eller online på kregtool.com.



Bemærk: Skruelængden måles nedefra og op til spidsen af skruen.

### Valg af skruer/Kreg Jig®-indstillingsskema

Materialetykkelse	Skruelængde	Kreg Jig®-indstilling
1/2" [13 mm]*	1" [25 mm]**	1/2" mærke
5/8" [16 mm]	1" [25 mm]	5/8" mærke
3/4" [19 mm]	1 1/4" [32 mm]	3/4" mærke
7/8" [22 mm]	1 1/2" [38 mm]	7/8" mærke
1" [25 mm]	1 1/2" [38 mm]	1" mærke
1 1/8" [29 mm]	1 1/2" [38 mm]	1 1/8" mærke
1 1/4" [32 mm]	2" [51 mm]	1 1/4" mærke
1 3/8" [35 mm]	2" [51 mm]	1 3/8" mærke
1 1/2" [38 mm]	2 1/2" [64 mm]	1 1/2" mærke

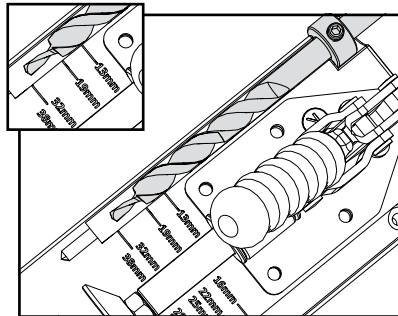
\*En fladhovedet skruer anbefales til skjulte samlinger.

\*\*Ved anvendelse af Micro-Pocket™ Drill Guide anbefales 3/4" (19 mm) skruer til 1/2" (13 mm) materiale. Se brugervejledning for Micro-øjere



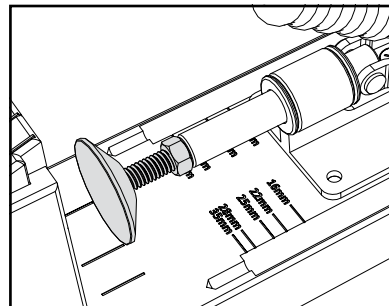
### 3 Placer stopkraven

Placer trinbitten i opsætningslæren på jigfundamentet, og afstem trinskulderen med det målemærke, der stemmer overens med tykkelsen af dit arbejdsemne. Lad stopkraven glide ned over enden af bitten, og placer den mod enden af udræsningen på stopkraven. Spænd stopkravens sætskrue med unbrakonøglen.



### 4 Juster spændepladen

Sæt spændeordningen i helt fastspændt position. Placer dit arbejdsemne mod borestyret, løsn kontramøtrikken på spændepladeskaftet, og stram spændepladen mod arbejdsemnet med fingrene. Nedspænd skruetvingen, og drej spændepladen 1 1/2 til 2 omgange. Afprøv, om indspændingstrykket er tilstrækkeligt, og foretag eventuelle justeringer, og stram kontramøtrikken.



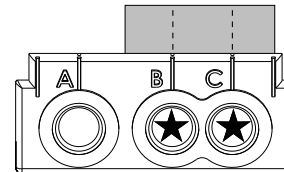
## Placering af hul til skjult samling

6

Ud over de korrekte Kreg Jig®-indstillinger er det vigtigt, at hullerne til de skjulte samlinger fordeles jævnt på arbejdsemnet, således at der opnås en solid sammenføjning. Kreg Jig® har et borestyr med tre huller, der sætter dig i stand til at gøre dette på en række arbejdsemnebredder, uden at du behøver at flytte arbejdsemnet, hver gang du har boret et hul. Brug vejledningen nedenfor til at bestemme, hvordan du skal anbringe dit arbejdsemne for at bore huller til skjulte samlinger.

### Materiale med en bredde på 1" til 2"

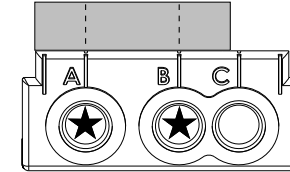
(Materiale med en bredde på 25 mm til 51 mm)



Brug styrebøsninger B og C

### Materiale med en bredde på 2" til 3"

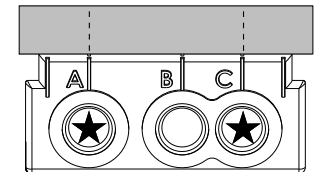
(Materiale med en bredde på 51 mm til 76 mm)



Brug styrebøsninger A og B

### Materiale med en bredde på 3" til 4"

(Materiale med en bredde på 76 mm til 102 mm)



Brug styrebøsninger A og C

Til brede dele såsom paneler anbefaler vi at anbringe det første hul til skjult samling 51 mm fra panelkanten og ved hver 152 mm til 203 mm på midten derefter. Når du borer paneler, kan du bruge alle huller i borestyret.

## Boring af huller til skjult samling

Før du tænder boret, skal du lade bitten glide ind i borestyret, indtil spidsen af bitten rammer arbejdsemnet. Træk bitten ca. 6 mm tilbage. Tænd boret, sørg for, at det kører med fuld kraft, og før bitten ind i arbejdsemnet. Anvend altid højeste hastighed ved bor med variabel hastighed eller flerhastighed. En shop-vakuumpumpe tilsluttet vakuumporten (inkluderet i K4MS) fjerner nemt træspåner, og hullet kan bores med en enkelt bevægelse. Hvis du ikke bruger en vakuumport, skal du trække bitten ud flere gange, mens du borer, for at rense hullet til skjult samling for træspåner. Stop med at bore, når stopkraven kommer i kontakt med borestyret. Vent, indtil boret ikke længere roterer, før du trækker bitten tilbage fra borestyret.

## Sammenføjningsdele

Når hullerne til de skjulte samlinger er boret, skal du placere og fastspænde dine dele. Små flade samlingsstykker kan afstemmes ved at spænde dem fast til en flad overflade. Når du bruger en Kreg-spændeordning til fastspænding af store flade samlingsstykker uden for kanten af din arbejdsflade, skal du placere den store spændeplade på siden af sammenføjningen over for hullerne til de skjulte samlinger. Tilpas hjørnerne af samlingerne på f.eks. et skab eller en boghylde ved hjælp af fastspændingsstænger eller en retvinklet Kreg-spændeordning. (Se **Valgfrit tilbehør**.)

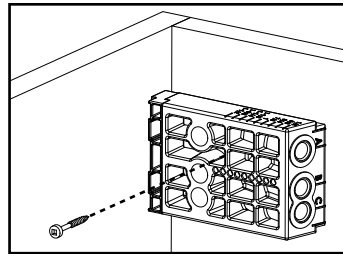
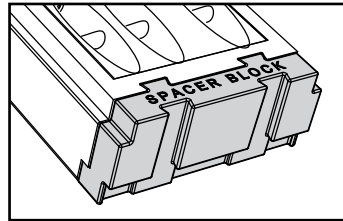
Når din samling er sikkert fastspændt, skrues skrueerne til de skjulte samlinger i ved hjælp af et bor med variabel hastighed/skruebor og den medfølgende 152 mm skruebit. Boremaskiner med kobling skal justeres, således at de placerer skrueerne, uden at de skrues for hårdt i.

## Anvendelse ved reparationer

Ved anvendelse til reparationer fjernes borestyret fra borestyrholderen og fastgøres direkte til arbejdsområdet.

Ved 13 mm tykt materiale afstemmes den nederste del af borestyret med kanten eller enden af den del, der skal bores. Ved tykkere materiale monteres der en eller flere afstandsklodser på borestyret. Hver afstandsklod giver plads til yderligere 6 mm i materialetykkelse. Et 19 mm tykt materiale kræver f.eks. én afstandsklod, et 25 mm tykt materiale kræver to klodser, og et 32 mm tykt materiale kræver tre klodser. Der er inkluderet én afstandsklod i din Kreg Jig®. Der fås yderligere klodser.

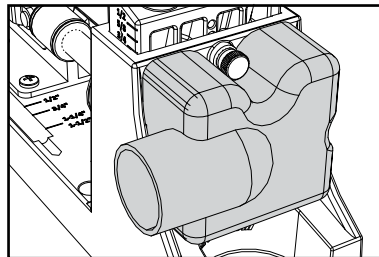
Når du bruger borestyret særskilt ved reparationer, skal du huske at indstille borebittens stopkrave og sætte borestyret solidt fast på arbejdsområdet med en stangskruetvinge, en spændeskruue eller en Kreg-spændeanordning. I situationer, hvor en spændeanordning ikke kan anvendes, kan du skrue borestyret direkte på arbejdsområdet som vist.



## Kreg Jig® K4 Master Systems yderligere funktioner

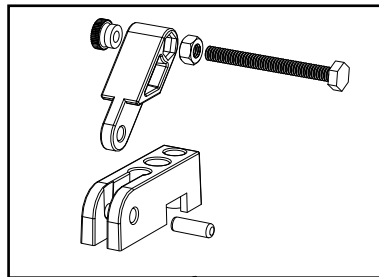
### Vakuumport

Denne montering til samling af træspåner klikker på plads bag på borestyrholderen. Til porten anvendes en 32 mm standardvakuumslange. Ud over at hjælpe med holde dit arbejdsområde rent, gør effektiv fjernelse af træspåner boringen hurtigere og reducerer indre varmeudvikling, hvilket forlænger din borebits levetid.



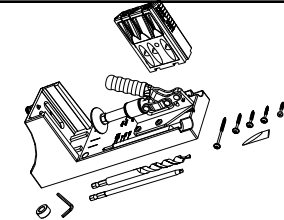
### Arbejdsområdets stopblok

Stopblokken kan skrues direkte på din arbejdsflade. Til understøttelse af store plader skal du dreje stoparmen nedad og lade pladen støtte på stopfundamentet. Ved gentagne boringer af huller til skjulte samlinger skal du dreje stoparmen opad og justere nylonmaskinskrue til den ønskede position. Møtrikken og bolten arbejder sammen for at lette justeringen, og den riflede møtrik låser bolten på plads.



### Spændeanordning

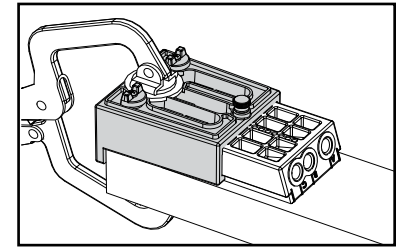
For at holde samlingerne korrekt afstemt, når skruerne til de skjulte samlinger skrues i, skal arbejdsområdet spændes på en flad overflade, og spændepladen centrereres over sammenføjningslinjen. Juster spændingsanordningen for at få nok tryk til at holde arbejdsområderne flade og stabile, men ikke så stramme, at det bliver vanskeligt at fastgøre og nedspænde dem.



## Kreg Jig® K4 Master Systems yderligere funktioner 8

### Transportabelt fundament

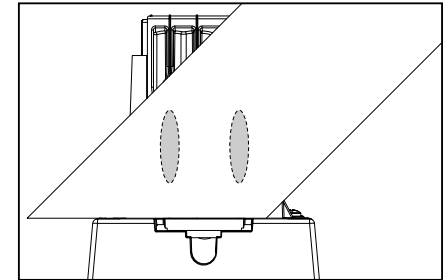
Brug dette fundament til store plader eller samlinger, der ville være vanskelige at fastspænde i en jig, der er monteret på en bænk. Fjern borestyret fra borestyrholderen, og lad den glide ind i det transportable fundament. Afstem mærket på siden af borestyret, der stemmer overens med tykkelsen af arbejdsområdet, med den øvre kant på det transportable fundament. Skru låsestiften på. Til fundamentet kan der også anvendes Micro- og HD-borestyrblokke. Indbyggede kamskiver fastgør det transportable fundament til en Kreg-spændeanordning.



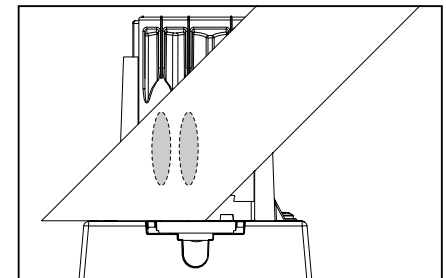
## Gode råd

### Geringshjørner

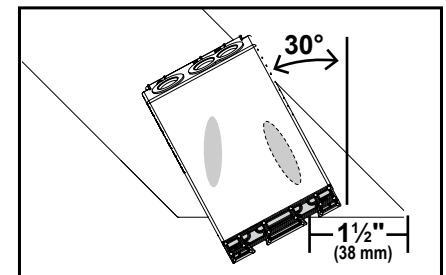
Ved plader med en bredde på mindst 76 mm kan styrebøsninger "A" og "C" begge anvendes til huller til skjulte samlinger på pladens overflade. I denne situation skal du blot placere arbejdsområdet, der er samlet i gering, på jigen, spænde den fast og begynde at bore.



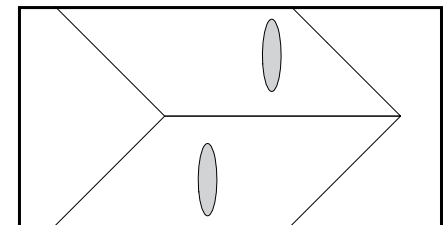
Ved plader med en bredde på mindst 66 mm kan styrebøsninger "B" og "C" begge anvendes til huller til skjulte samlinger på pladens overflade. I denne situation skal du blot placere arbejdsområdet, der er samlet i gering, på jigen, spænde den fast og begynde at bore.



For at placere skruen til en skjult samling tæt på gerings"tåen" på et bredt arbejdsområde eller placere en anden skrue til en skjult samling på et smalt arbejdsområde og stadig have hullet udelukkende på overfladen af delen, skal du bore hullet til den skjulte samling tæt på geringshælen med borestyret i borestyrholderen. Fjern borestyret fra holderen. Ved 19 mm tykt materiale skal du sætte en afstandsklod på borestyret. Placer borestyret med afstandsklodsenden 38 mm fra geringståen, og drej borestyret væk fra tåen i en vinkel på 30 grader. Spænd borestyret fast, og bor hullet til den skjulte samling.



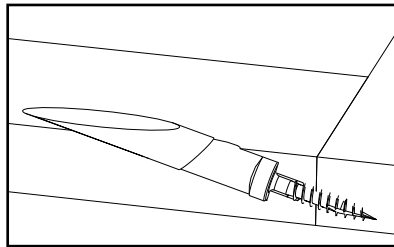
Du kan også bore et hul til skjult samling på hver side af en geringssamling snarere end at bore begge huller på samme side.





## Sammenføjning af et 13 mm tykt materiale

Når du bruger en Micro-Pocket™ Drill Guide og borebit i et 13 mm tykt materiale, skal du indstille borestyret til ½" mærket. Placer borebittens stopkrave for ⅝" tykt materiale. Sammenføj delene med Kreg SPS-F075-skruer. Den lille diameter på disse 19 mm fladhovede skruer placeres under overfladen af arbejdsområdet for at gøre det muligt at plukke en Micro-prop i hullet til den skjulte samling. Den ⅝" stopkraveindstilling giver maksimal skruendreb i pasarbejdsområdet.



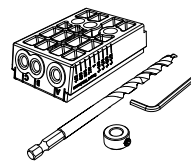
## Almindelige pladestørrelser

Nominalmål	Arbejdsområde
1x2	¾" x 1½"
1x3	¾" x 2½"
1x4	¾" x 3½"
1x6	¾" x 5½"
1x8	¾" x 7¼"
2x2	1½" x 1½"
2x4	1½" x 3½"
2x6	1½" x 5½"
2x8	1½" x 7¼"
4x4	3½" x 3½"
6x6	5½" x 5½"

## Seks gode råd til reducere af trækløvning

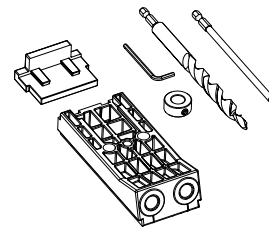
- 1 Prøvestykker**  
Afpøvs sammenføjningen med affaldsstykker fra samme materiale som dit endelige arbejdsområde.
- 2 Sørg for at bruge Kreg-skruer**  
Kreg-skruer har skarpe, selvskærende spidser, der skærer igennem træfibrene.
- 3 Brug den rette skruestype**  
Brug fingervindskrue i hårdt træ. Disse #7 skrue forskyder mindre træ end #8 normalgevindskrue, der anvendes til blødt træ, krydsfiner, MDF-plader og spånplader.
- 4 Skru gradvist**  
Skru skruen halvt i, træk den ud for at fjerne overskydende træfibre fra hullet, og skru derefter skruen helt i.
- 5 Reducer friktion**  
Anvend bivoks eller et andet smøremiddel på skruen for at reducere friktionen, når skruen skrues i arbejdsområdet.
- 6 Spænd korrekt**  
Centrer spændepladen på sammenføjningslinjen for at få ens tryk på begge arbejdsområder og undgå, at de forskydes. Fast indspændingstryk tvinger skruen til at skære igennem træet i stedet for at flække det.

Kan fås hos din Kreg-forhandler eller online på [kregtool.com](http://kregtool.com)



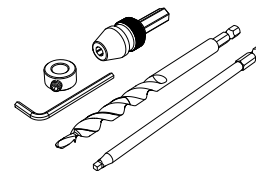
### Micro-Pocket™ Drill Guide

Med en hul diameter, der er 25 % mindre end vores standardhul til skjulte samlinger, lader Micro-Pocket™ Drill Guide dig skabe kompakte huller til skjulte samlinger i små projekter, tyndt materiale og kompakte reparationsopgaver.



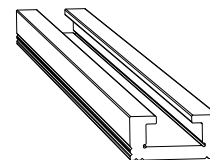
### Kreg Jig® HD

Dette solide system (HD) beregnet til anvendelse med 1½" (38 mm) tykke og tykkere rammemateriale har #14 x 2½" (64 mm) skrue til skjulte samlinger.



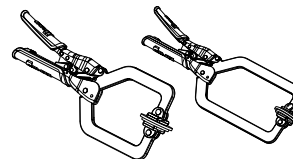
### Hurtigskiftekit

Skift fra at bore skrue i huller til skjulte samlinger til at skrue skrue i huller til skjulte samlinger på få sekunder. Denne hurtigskiftepatron kan installeres i alle tre-klo patroner til anvendelse med ¼" (6 mm) hex-skaftbitter.



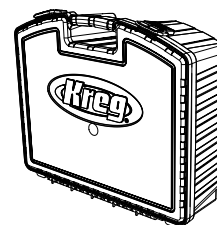
### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Forbedr anvendelsen af arbejdsområdes stopblok, som er inkluderet i K4MS, ved at montere et stykke af denne T-skinne på begge sider af jigggen, som er monteret på din arbejdsbænk. Fastsæt stopblokken på T-skinnen for at gøre omplacering nemmere.



### Kreg-spændeanordninger

Indstil det ønskede tryk, og disse spændeanordninger tilpasser sig automatisk efter enhver materialetykkelse op til 2⅞" (73 mm) for spændeanordning med en rækkevidde på 3" (76 mm) og 4½" (108 mm) for spændeanordning med en rækkevidde på 6" (152 mm).



### Kreg System Organizer

Opbevar hele dit værktøj til boring af huller til skjulte samlinger i denne kompakte, tilpassede kasse. Kan rumme K3, K4 eller K5 jigge til boring af huller til skjulte samlinger, spændeanordninger, Micro, HD, og borestyrblokke til propfræsning, bore- og skruebitter samt et sortiment af skrue til huller til skjulte samlinger.

Lue tämä käyttöopas ja turvaohjeet. Tutustu työkalun käyttötapoihin ja rajoituksiin sekä sille ominaisiin vaaroihin. Työkalun käyttö ennen sen turvallisen ja asianmukaisen käytön ymmärtämistä voi johtaa loukkaantumiseen. **SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOPAS.**

- Käytä aina silmä-, kuulo- ja hengityssuojaimia, jotka on suunniteltu ja sertifioitu erityisesti turvavarusteiksi.
- Poranterä on terävä. Käsittele poraa varovasti.
- Vältä pitämästä poraa kädessä hankalassa asennossa, koska pyörivä kärki voi osua käteen otteen livetessä.
- Kiinnitä työkappale kunnolla ennen poraamista. Kun käytät porausohjainta erillään ohjainpohjasta, älä yritä pitää porausohjainta paikallaan käsin. Käytä aina puristinta.
- Noudata poran valmistajan turvaohjeita.
- Älä käytä tätä tai muita koneita huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Vaikka olisit käyttänyt työkaluja paljon ja tottunut niihin, älä anna totumuksen korvata turvallisia työkäytäntöjä. Hetkittäin herpaantuminen riittää aiheuttamaan vakavan vamman.



**VAROITUS** Hiomisesta, sahaamisesta, jauhamisesta, poraamisesta ja muista rakentamistoimista aiheutuva pöly voi sisältää kemikaaleja, jotka katsotaan Kalifornian osavaltiossa syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa aiheuttaviksi aineiksi. Tällaisia kemikaaleja ovat esimerkiksi seuraavat:

- Lyijypohjaisten maalien lyijy
- Tiilien, sementin ja muiden kiviä tuotteen sisältämä kiteinen piiksid
- Kemiallisesti käsitellyn puutavaran sisältämä arsenikki ja kromi

Riskisi altistua näille kemikaaleille riippuu siitä, kuinka usein teet tällaista työtä. Voit vähentää altistumista työskentelemällä hyvin tuuletetussa tilassa, joka on varustettu hyväksytyillä turvalaitteilla.

## Esittelyssä

Kreg Jig® -ohjaimen omistaminen avaa uusia projektimahdollisuuksia. Tämä käyttöopas havainnollistaa ohjaimen säätämisen ja viistoreikien poraamisen. Myös seuraavista tietolähteistä voi olla apua:

### Kreg Tool -verkkosivusto

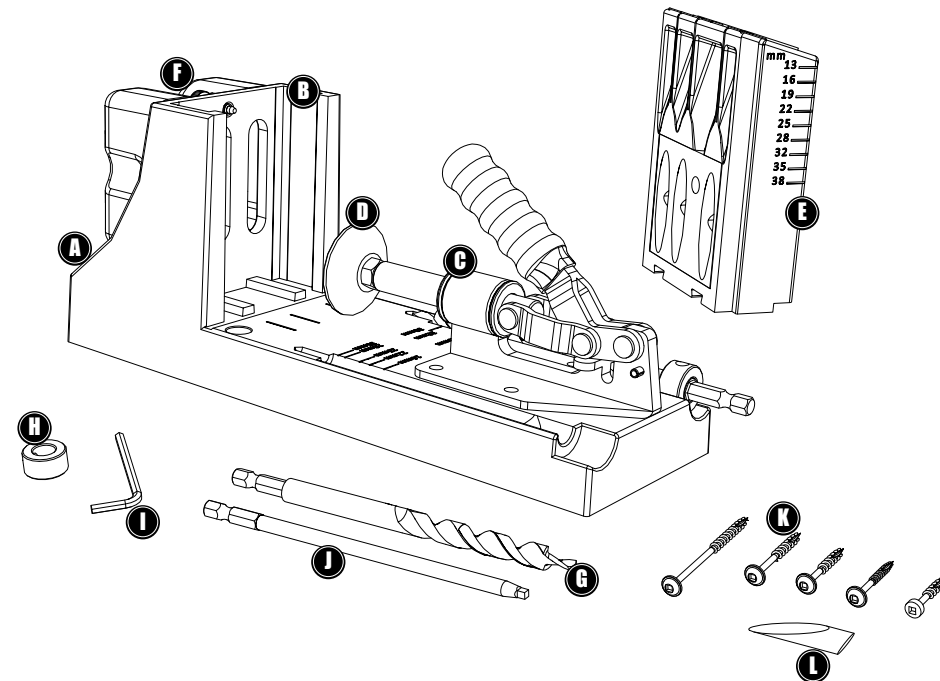
[kregtool.com](http://kregtool.com). Sieltä löytää: tuotetietoja, videoita, vinkkejä, projektisuunnitelmia ja muuta.

### Kreg Owners' Community -yhteisö sivusto

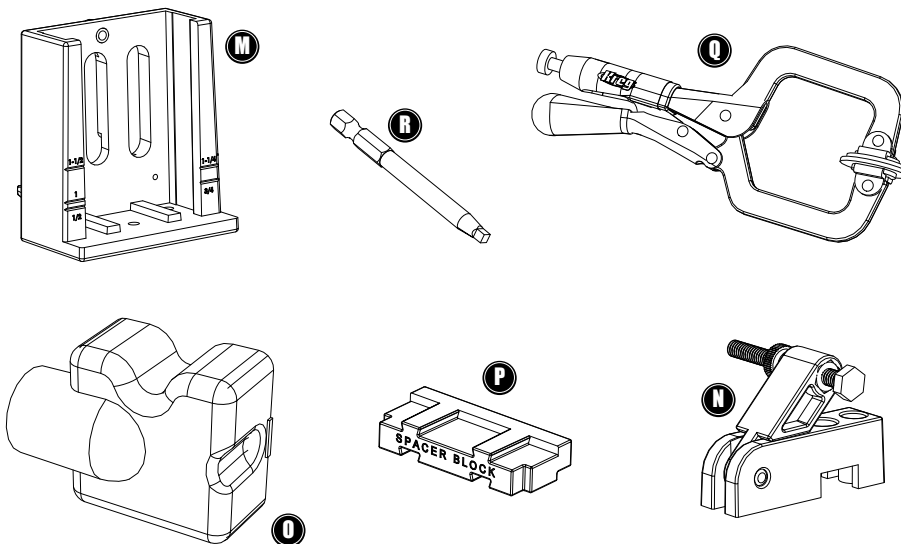
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Liity tuhansien innostuneiden Kreg-omistajien joukkoon, jossa jaetaan vinkkejä, neuvoja, projekteja ja muuta.

### Kreg-uutiskirjeet: Rekisteröidy ilmaisen uutiskirjeemme tilaajaksi osoitteessa [kregtool.com](http://kregtool.com).

- **Kreg Plus:** Kätevien puutyö- ja tee-se-itse-vinkkien, projekti-ideoiden ja muiden sellaisten lähde.
- **Kreg Tool -uutiset:** Pysy ajan tasalla uusimmista Kreg-työkaluista ja erikoistarjouksista.
- **Kreg Community -uutiset:** Lue Kreg Owners' Community -yhteisössä käynnissä olevista projekteista ja suunnitelmista.



## Master-järjestelmän lisäosat



**K4- ja K4 Master -järjestelmien osat**

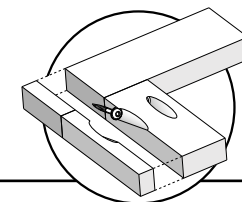
- A Pohja**  
Sisältää asetusmitta-asteikon pysäytyskauluksen asettamiseksi poranterään. Sen neljä reikää mahdollistavat ohjaimen kiinnityksen höyläpenkkiin tai muulle pinnalle. Etuosan syvennys puristimen päätä varten mahdollistaa myös ohjaimen väliaikaisen kiinnityksen höyläpenkkiin.
- B Porausohjaimen kanta**  
Seuraaville Kreg-porausohjaimille: Micro, Standard (sisältyy) ja HD.
- C Tappipuristin**  
Kiinnittää työkappaleen ohjaimeen.
- D Puristintassu**  
Säätty työkappaleen paksuuteen.
- E Standard-porausohjain**  
Sisältää asetusmerkinnät eri paksuisille työkappaleille.
- F Porausohjaimen lukitusruuvi**  
Lukitsee porausohjaimen kantaansa valitulla asetuksella.
- G Porrasterä**  
Poraava samanaikaisesti esireiän ja ruuvausreiän, muodostaen tuen ruuvinkannalle.
- H Pysäytyskaulus**  
Kiinnittyy poranterään varmistamaan halutun poraussyvyuden.
- I Kuusiokoloavain**  
Kirstää pysäytyskauluksen säätöruuvien. Säilytetään pohjan takaosan syvennyksessä.
- J Ruuvauspala**  
#2 neliskanttinen ruuvauspala, 152 mm (6") pitkä.
- K Viistoruuvien näytepakkaus**  
Sisältää 10 kappaletta viittä eniten käytettyä ruuvimallia.
- L Viistoreikien tulppien näytepakkaus**  
Sisältää viiden maalilaadun puutulppia.
- Master-järjestelmän lisäosat**  
*K4 Master -järjestelmä sisältää seuraavat osat*
- M Kannettava pohja**  
Micro-, Standard- (sisältyy) ja HD-porausohjaimille. Hyödyllinen suurille paneelille tai kokoonpanoille, jotka olisi vaikea istuttaa penkkikiinnitteiseen ohjaimeen. Sen omat kiinnikkeet varmistavat kannettavan pohjan kiinnittämisen Kreg-pihtipuristimeen.
- N Työkappaleen tukipysäytin**  
Tukee suuria työkappaleita ja sisältää ylös käännettävän, hienosäädettävän työkappaleen pysäyttimen.

**Master-järjestelmän lisäosat**

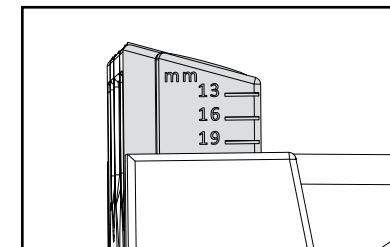
- O Imuportti**  
Sopii yhteen 32-millimetrinen (1¼") imuletkun kanssa lastujen poistamiseksi.
- P Välikappale**  
Asettaa korjaustöissä porausohjaimen paikalleen viistoreikien poraamiseksi 19 mm (¾") paksuun materiaaliin.
- Q Pihtipuristin**  
Tarjoaa nopean ja vakaan kiinnityksen viistoruuvattavaa liitosta koottaessa.
- R Ruuvauspala**  
#2 neliskanttinen ruuvauspala, 76 mm (3") pitkä.

**Kreg Jig® K4- ja K4 Master -järjestelmien käyttäminen**

Vahva liitos edellyttää, että ohjain vastaa työkappaleen paksuutta ja ruuvien pituutta. The Kreg Jig® -ohjaimella se onnistuu neljän yksinkertaisen vaiheen kautta:

**1 Aseta porausohjain**

Jotta liitoksesta tulisi vahva, ruuvien tulisi poistaa mahdollisimman keskeltä porattavaa kappaletta. Säädä viistoreiän kohtaa avaamalla porausohjaimen lukitusruuvi. Aseta sen jälkeen porausohjaimen sivulla oleva, työkappaleen paksuutta vastaava merkintä ohjaimen kannan yläreunan tasalle. Kirstä lukitusruuvi.

**2 Valitse ruuvi****Harva kierre**

Harvakierteinen #8-ruuvimme tarjoaa suuren halkaisijansa ja kierteensä ansiosta vankkua pehmeälle puulle ja komposiittimateriaaleille.



**Käytä puulajeille/-laaduille, kuten:**  
• Nänty • Setri • Lehmus • Poppeli  
• Vaneri • MDF-levy • Lastulevy

**Tiheä kierre**

Tiheäkierteinen #7-ruuvimme vähentää pienemmän halkaisijansa ja kierteensä ansiosta materiaalin halkeamisen mahdollisuutta, ja suosittellemme sitä kovalle puulle.



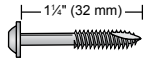
**Käytä puulajeille/-laaduille, kuten:**  
• Saarni • Tammi • Vaahtera  
• Pähkinäpuu • Hikkoripuu  
• Kirsikkapuu • Mahonki • Koivu

Kaikissa Kreg-viistoruuveissa on pitkä neliskanttinen varsi, joka parantaa ruuvausta ja vähentää työstövaran loppumisen mahdollisuutta. Itsekiinnittyvä kairauspää poistaa esireikien poraamistarpeen.

**KREG-projektisi edellyttävät KREG-ruuveja.** Lue perustelut osoitteesta [kregtool.com/kregscrews](http://kregtool.com/kregscrews).

## Kreg Jig® K4- ja K4 Master -järjestelmien käyttäminen

Kreg tarjoaa täyden valikoiman viistoruuveja kaikille työkappaleen paksuuksille ja tyypeille. Käytä tätä taulukkoa apuna oikean ruuvipituuden valinnassa. Kreg-viistoruuveja on saatavilla Kreg-jälleenmyyjiltä ja verkosta (kregtool.com).



Huomaa: Ruuvien pituus on mitattu kannan pohjasta ruuvin kärkeen.

### Ruuvivalikoima/Kreg Jig® -asetustaulukko

Materiaalin paksuus	Ruuvien pituus	Kreg Jig® -asetus
1/2" [13 mm]*	1" [25 mm]**	1/2"-merkintä
5/8" [16 mm]	1" [25 mm]	5/8"-merkintä
3/4" [19 mm]	1 1/4" [32 mm]	3/4"-merkintä
7/8" [22 mm]	1 1/2" [38 mm]	7/8"-merkintä
1" [25 mm]	1 1/2" [38 mm]	1"-merkintä
1 1/8" [29 mm]	1 1/2" [38 mm]	1 1/8"-merkintä
1 1/4" [32 mm]	2" [51 mm]	1 1/4"-merkintä
1 3/8" [35 mm]	2" [51 mm]	1 3/8"-merkintä
1 1/2" [38 mm]	2 1/2" [64 mm]	1 1/2"-merkintä

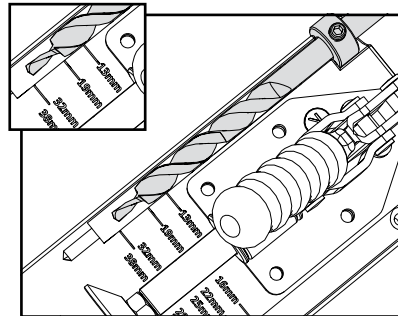
\*Suosituksena on käyttää kuperakantaisia ("panhead") viistoruuveja.

\*\*Kun käytetään Micro Pocket™ -porausohjainta, 1/2":n materiaalle suositellaan 3/4":n ruuveja. Katso lisätietoja Micro-ohjaimen käyttöoppaasta.



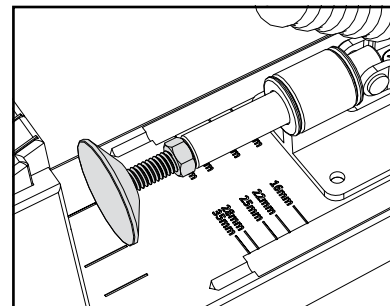
### 3 Aseta pysäytyskaulus

Aseta porrasterä ohjainpohjan asetusmitta-asteikolle niin, että porraskohta asettuu työkappaleen paksuutta vastaavan mittamerkin tasalle. Liu'uta pysäytyskaulus terän päähän, ja aseta se pysäytyskaulusyvennyksen pohjaa vasten. Kiristä pysäytyskaulus säätöruuvi kuusiokoloavaimella.



### 4 Säädä puristintassua

Ojenna tappipuristin täyteen puristuspiteuteensa. Aseta työkappaleesi porausohjainta vasten, löysää puristintassuakselin vastamutteri ja kiristä puristintassu työkappaleen vasten sormin. Vapauta tappipuristin ja lisää puristintassun pituutta 1 1/2–2 kierrosta. Testaa, onko puristin tarpeeksi luja, tee tarvittavat lisäsäädöt ja kiristä vastamutteri.

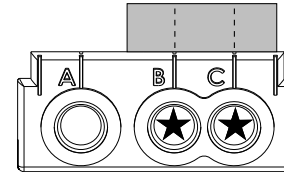


## Viistoreiän kohdistaminen

6

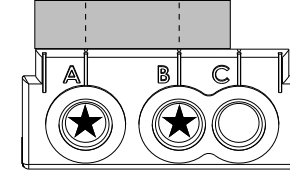
Vahva liitos edellyttää Kreg Jig®-ohjaimen kunnollisen asettelun lisäksi viistoreiän tasaista mitoittamista/kohdistamista työkappaleeseen. The Kreg Jig® -ohjain sisältää kolmireikäisen porausohjaimen, jonka avulla tämä onnistuu monen levyisiin työkappaleisiin tarvitsematta kohdistaa työkappaleen uudestaan jokaisen reiän poraamisen jälkeen. Käytä alla olevaa havainnollistusta apuna työkappaleen kohdistamisessa porausreikiä varten.

**1"-2" leveä materiaali**  
(25–51 mm leveä materiaali)



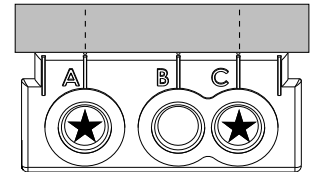
Käytä B- ja C-ohjaimia

**2"-3" leveä materiaali**  
(51–76 mm leveä materiaali)



Käytä A- ja B-ohjaimia

**3"-4" leveä materiaali**  
(76–102 mm leveä materiaali)



Käytä A- ja C-ohjaimia

Leveille kappaleille, kuten paneeleille, suosittelemme ensimmäistä viistoreikää 51 mm (2") päähän paneelin reunasta, ja seuraavia 152–203 mm:n (6"–8") välein. Kun poraat paneeleita, voit käyttää mitä tahansa ohjainreikää.

## Viistoreiän poraaminen

Vie poranterä ennen poran käynnistämistä porausohjaimen sisään niin, että sen kärki koskettaa työkappaleetta. Vedä terää takaisin noin 6 mm (1/4"). Käynnistä pora ja varmista, että se pyörii täydellä teholla, ja työnnä sitten terä työkappaleeseen. Käytä moninopeuksisia poria aina täydellä teholla. Imuporttiin (sisältyy Master-järjestelmään) kiinnitetty imuletku poistaa puulastut tehokkaasti, ja reikä voidaan porata yhdellä liikkeellä. Jos käytössäsi ei ole imuporttia, vedä terää takaisin osan matkaa muutamia kertoja porauksen aikana tyhjentääksesi reikää lastuista. Lopeta poraaminen, kun pysäytyskaulus koskee porausohjaimen. Odota, kunnes terän liike on pysähtynyt, ja vedä sitten terä pois ohjaimesta.

## Osien liittäminen

Kun viistoreiät on porattu, asettele ja kiristä osat. Pienet ja tasaiset kokoonpanot voidaan kohdistaa puristamalla ne tasaiselle alustalle. Jos käytät Kreg-pihtipuristinta suurten ja tasaisten kokoonpanojen kiristämiseen työskentelyalustasi reunan yli ulottuen, aseta suuri puristintassu viistoreiän vastaiselle liittosivulle. Tasaa kotelokokoonpanojen, kuten kaappien ja kirjahyllyjen, kulmat palkkipuristimia tai Kreg-kulmapuristinta käyttäen. (Katso **Valinnaiset lisävarusteet**.)

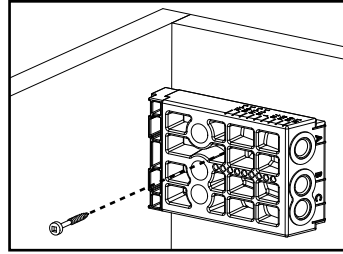
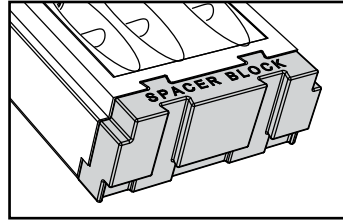
Kun kokoonpanosi on kiristetty tukevasti, kiinnitä viistoruuvi moninopeuksisella porakoneella ja järjestelmään kuuluvalla 152 mm:n (6") ruuvauspalalla. Jos käytät kytkimellä varustettua porakonetta, säädä se niin, että ruuvit kiristyvät kunnolla mutteivät liikaa.

## Korjauskohteet

Irrota korjaustöissä porausohjain kannastaan, ja kiristä se suoraan työkappaleeseen.

Jos työstät 13 mm (½") paksua materiaalia, aseta porausohjaimen pohja porattavan osan reunan tai pään tasalle. Jos työstettävä materiaali on paksumpaa, liitä porausohjaimen yksi tai useampi välikappale. Jokainen välikappale vastaa kuutta (6) millimetriä (¼") materiaalin paksuudessa. Esimerkiksi 19 mm (¾") paksu materiaali vaatii yhden välikappaleen, 25 mm (1") paksu materiaali kaksi välikappaletta ja 32 mm (1¼") paksu materiaali kolme välikappaletta. Kreg Jig® -järjestelmäsi sisältyy yksi välikappale. Kappaleita voi tilata lisää.

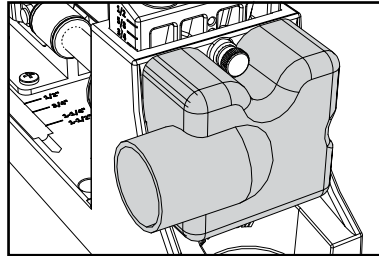
Kun käytät porausohjainta korjaustöissä erikseen, muista asettaa poranterän pysäytyskaulus ja kiristää porausohjain tukevasti työkappaleeseen palkki-, C- tai Kreg-pihtipuristimella. Tilanteissa, joissa puristimen käyttö ei ole mahdollista, porausohjaimen voi ruuvata suoraan työkappaleeseen, kuten kuvassa.



## Kreg Jig® K4 Master -järjestelmän lisäominaisuudet

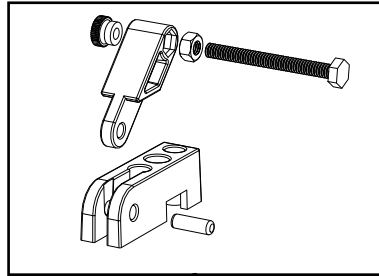
### Imuportti

Tämä lastunkeräyslisäosa napsahtaa paikalleen porausohjaimen kannan taustaan. Portti sopii yhteen tavanomaisten (32 mm / 1¼") imuletkujen kanssa. Tehokas lastunkeräys paitsi pitää työalueen siistinä, myös nopeuttaa porausaikaa ja vähentää osien lämpenemistä pidentäen poranteräsi käyttöikä.



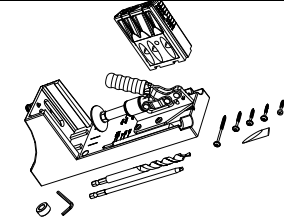
### Työkappaleen tukipysäytin

Tukipysäytin voidaan ruuvata suoraan työskentelyalustalle. Tue suuria paneeleja kääntämällä pysäytinvarsi alas ja lepuuttamalla paneelia pysäytinrunkoa vasten. Jos viistoreikien poraaminen on toistuvaa, käännä pysäytinvarsi ylös ja säädä nailonkoneruuvia haluttuun asentoon. Mutteri ja pultti toimivat yhdessä säädön helpottamiseksi, ja lukkomutteri lukitsee pultin paikalleen.



### Pihtipuristin

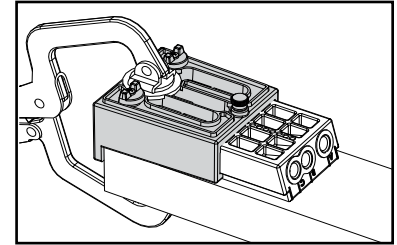
Pidä liitokset "saumattomasti" yhdessä ruuvien kiinnityksen ajan puristamalla työkalut tasaiselle alustalle ja keskittämällä puristintassu liitoslinjalle. Säädä puristinta niin, että se pitää työkalut tukevasti paikallaan puristamatta kuitenkaan liikaa, jotteivät kiristäminen ja vapauttaminen ole vaikeaa.



## Kreg Jig® K4 Master -järjestelmän lisäominaisuudet

### Kannettava pohja

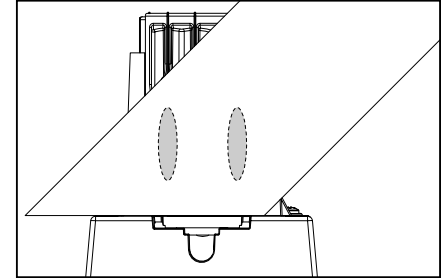
Käytä tätä pohjaa suurille paneeleille tai kokoonpanoille, jotka olisi vaikea istuttaa penkkiinnitteiseen ohjaimen. Irrota porausohjain kannastaan, ja liu'uta se kannettavaan pohjaan. Aseta porausohjaimen sivulla oleva, työkaluun vastaava merkintä kannettavan pohjan yläreunan tasalle. Kiristä lukitusruuvi. Pohja sopii myös Micro- ja HD-porausohjaimille. Sen omat kiinnikkeet varmistavat kannettavan pohjan kiinnittämisen Kreg-pihtipuristimeen.



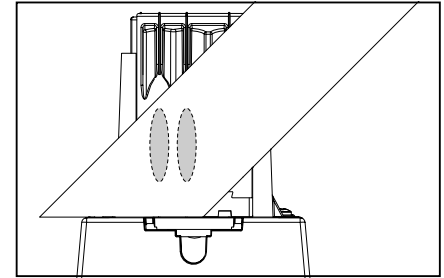
## Vinkkejä

### Viistekulmat

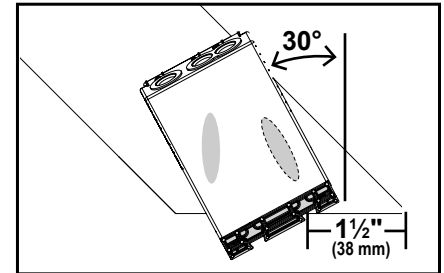
Jos työstät vähintään 76 mm (3") leveitä lautoja, A- ja C-ohjainten avulla poratut viistoreiät mahtuvat molemmat laudan lappeelle. Tässä tapauksessa riittää, että asetat viisteisen työkaluun ohjaimen, kiristät sen paikoilleen ja poraat.



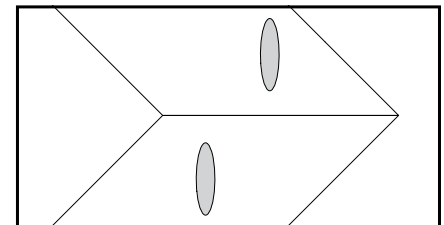
Jos työstät vähintään 66 mm (2½") leveitä lautoja, B- ja C-ohjainten avulla poratut viistoreiät mahtuvat molemmat laudan lappeelle. Tässä tapauksessa riittää, että asetat viisteisen työkaluun ohjaimen, kiristät sen paikoilleen ja poraat.



Jos haluat ruuvata viisteliitoksen läheltä sen ulkokulmaa leveässä työkaluun tai kiinnittää toisen viistoruuvien kapeaan työkaluun ja sisällyttää yhä porausreiän kokonaan lappeelle, poraa viistoreikä kannastaan olevan porausohjaimen sisäkulmaa lähinnä olevaa ohjainta käyttäen. Irrota ohjain kannastaan. Jos työstettävä materiaali on 19 mm (¾") paksua, liitä porausohjaimen yksi välikappale. Aseta porausohjain välikappaleineen 38 mm:n (1½") päähän viisteliitoksen ulkokulmasta, ja käännä sitten porausohjainta 30 astetta pois päin kulmasta. Kiristä porausohjain paikalleen ja poraa viistoreikä.



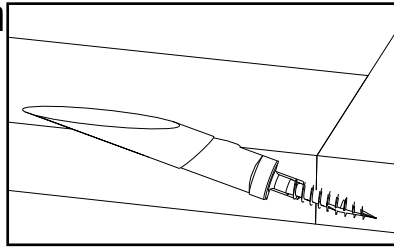
Voit myös porata yhden viistoreiän liitoksen kullekin puolelle sen sijaan, että poraisit molemmat samalle puolelle.





## 13 mm (½") paksun materiaalin liittäminen

Kun käytät valinnaista Micro Pocket™ -porausohjainta ja poranterää 13 mm (½") paksulle materiaalille, aseta porausohjain ½"-merkintään. Aseta poranterän pysäytyskaulus ¾":n paksuiselle materiaalille. Liitä osat toisiinsa Kreg SPS-F075 -ruuveilla. Näiden 19 mm:n (¾") kuperakan-taruuvien pienihalkaisijainen kanta porautuu työkappaleen pinnan alle, jolloin päälle voidaan asettaa Micro-tulppa. ¾"-mittainen pysäytyskaulusasetus sallii ruuvien maksimaalisen kiristämisen kohdetyökappaleeseen.



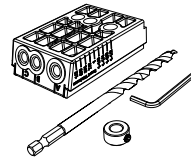
### Yleisiä lautakokoja

Nimellinen koko	Todellinen koko
1 x 2	¾" x 1½"
1 x 3	¾" x 2½"
1 x 4	¾" x 3½"
1 x 6	¾" x 5½"
1 x 8	¾" x 7¼"
2 x 2	1½" x 1½"
2 x 4	1½" x 3½"
2 x 6	1½" x 5½"
2 x 8	1½" x 7¼"
4 x 4	3½" x 3½"
6 x 6	5½" x 5½"

## 6 vinkkiä puun halkeamisen ehkäisemiseen

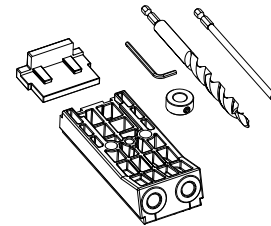
- Koekappaleet**  
Ennakoi liitoksen lujuus kokeilemalla työkappaleesi kanssa samaa materiaalia olevaa hukkapalaa.
- Käytä Kreg-ruuveja**  
Kreg-ruuveissa on terävä, itsekiinnittyvä kärki, joka lävistää puukuidut.
- Käytä oikeanlaisia ruuvimallia**  
Käytä tiheäkierteisiä ruuveja kovalle puulle. Nämä #7-ruuvit syrjäyttävät vähemmän puuta kuin harvakierteiset #8-ruuvit, joita käytetään pehmeälle puulle, vanerille sekä MDF- ja lastulevyille.
- Ruuvaa vaiheittain**  
Kiristä ruuvi ensin puolimatkaan, ja vedä se sitten takaisin puhdistaksesi reiästä ylimääräisen sahanpurun. Kiristä ruuvi sen jälkeen perille.
- Pienennä kitkaa**  
Lisää ruuviin mehiläisvahaa tai muuta voiteluainetta kitkan vähentämiseksi, kun ruuvi porautuu työkappaleeseen.
- Kiristä oikein**  
Keskitä puristintassu liitoslinjalle kohdistaksesi molempiin työkappaleisiin yhtä paljon painetta ja estääksesi niitä liikkumasta. Jämäkkä puristusote pakottaa ruuveja lävistämään puun sen lohkomisen sijaan.

Saatavilla Kreg-jälleenmyyjiltä ja verkosta ([kregtool.com](http://kregtool.com))



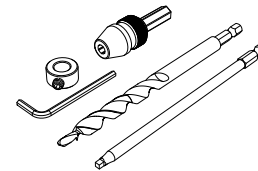
### Micro Pocket™ -porausohjain

Tämä reiän halkaisijaltaan 25 % standardimalliamme pienempi Micro Pocket™ -porausohjain sallii kompaktien viistoreikien poraamisen pienissä projekteissa, ohuisiin materiaaleihin ja tiukoissa korjaustöissä.



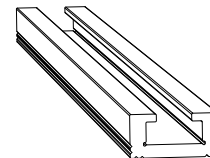
### Kreg Jig® HD

Tämä vähintään 38 mm (1½") paksulle kehysmateriaalille suunniteltu raskaan sarjan järjestelmä sisältää #14 x 2½" (64mm) -viistoruuveja.



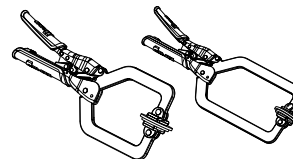
### Pikalukkosarja

Siirry viistoreikien poraamisesta viistoruuvien kiinnittämiseen muutamassa sekunnissa. Pikaistukka kiinnittyy mihin tahansa kolmielekaiseen poraistukkaan, ja siihen sopivat standardikokoiset 6 mm:n (¼") kuusikulmaiset palat.



### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Paranna K4MS-järjestelmään sisältyvän työkappaleen tukipysäyttimen käytettävyyttä asentamalla tällainen T-kisko penkkiinnitteisen ohjaimen molemmin puolin. Tukipysäyttimen ankkurointi T-kiskoon mahdollistaa helpon siirtelyn.



### Kreg-puristimet

Aseta haluttu paine, niin nämä puristimet mukautuvat automaattisesti enintään 2½" (73 mm) paksulle materiaalille 3" (76 mm) -pihtipuristimen kohdalla ja 4½" (108 mm) paksulle materiaalille 6" (152 mm) -pihtipuristimen kohdalla.



### Kreg-järjestelmäsalkku

Säilytä koko viistoreikälaiteistoasi tässä kompaktissa, kalustetussa kotelossa. Salkkuun sopivat K3-, K4- tai K5-viistoreikäohjaimet, pihtipuristimet, Micro-, HD- ja tulppaleikkurihohjaimet, poranterä, ruuvauspala sekä viistoruuvien lajitelma.

Leggere il manuale e le linee guida sulla sicurezza. Leggere le applicazioni e le limitazioni dell'utensile, nonché i rischi ad esso correlati. L'utilizzo dell'utensile senza prima aver compreso le indicazioni per un uso corretto e sicuro può provocare lesioni personali. **SALVARE IL PRESENTE MANUALE.**

- Utilizzare sempre protezioni per gli occhi, l'udito e le vie respiratorie progettate appositamente e certificate come apparecchiature di sicurezza.
- La punta da trapano è affilata. Maneggiare con cura.
- Evitare strane posizioni delle mani in cui uno slittamento improvviso potrebbe causare il contatto con la punta rotante.
- Fissare saldamente il pezzo prima di procedere con la foratura. Durante l'utilizzo della guida di foratura in modo separato dalla base della maschera, non cercare di tenere la guida di foratura in posizione con la mano. Utilizzare sempre una morsa.
- Attenersi alle linee guida sulla sicurezza del produttore del trapano.
- Non azionare questo utensile o qualsiasi macchinario quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.
- Non lasciare che la familiarità acquisita grazie all'uso frequente degli utensili sostituisca pratiche di lavoro sicure. Un attimo di disattenzione è sufficiente per causare infortuni gravi.

**AVVERTENZA** La polvere generata da carteggio, smerigliatura, molatura, foratura e altre attività di costruzione può contenere sostanze chimiche riconosciute nello Stato della California come causa di cancro, malformazioni congenite o danni agli organi riproduttivi. Di seguito sono riportati alcuni esempi di tali sostanze chimiche:

- Piombo da vernici a base di piombo
- Silice cristallina da mattoni, cemento e altri prodotti per i lavori di muratura
- Arsenico e cromo da legname trattato chimicamente

Il rischio da esposizione a queste sostanze chimiche dipende dalla frequenza con cui si esegue questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione, lavorare in una zona ben ventilata con attrezzature di sicurezza approvate.

## Introduzione

Un utensile Kreg Jig® offre possibilità del tutto nuove per i progetti. In questo manuale viene illustrato come regolare la maschera e praticare fori a tasca. Le seguenti risorse potrebbero risultare utili:

### Sito online di Kreg Tool

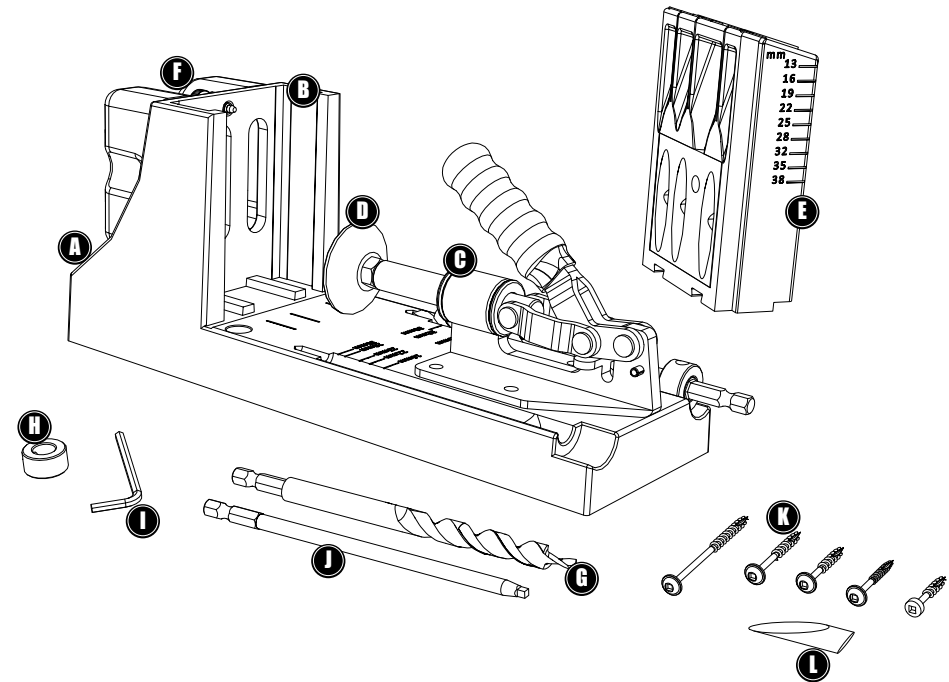
**kregtool.com.** Nel sito troverai tutto: informazioni sui prodotti, video, consigli, piani di progetti e altro ancora.

### Community di proprietari di prodotti Kreg

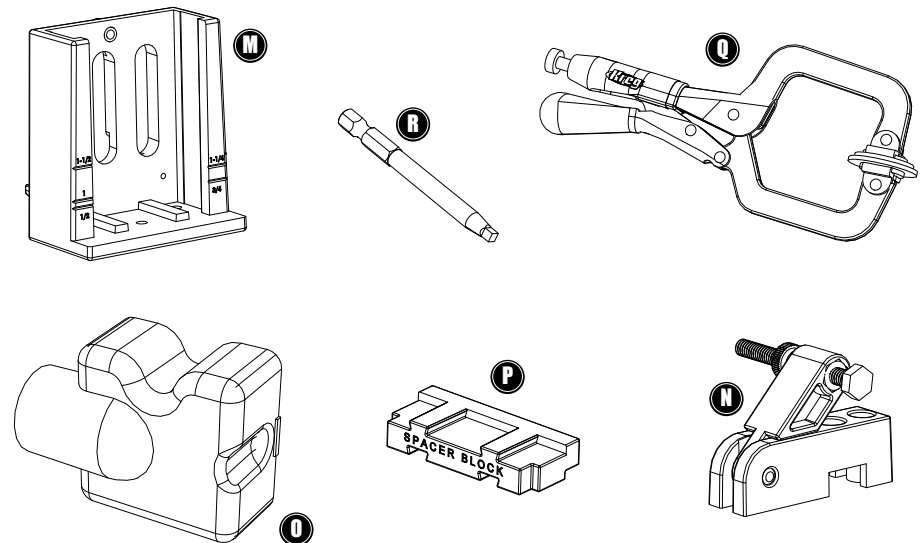
**kregjig.ning.com.** Unisciti a migliaia di altri proprietari di prodotti Kreg che si scambiano trucchi e consigli, condividono progetti e molto altro ancora.

### Newsletter di Kreg: registrati sul sito **kregtool.com** per ricevere gratuitamente per e-mail le newsletter.

- **Kreg Plus:** la tua fonte per consigli e trucchi su lavori di falegnameria e fai da te, idee di progetto e molto altro.
- **Notizie sui prodotti Kreg:** rimani aggiornato sugli ultimi prodotti Kreg e ricevi notizie sulle offerte speciali.
- **Notizie della Community di Kreg:** ottieni informazioni sui progetti che vengono realizzati nella Community di proprietari di prodotti Kreg e ottieni piani gratuiti.



## Parti aggiuntive del Master System





### Parti di K4 e Master System K4

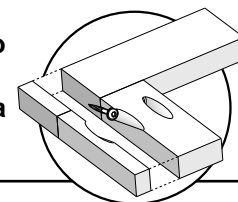
- A Base**  
Dotata di indicatori di regolazione per posizionare il collarino di arresto sulla punta da trapano. Include quattro fori per fissare la maschera a un banco di lavoro o altra superficie. L'incavo nella parte frontale della base accetta la parte superiore della morsa per fissare temporaneamente la maschera al banco di lavoro.
- B Incavo della guida di foratura**  
Accetta tutte le guide di foratura Kreg: Micro, Standard (inclusa) e HD.
- C Morsetto a leva**  
Fissa il pezzo alla maschera.
- D Cuscinetto della morsa**  
Si regola in base allo spessore del pezzo.
- E Guida di foratura standard**  
Dotata di segni di posizionamento per pezzi di diversi spessori.
- F Perno di bloccaggio della guida di foratura**  
Blocca la guida di foratura nel relativo alloggiamento nella posizione selezionata.
- G Punta a gradini**  
Perfora simultaneamente il foro pilota e il foro passante, formando uno spallamento di supporto per la testa della vite.
- H Collarino di arresto**  
Si fissa alla punta del trapano per controllare la profondità di foratura.
- I Chiave esagonale**  
Serra la vite di fissaggio del collarino di arresto. È riposta nell'incavo posto nella parte posteriore della base.
- J Inserto a brugola**  
Inserto a brugola con quadro n. 2 lungo 6" (152 mm).
- K Pacchetto con campioni di viti a tasca**  
Contiene 10 pezzi di ciascuna delle 5 viti più spesso utilizzate
- L Pacchetto con campioni di spine per fori a tasca**  
Contiene 5 spine in legno Paint-Grade
- Parti aggiuntive del Master System**  
*Il Master System K4 include le seguenti parti*
- M Base portatile**  
Accetta blocchi delle guide di foratura Micro, Standard e HD. Utile per pannelli o gruppi di grandi dimensioni che sarebbero difficili da serrare in una maschera montata su un banco di lavoro. Le camme integrate fissano la base portatile alla morsa Kreg
- N Fermo del sostegno del pezzo**  
Supporta pezzi di grandi dimensioni e include un fermo del pezzo basculante e microregolabile.

### Parti aggiuntive del Master System

- O Porta di aspirazione**  
Accetta un tubo di aspirazione di 1¼" (32 mm) per l'efficiente eliminazione dei trucioli.
- P Blocco distanziatore**  
Negli interventi di riparazione, posiziona la guida di foratura per la realizzazione di fori a tasca su materiali spessi ¾" (19 mm)
- Q Pinza frontale**  
Permette un serraggio veloce e sicuro durante l'assemblaggio di una giunzione con viti a tasca.
- R Inserto a brugola**  
Inserto a brugola con quadro n. 2 lungo 3" (76 mm)

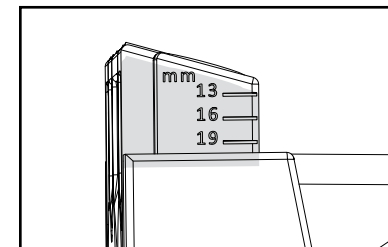
## Utilizzo di Kreg Jig® K4 e Master System K4

Per creare giunti resistenti, impostare la maschera in modo che coincida con lo spessore del pezzo e la lunghezza della vite. Kreg Jig® consente di eseguire facilmente questa operazione, in soli quattro semplici passaggi:



### 1 Impostare la guida di foratura

Per avere un giunto solido, la vite dovrebbe uscire vicino al centro del pezzo forato. Per regolare la posizione del foro a tasca, svitare il perno di bloccaggio della guida di foratura. Poi allineare il segno sul lato della guida di foratura corrispondente allo spessore del pezzo, con l'estremità superiore dell'alloggiamento della guida. Fissare il perno di bloccaggio.



### 2 Scegliere una vite

#### Filettatura a passo grosso

Grazie al diametro e al passo del filetto di grandi dimensioni, le viti con filettatura a passo grosso n. 8 offrono una forte presa nel legno tenero e nei materiali compositi.



Utilizzo per legni quali:  
• Pino • Cedro • Tiglio americano  
• Pioppo • Compensato • MDF  
• Truciolato

#### Filettatura a passo fine

Grazie al diametro e al passo del filetto ridotti, le viti con filettatura a passo fine n. 7 riducono la possibilità di spaccatura del materiale e sono consigliate per legni duri.



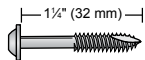
Utilizzo per legni quali:  
• Frassino • Quercia • Acero • Noce  
• Hickory • Ciliegio • Mogano • Betulla

Tutte le viti a tasca Kreg hanno una testa quadrata con incavo profondo che migliora l'inserimento della vite e riduce la possibilità di scivolamento. La punta coclea autofilettante elimina la necessità di praticare un foro guida.

I tuoi progetti KREG richiedono viti KREG. Scopri perché sul sito [kregtool.com/kreg screws](http://kregtool.com/kreg screws)

## 5 Utilizzo di Kreg Jig® K4 e Master System K4

Kreg offre una linea completa di viti a tasca per tutti gli spessori e i tipi di pezzi. Utilizzare questa tabella per scegliere la lunghezza della vite corretta. Tutte le viti a tasca Kreg sono disponibili presso i rivenditori Kreg oppure online all'indirizzo kregtool.com.



Nota: la lunghezza della vite viene misurata dalla parte inferiore della testa alla punta della vite.

### Selezione della vite/Kreg Jig® Tabella per la regolazione

Spessore materiale	Lunghezza vite	Kreg Jig® Regolazione
1/2" [13 mm]*	1" [25 mm]**	Segno 1/2"
5/8" [16 mm]	1" [25 mm]	Segno 5/8"
3/4" [19 mm]	1 1/4" [32 mm]	Segno 3/4"
7/8" [22 mm]	38 mm [1 1/2"]	Segno 7/8"
1" [25 mm]	1 1/2" [38 mm]	Segno 1"
29 mm [1 1/8"]	1 1/2" [38 mm]	Segno 1 1/8"
1 1/4" [32 mm]	2" [51 mm]	Segno 1 1/4"
1 3/8" [35 mm]	2" [51 mm]	Segno 1 3/8"
1 1/2" [38 mm]	2 1/2" [64 mm]	Segno 1 1/2"

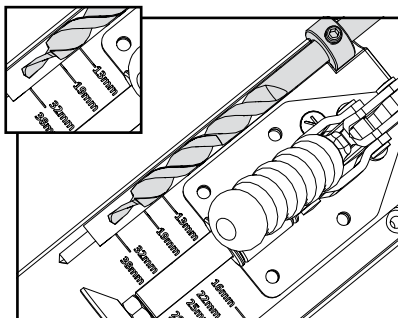
\*Consigliato l'utilizzo di viti a tasca a testa piatta.

\*\*Quando si utilizza una guida di foratura Micro-Pocket™, si raccomanda l'utilizzo di viti da 3/4" per materiali da 1/2". Consultare il Manuale di istruzioni Micro



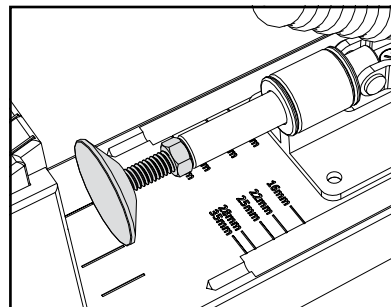
### 3 Posizionare il collarino di arresto

Posizionare la punta a gradini nell'indicatore di regolazione sulla base della maschera, allineando lo spallamento del gradino al segno indicante le dimensioni corrispondente allo spessore del pezzo. Far scorrere il collarino di arresto sull'estremità della punta e posizionarlo contro l'estremità dell'incavo del collarino di arresto. Serrare la vite di fissaggio del collarino di arresto con la chiave esagonale.



### 4 Regolare il cuscinetto della morsa

Spostare il morsetto a leva in modo che garantisca il pieno serraggio. Posizionare il pezzo contro la guida di foratura, allentare il controdado sull'albero del cuscinetto della morsa e serrare a mano il cuscinetto della morsa contro il pezzo. Sganciare la leva e far avanzare il cuscinetto della morsa di 1 1/2 o 2 giri. Testare l'adeguatezza della pressione della morsa, effettuare eventuali regolazioni necessarie e serrare il controdado.



## Collocamento dei fori a tasca

6

Oltre a regolare correttamente Kreg Jig®, spaziare i fori a tasca in modo uniforme nel pezzo è importante per ottenere un giunto resistente. Kreg Jig® è dotato di una guida di foratura a tre fori che consente di eseguire i fori su pezzi di molteplici spessori, senza la necessità di riposizionare il pezzo dopo l'esecuzione di ogni foro. Utilizzare la guida che segue per determinare come posizionare il pezzo per l'esecuzione dei fori a tasca.

### Spessore materiale da 1" a 2"

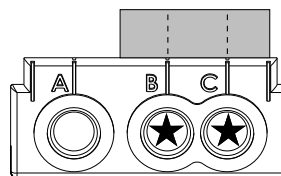
(Spessore materiale da 25 mm a 51 mm)

### Spessore materiale da 2" a 3"

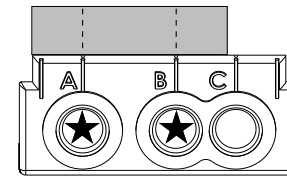
(Spessore materiale da 51 mm a 76 mm)

### Spessore materiale da 3" a 4"

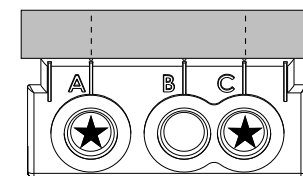
(Spessore materiale da 76 mm a 102 mm)



Utilizzare le guide B e C



Utilizzare le guide A e B



Utilizzare le guide A e C

Per parti di grandi dimensioni, come i pannelli, si consiglia di posizionare il primo foro a tasca a 2" (51 mm) dal bordo del pannello e, successivamente, al centro da 6" (152 mm) a 8" (203 mm). Quando si forano pannelli, è possibile utilizzare qualunque foro della guida di foratura.

## Realizzazione dei fori a tasca

Prima di azionare il trapano, far scorrere la punta nella guida di foratura finché l'estremità della punta non entra in contatto con il pezzo. Retrarre la punta di circa 1/4" (6 mm). Azionare il trapano, assicurarsi che funzioni alla massima velocità e inserire la punta nel pezzo. Utilizzare sempre alla massima velocità i trapani a velocità variabile o a più velocità. Un aspiratore connesso alla porta di aspirazione (incluso in K4MS) elimina velocemente i trucioli di legno e il foro può essere eseguito in un unico movimento. Mentre la porta di aspirazione non è in uso, retrarre parzialmente la punta più volte durante l'esecuzione del foro a tasca per eliminare i trucioli. Interrompere l'operazione di foratura quando il collarino di arresto entra in contatto con la guida di foratura. Attendere finché il trapano smette di ruotare per retrarre la punta dalla guida di foratura.

## Congiungere le parti

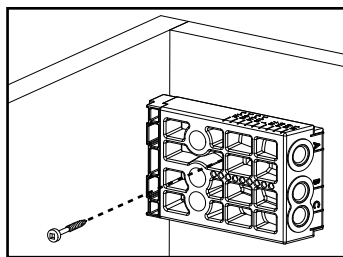
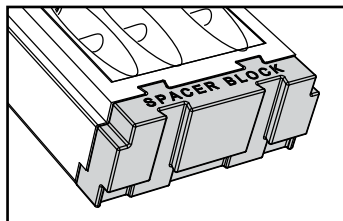
Dopo aver eseguito i fori a tasca, posizionare e serrare i pezzi. I gruppi piatti di piccole dimensioni possono essere allineati serrandoli a una superficie piatta. Quando si utilizza una pinza frontale Kreg per serrare gruppi piatti di grandi dimensioni sul bordo della superficie di lavoro, posizionare il cuscinetto della morsa grande sul lato del giunto opposto ai fori a tasca. Allineare gli angoli dei gruppi costituiti da casse, come un armadio o una libreria, utilizzando morse a barre o una morsa ad angolo retto Kreg. (Consultare il paragrafo **Accessori opzionali**).

Una volta serrato il gruppo in modo sicuro, fissare le viti a tasca utilizzando un trapano a velocità variabile/cacciavite e l'inserto a brugola incluso da 6" (152 mm). Per i trapani dotati di frizione, regolarla in modo da fissare completamente le viti senza forzare troppo.

Per interventi di riparazione, rimuovere la guida di foratura dal relativo alloggiamento e fissarla con la morsa direttamente al pezzo.

Per materiali spessi  $\frac{1}{2}$ " (13 mm), allineare la parte inferiore della guida di foratura al bordo o all'estremità della parte da forare. Per pezzi più spessi, fissare alla guida di foratura uno o più blocchi distanziatori. Ciascun blocco distanziatore supporta uno spessore superiore del materiale pari a  $\frac{1}{4}$ " (6 mm). Ad esempio, un materiale spesso  $\frac{3}{4}$ " (19 mm) richiede un blocco distanziatore, un materiale spesso 1" (25 mm) richiede 2 blocchi, mentre un materiale spesso  $1\frac{1}{4}$ " (32 mm) richiede 3 blocchi. Kreg Jig® include un blocco distanziatore. Ulteriori blocchi sono disponibili.

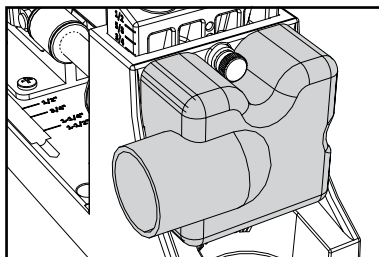
Quando si utilizza la guida di foratura separatamente per una riparazione, ricordarsi di impostare il collarino di arresto della punta e fissare saldamente la guida di foratura al pezzo con una morsa a barra, una morsa a C o una pinza frontale Kreg. Ove non sia possibile utilizzare una morsa, fissare la guida di foratura direttamente sul pezzo, come illustrato.



## Kreg Jig® Ulteriori caratteristiche di Master System K4

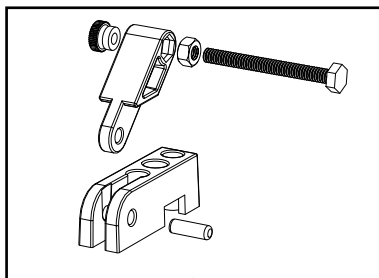
### Porta di aspirazione

Questo accessorio per raccogliere i trucioli si fissa sulla parte posteriore dell'alloggiamento della guida di foratura. La porta accetta un tubo di aspirazione standard di  $1\frac{1}{4}$ " (32 mm). Oltre ad aiutare a mantenere pulita l'area di lavoro, l'eliminazione efficace dei trucioli accelera i tempi di foratura e riduce l'accumulo di calore, allungando la durata della punta da trapano.



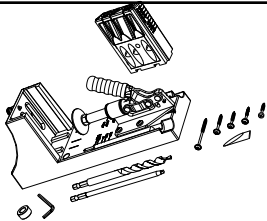
### Fermo del sostegno del pezzo

Il fermo del sostegno può essere fissato direttamente sulla superficie di lavoro. Per sostenere pannelli di grandi dimensioni, fissare un perno per mantenere il braccio del fermo abbassato e adagiare il pannello sulla base del fermo. In caso di ripetute operazioni di esecuzione di fori a tasca, fissare un perno per mantenere il braccio del fermo alzato e regolare la vite per metallo in nylon nella posizione desiderata. Il dado e il bullone lavorano assieme per consentire una facile regolazione e il dado zigrinato blocca il bullone in posizione.



### Pinza frontale

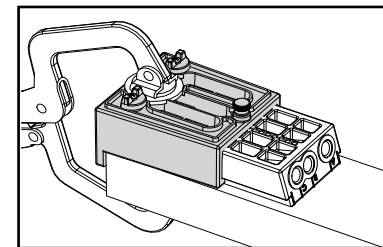
Per mantenere i giunti perfettamente allineati mentre si fissano le viti a tasca, serrare i pezzi a una superficie piana, centrando il cuscinetto della borsa sulla linea di giunzione. Regolare la morsa per esercitare una pressione sufficiente per mantenere i pezzi stabili e a livello, ma non troppo stretta da rendere difficile il serraggio o lo sganciamento.



## Kreg Jig® Ulteriori caratteristiche di Master System K4

### Base portatile

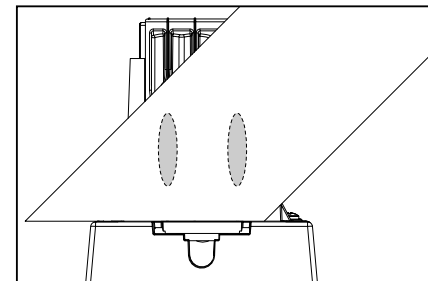
Utilizzare questa base per pannelli o gruppi di grandi dimensioni che sarebbero difficili da serrare su una maschera montata su un banco di lavoro. Rimuovere la guida di foratura dal relativo alloggiamento e farla scorrere nella base portatile. Allineare il segno sul lato della guida di foratura corrispondente allo spessore del pezzo, con l'estremità superiore della base portatile. Fissare il perno di bloccaggio. La base accetta anche blocchi delle guide di foratura Micro e HD. Le camme integrate fissano la base portatile alla pinza frontale Kreg.



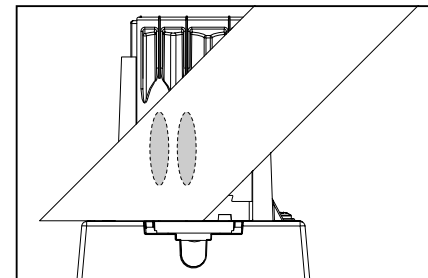
## Suggerimenti

### Angoli arrotondati

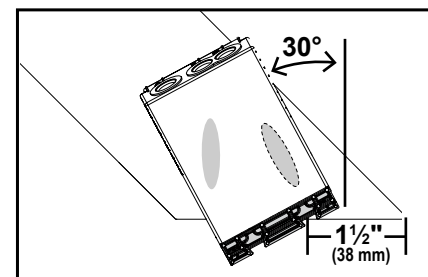
Per tavole con uno spessore di almeno 3" (76 mm), i fori a tasca eseguiti con le guide "A" e "C" entrano entrambi perfettamente sulla parte frontale della tavola. In questa situazione, posizionare semplicemente il pezzo obliquo sulla maschera, bloccarla in posizione con la morsa e forare.



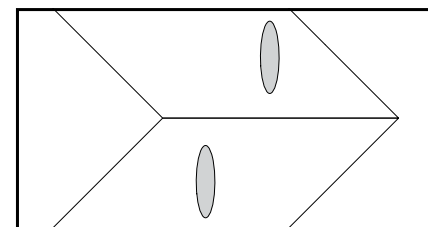
Per tavole con uno spessore di almeno  $2\frac{3}{8}$ " (66 mm), i fori a tasca eseguiti con le guide "B" e "C" entrano entrambi perfettamente sulla parte frontale della tavola. In questa situazione, posizionare semplicemente il pezzo obliquo sulla maschera, bloccarla in posizione con la morsa e forare.



Per posizionare una vite a tasca vicino alla "estremità esterna" di una giunzione ad angolo su un pezzo largo o per posizionare una seconda vite a tasca su un pezzo stretto e avere ancora il foro interamente sulla parte frontale del pezzo, eseguire il foro a tasca il più vicino possibile all'estremità interna della giunzione ad angolo con la guida di foratura nell'alloggiamento della guida di foratura. Rimuovere la guida dall'alloggiamento. Per pezzi spessi  $\frac{3}{4}$ " (19 mm), fissare alla guida di foratura un blocco distanziatore. Posizionare la guida di foratura con l'estremità del blocco distanziatore a  $1\frac{1}{2}$ " (38 mm) dall'estremità esterna della giunzione ad angolo e poi formare un angolo di  $30^\circ$  con la guida di foratura lontano dall'estremità esterna. Fissare la guida di foratura in posizione e praticare il foro a tasca.

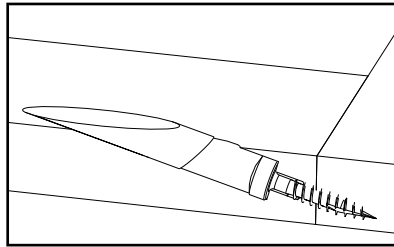


È inoltre possibile praticare un foro a tasca su ciascun lato di una giunzione ad angolo, invece di eseguire entrambi i fori sullo stesso lato.



## Giunzione di un pezzo spesso 1/2" (13 mm)

Quando si utilizzano la Guida di foratura™ Micro-Pocket e la punta da trapano con un materiale spesso 1/2" (13 mm), impostare la guida di foratura sul segno 1/2". Posizionare il collarino di arresto della punta da trapano in caso di materiali spessi 5/8". Congiungere i pezzi con le viti SPS-F075 Kreg. La testa di diametro ridotto di queste viti a testa piatta da 3/4" (19 mm) si posiziona al di sotto della superficie del pezzo per consentire il collegamento di una spina Micro per foro a tasca. La regolazione del collarino di arresto a 5/8" ottimizza al massimo l'inserimento della vite nel pezzo accoppiato.



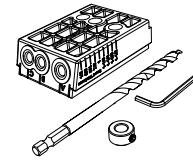
### Dimensioni usuali delle tavole

Dimensioni nominali	Dimensioni effettive
1x2	3/4" x 1 1/2"
1x3	3/4" x 2 1/2"
1x4	3/4" x 3 1/2"
1x6	3/4" x 5 1/2"
1x8	3/4" x 7 1/4"
2x2	1 1/2" x 1 1/2"
2x4	1 1/2" x 3 1/2"
2x6	1 1/2" x 5 1/2"
2x8	1 1/2" x 7 1/4"
4x4	3 1/2" x 3 1/2"
6x6	5 1/2" x 5 1/2"

## 6 consigli per ridurre il rischio di spaccatura del legno

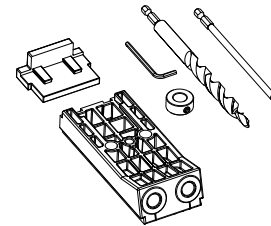
- 1 Testare i pezzi**  
Testare il giunto con i pezzi di scarto tagliati dallo stesso materiale utilizzato per il pezzo finale
- 2 Assicurarsi di utilizzare viti Kreg**  
Le viti Kreg hanno punte aguzze autofilettanti che perforano le fibre di legno.
- 3 Utilizzare il tipo di vite corretto.**  
Utilizzare viti con filettatura a passo fine per i legni duri. Le viti n. 7 rimuovono meno legno rispetto alle viti con filettatura a passo grosso n. 8 utilizzate per legni teneri, compensato, MDF e truciolato.
- 4 Fissare le viti progressivamente**  
Fissare la vite a metà, rimuoverla per eliminare le fibre di legno in eccesso dal foro e poi fissarla fino in fondo.
- 5 Ridurre la frizione**  
Applicare cera d'api o altri lubrificanti sulla vite per ridurre la frizione durante l'inserimento della vite nel pezzo.
- 6 Fissare correttamente con la morsa**  
Centrare il cuscinetto della morsa sulla linea di giunzione per applicare una pressione identica su entrambi i pezzi ed evitare che si spostino. Una pressione di serraggio stabile obbliga la vite a perforare il legno invece di spaccarlo.

Disponibili presso i rivenditori Kreg oppure online sul sito [www.kregtool.com](http://www.kregtool.com)



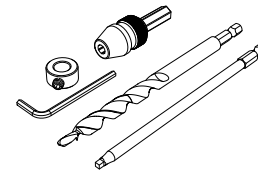
### Guida di foratura Micro-Pocket™

Grazie al diametro del foro più piccolo del 25% rispetto al foro a tasca standard, la guida di foratura Micro-Pocket™ consente di realizzare fori a tasca compatti in progetti di piccole dimensioni, materiali sottili e riparazioni in ambienti difficili.



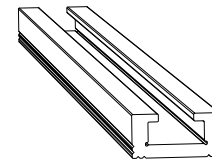
### Kreg Jig® HD

Questo sistema resistente, progettato per l'utilizzo con materiali con intelaiatura di spessore pari a 1 1/2" (38 mm) o superiore, contiene n. 14 viti a tasca da 2 1/2" (64 mm).



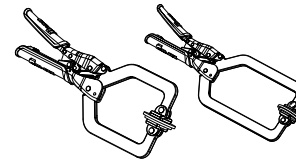
### Kit di sostituzione rapido

Permette di passare dall'esecuzione di fori a tasca all'inserimento di viti per fori a tasca nel giro di pochi secondi. Il mandrino a sostituzione rapida si installa in ciascuno dei mandrini a tre ganasce del trapano e accetta punte esagonali da 1/4" (6 mm).



### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Migliora l'utilità del fermo del sostegno del pezzo incluso nel K4MS montando un pezzo di binario a T su entrambi i lati della maschera montata sul banco di lavoro. Ancorando il fermo del sostegno al binario a T, consente un facile riposizionamento.



### Morse Kreg

Impostare la pressione desiderata e le morse si regoleranno automaticamente in base allo spessore del materiale fino a 2 7/8" (73 mm) per morse con portata 3" (76 mm) e 4 1/2" (108 mm) per morse con portata 6" (152 mm).



### Valigetta per strumenti Kreg

Per tenere un'intera officina per l'esecuzione di fori a tasca in una valigetta compatta e su misura. Ospita maschere K3, K4 o K5 per l'esecuzione di fori a tasca, pinze frontali, blocchi delle guide di foratura Micro, HD e a spina, trapano e punte per trapano e un assortimento di viti a tasca.

Lees deze handleiding en deze veiligheidsrichtlijnen. Maak kennis met de toepassingen en beperkingen van het werktuig en met de specifieke gevaren. Een gebruik van het werktuig voor u vertrouwd bent met het veilige en correcte gebruik ervan, kan aanleiding geven tot lichamelijke letsels. **BEWAAR DEZE HANDLEIDING**

- Draag altijd de speciaal ontworpen en als veiligheidsuitrusting gecertificeerde bescherming voor de ogen, het gehoor en de luchtwegen.
- De boorbit is scherp. Hanteer hem met de nodige voorzichtigheid.
- Vermijd gevaarlijke posities van de hand waarbij een plotse verschuiving contact met de draaiende boorbit zou kunnen opleveren.
- Zet uw werkstuk goed vast voor u boort. Wanneer u de boorgeleider onafhankelijk van de malvoet gebruikt, mag u de boorgeleider niet met de hand op zijn plaats houden. Gebruik altijd een klem.
- Leef de veiligheidsrichtlijnen van uw boorfabrikant na.
- Gebruik dit werktuig of om het even welke machine niet onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Een veelvuldig gebruik van uw gereedschap kan aanleiding geven tot onvoorzichtigheid. Vergeet nooit de veiligheidsrichtlijnen na te leven. Een moment van onoplettendheid kan voldoende de zijn om ernstige kwetsuren op te leveren.

**WAARSCHUWING** Stof bij het zandstralen, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten kan chemische producten bevatten waarvan in de staat Californië geweten is dat ze kanker en aangeboren afwijkingen of andere verstoringen van de vruchtbaarheid veroorzaken. Voorbeelden van deze chemische stoffen:

- Lood van loodhoudende verven
  - Kristallijn silica van bakstenen, cement en andere producten die gebruikt worden bij het metselwerk
  - Arseen en chroom van chemisch behandeld timmerhout
- Het risico dat u loopt door blootstelling aan deze chemicaliën is afhankelijk van hoe vaak u dit type werk doet. Om uw blootstelling te verminderen, dient u in een goed geventileerde ruimte te werken met goedgekeurde veiligheidsuitrusting.

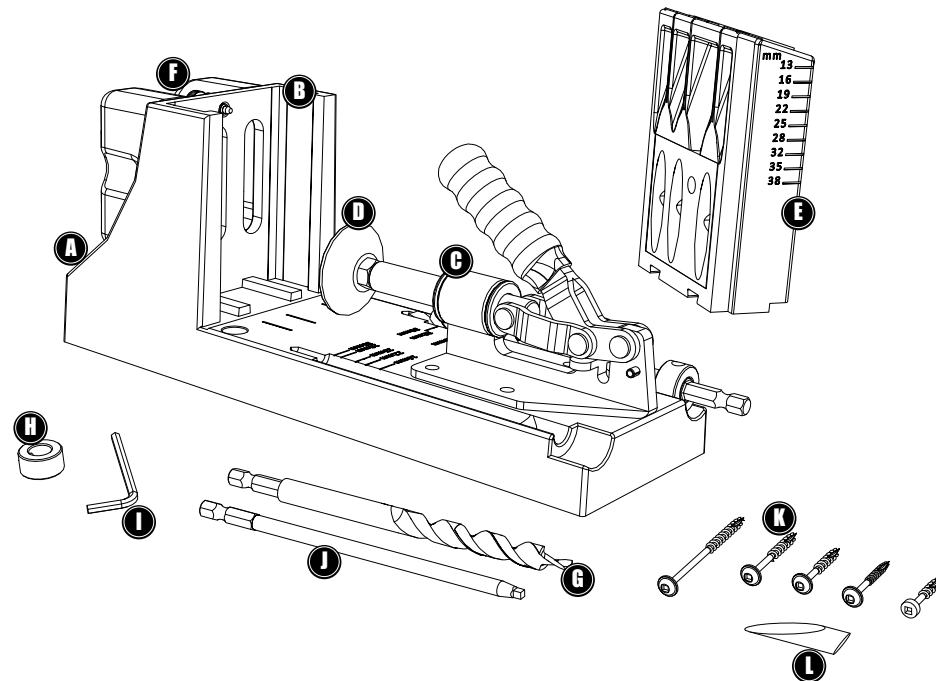
**Inleiding**

U bezit nu een Kreg Jig® en dat biedt nieuwe projectmogelijkheden. Deze handleiding toont u hoe u deze mal moet instellen om zakgaten te boren. Hier vindt u misschien ook nuttige tips:

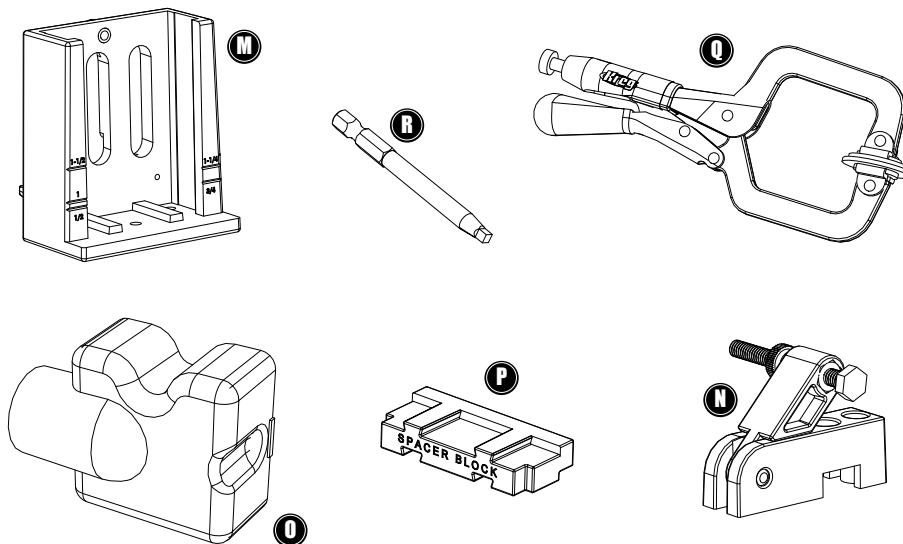
**Kreg Tool Online**  
[kregtool.com](http://kregtool.com). Ontdek het allemaal hier: productinformatie, video's, tips, projectplannen en nog veel meer.

**Kreg Owner's Community**  
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Doe net zoals duizenden enthousiaste Kreg-eigenaars die tips en advies uitwisselen, hun projecten delen, en nog veel meer.

- Kreg-nieuwsbrieven:** Registreer voor onze gratis e-mailnieuwsbrief op [kregtool.com](http://kregtool.com).
- **Kreg Plus:** Uw bron van informatie voor handige tips en trucjes voor houtbewerking en doe-het-zelven, projectideeën en nog veel meer.
  - **Kreg Tool News:** Blijf op de hoogte van de laatste nieuwe Kreg-gereedschappen en lees over speciale aanbiedingen.
  - **Kreg Community News:** Leer meer over projecten die in opbouw zijn in de Kreg Owner's Community en download gratis plannen.



**Bijkomende onderdelen Master System**





**K1 en K4 Master System-onderdelen**

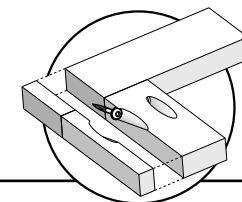
- A Voet**  
Beschikt over instelmeters voor plaatsbepaling van de stopkraag op de boorbit. Heeft vier gaten voor het vastmaken van de mal aan een werkbank of ander oppervlak. Een holte vooraan de voet kan met een klemkop worden uitgerust voor het tijdelijk vastmaken van de mal aan uw werkbank.
- B Boorgeleiderhouder**  
Geschikt voor alle Kreg-boorgeleiders: Micro, Standard (inbegrepen) en HD.
- C Schakelklem**  
Bevestigt het werkstuk aan de mal.
- D Klemkussen**  
Past zich aan aan de dikte van het werkstuk.
- E Standaard boorgeleider**  
Bevat positiemarkeringen voor verschillende diktes van het werkstuk
- F Vergrendelingspen boorgeleider**  
Vergrendelt de boorgeleider in de boorgeleiderhouder in de geselecteerde instelling.
- G Trapbit**  
Boort een leigat en een klaringsgat, wat een dragend steunpunt vormt voor de schroefkop.
- H Stopkraag**  
Zet zich vast aan de boorbit om de boordiepte te controleren.
- I Zeskantsleutel**  
Draait de instelschroef van de stopkraag vast. Wordt bewaard in een holte achteraan de voet.
- J Leibit**  
#2 vierkante leibit 6" (152 mm) lang.
- K Gatschoef proefpakket**  
Bevat elk 10 van de vijf vaakst gebruikte schroeven
- L Zakgatplug proefpakket**  
Bevat vijf paint-grade houtplugs
- Bijkomende onderdelen Master System**  
*Het K4 Master System omvat de volgende onderdelen*
- M Draagbaar voetstuk**  
Geschikt de boorgeleiders: Micro, Standard en HD. Nuttig voor grote panelen of assemblages die moeilijk te klemmen is in een mal die gemonteerd is op een werkbank. Ingebouwde cams bevestigen het draagbaar voetstuk aan uw Kreg-vlakklem
- N Werkstuksteunstop**  
Ondersteunt grote werkstukken en omvat een swing-up, micro-aanpasbare werkstukstop.

**Bijkomende onderdelen Master System**

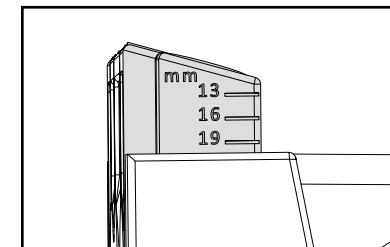
- O Vacuümpoort**  
Geschikt voor een zuigslang van 1¼" (32mm) voor efficiënte spaander verwijdering.
- P Afstandhouderblok**  
In hersteltoepassingen: positioneert de boorgeleider voor het boren van zakgaten in materiaal van ¾" (19mm) dikte
- Q Vlakklem**  
Biedt snelle en stevige klemming bij het assembleren van een gatschroefverbinding.
- R Leibit**  
#2 vierkante leibit 3" (76 mm) lang.

**Het Kreg Jig® K4 en K4 Master System gebruiken**

Om sterke verbindingen te maken, stelt u de mal in om overeen te stemmen met de dikte van het werkstuk en de lengte van de schroef. Met de Kreg Jig® verloopt dat zeer vlot in slechts vier gemakkelijke stappen:

**1 Stel de boorgeleider in**

Voor een sterke verbinding moet het uiteinde van de schroef dichtbij het midden van het geboorde werkstuk naar buiten komen. Om de zakgatpositie aan te passen dient u de vergrendelingspen van de boorgeleider los te schroeven. Richt vervolgens de markering op de zijkant van de boorgeleider die overeenkomt met de dikte van het werkstuk met de bovenste rand van de geleiderhouder. Schroef de vergrendelingspen vast.

**2 Kies een schroef****Grove schroefdraad**

Dankzij de grote diameter en schroefdraadhoogte bieden onze #8 schroeven met grove schroefdraad een sterke trekkracht in zachte houtsoorten en composietmaterialen.



**Gebruik ze bijvoorbeeld in:**  
• Den • Ceder • Linde • Populier  
• Triplex • MDF • Spaanplaat

**Fijne schroefdraad**

De kleinere diameter en schroefdraadhoogte van onze #7 schroeven met fijne schroefdraad verminderen de kans op splijting van het materiaal. Daarom raden we ze aan voor harde houtsoorten.



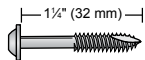
**Gebruik ze bijvoorbeeld in:**  
• Es • Eik • Esdoorn • Walnoot • Hickory  
• Kers • Mahonie • Berk

Alle Kreg-zakschroeven beschikken over een diepe vlakke geleider die de greep verbetert en de mogelijkheid van een splijting vermindert. Dankzij de zelftappende boorpunt moet u geen leigat meer boren.

Uw **KREG-projecten** hebben **KREG-schroeven** nodig. Waarom? Ontdek het op [kregtool.com/kregscscrews](http://kregtool.com/kregscscrews)

## 5 Het Kreg Jig® K4 en K4 Master System gebruiken

Kreg biedt een volledige set van pocket-schroeven voor elke dikte en type van de werkstukken. Deze tabel gebruiken om de juiste schroeflengte te kiezen. Alle pocket-schroeven van Kreg zijn beschikbaar bij uw Kreg verdeler of online op kregtool.com.



Opmerking: De schroeflengte wordt gemeten van de onderkant van de kop tot de punt van de schroef.

### Keuze schroeflengte / Kreg Jig® instellingschema

Materiaaldikte	Schroeflengte	Kreg Jig® instelling
1/2" [13 mm]*	1" [25 mm]**	1/2" markering
5/8" [16 mm]	1" [25 mm]	5/8" markering
3/4" [19 mm]	1 1/4" [32 mm]	3/4" markering
7/8" [22 mm]	1 1/2" [38 mm]	7/8" markering
1" [25 mm]	1 1/2" [38 mm]	1" markering
1 1/8" [29 mm]	1 1/2" [38 mm]	1 1/8" markering
1 1/4" [32 mm]	2" [51 mm]	1 1/4" markering
1 3/8" [35 mm]	2" [51 mm]	1 3/8" markering
1 1/2" [38 mm]	2 1/2" [64 mm]	1 1/2" markering

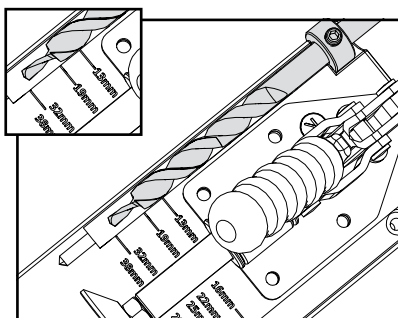
\*Pankop pocket-schroef aanbevolen.



\*\*Voor het gebruik van de optionele Micro-Pocket™ boorgeleider worden, 3/4" schroeven aanbevolen voor 1/2" materiaal. Zie de handleiding voor de eigenaar van Micro.

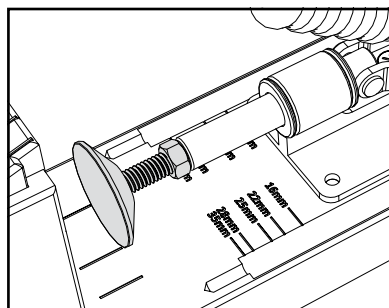
### 3 Positioneer de stopkraag

Plaats de stepbit in de instelmeter op de malvoet, positioneer de stepschouder met de afmetingmarkering die overeenkomt met de dikte van uw werkstuk. Schuif de stopkraag op het uiteinde van de bit en positioneer deze tegen het uiteinde van de stopkraagholte. Draai de instelschroef van de stopkraag vast met de zeskantsleutel.



### 4 Pas het klemkussen aan

Breng de schakelklem verder naar de volledige geklemde positie. Plaats uw werkstuk tegen de boorgeleider, draai de bout op de schacht van het klemkussen los en draai het klemkussen met de hand vast tegen het werkstuk. Ontklem de schakelklem en breng het klemkussen 1 1/2 tot 2 omwentelingen verder. Test op geschikte klemdruk, maak de nodige aanpassingen en draai de bout vast.

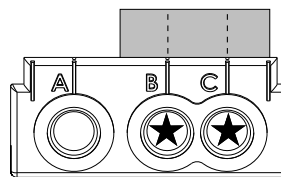


## Plaatsing van zakgat

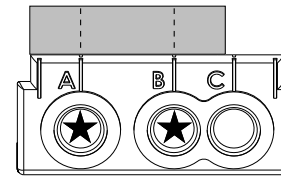
6

Naast de juiste instelling van de Kreg Jig® is een gelijkmatige spreiding van de pocket-gaten over het werkstuk een belangrijk element voor een sterke verbinding. De Kreg Jig® beschikt over een boorgeleider met drie gaten waarmee u dit kunt doen in een aantal verschillende werkstukbreedtes zonder dat u het werkstuk opnieuw moet positioneren na het boren van elk gat. Gebruik de geleider hieronder om te bepalen hoe u uw werkstuk moet positioneren voor het boren van zakgaten.

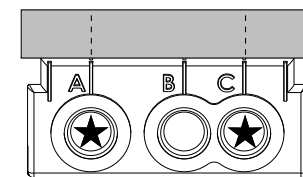
**1" tot 2" breed materiaal** (25 mm tot 51 mm breed materiaal) **2" tot 3" breed materiaal** (51 mm tot 76 mm breed materiaal) **3" tot 4" breed materiaal** (76 mm tot 102 mm breed materiaal)



Gebruik geleiders B en C



Gebruik geleiders A en B



Gebruik geleiders A en C

Bij brede stukken, zoals panelen, raden we aan om het eerste pocket-gat op 2" (51 mm) van de paneelrand te plaatsen en daarna, midden tot midden, om de 6" (152 mm) tot 8" (203 mm) te boren. Voor het boren van panelen kunt eender welk boorgeleidergat gebruiken.

## Boren van zakgaten

Vooraleer de boormachine in te schakelen, de bit in de boorgeleider schuiven tot de punt van de bit het werkstuk raakt. De bit ongeveer 1/4" (6 mm) terugtrekken. De boormachine inschakelen, wachten tot de volle snelheid bereikt is en dan de bit in het werkstuk duwen. Gebruik boormachines met variabele snelheid of met meerdere snelheden altijd op de volle snelheid. Een zuigslang aangesloten op de vacuümpoort (inbegrepen bij de K4MS) verwijdert houtsplinters snel en het gat kan in één beweging worden geboord. Gebruikt u geen vacuümpoort, de bit meerdere keren terugtrekken tijdens het boren van het zakgat om de spaanders af te voeren. Het boren stoppen als de stopkraag de boorgeleider raakt. Wachten tot de bit niet meer draait om hem terug te trekken uit de boorgeleider.

## Onderdelen verbinden

Als de zakgaten geboord zijn, positioneert en klemt u uw onderdelen. Kleine vlakke assemblages kunnen gepositioneerd worden door ze op een vlak oppervlak te klemmen. Wanneer u een Kreg-vlakklem gebruikt om grote vlakke assemblages te klemmen aan de rand van uw werkoppervlak, positioneert u het grote klemkussen op de zijkant van de verbinding tegenover de zakgaten. Positioneer de hoeken van kofferassemblages, zoals een kast of boekenrek, met balkklemmen of een Kreg rechthoekige klem. (Zie **Optionele accessoires.**)

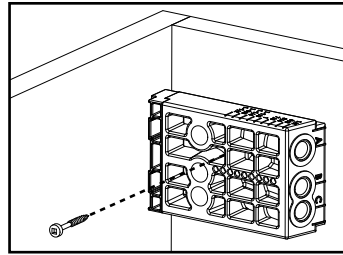
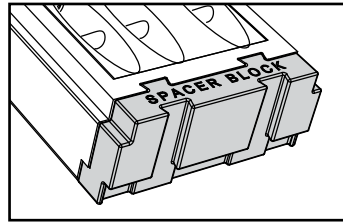
Met uw assemblage stevig vastzittend brengt u de zakschroeven in met een boor met wisselende snelheid/geleider en de inbegrepen 6" (152 mm) geleiderbit. Voor boren met een koppeling: pas deze aan om volledig op de schroeven te passen zonder dat ze overspannen worden.

## Hersteltoepassingen

Voor hersteltoepassingen, verwijder de boorgeleider uit de boorgathouder en klem deze rechtstreeks in het werkstuk.

Voor materiaal van  $\frac{1}{2}$ " (13 mm) dik: richt de onderkant van de boorgeleider op de rand of het uiteinde van het onderdeel dat moet worden geboord. Voor dikker materiaal brengt u een of meer afstandhouderblokken aan op de boorgeleider. Elk afstandhouderblok kan worden voorzien van  $\frac{1}{4}$ " (6 mm) extra materiaaldikte. Bijvoorbeeld: materiaal van  $\frac{3}{4}$ " (19 mm) dik heeft één afstandhouderblok nodig, materiaal van 1" (25 mm) heeft twee blokken nodig en materiaal van  $1\frac{1}{4}$ " (32 mm) dik heeft drie blokken nodig. Er wordt één afstandhouderblok bij uw Kreg Jig® geleverd. Bijkomende blokken zijn verkrijgbaar.

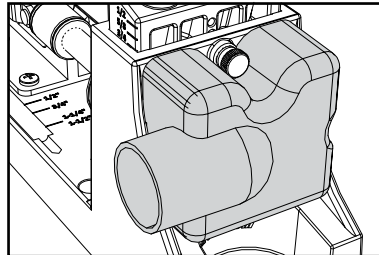
Als u de boorgeleider afzonderlijk in een hersteltoepassing, denk er dan aan om de stopkraag van de boorbit in te stellen en de boorgeleider stevig vast te maken aan het werkstuk met een balkklem, C-klem of Kreg-vlakklem. In situaties waarbij het niet mogelijk is om een klem te gebruiken kunt u de boorgeleider rechtstreeks op het werkstuk schroeven, zoals getoond.



## Kreg Jig® K4 Master System bijkomende functies

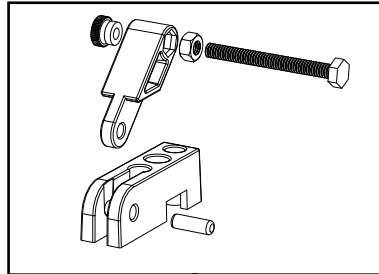
### Vacuümpoort

Deze spaanderopvanging klikt op zijn plaats op de achterkant van de boorgeleiderhouder. De poort is geschikt voor een standaard zuigslang van  $1\frac{1}{4}$ " (32 mm). Naast uw werkruimte schoonhouden verkort efficiënte spaanderverwijdering de boortijd en vermindert het de ontwikkeling van warmte en wordt de levensduur van uw boorbit verlengd.



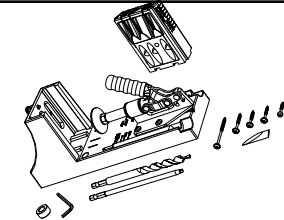
### Werkstuksteunstop

De steunstop kan rechtstreeks op uw werkoppervlak worden geschroefd. Om grote panelen te ondersteunen draait u de stoparm naar beneden en kunt u het paneel laten rusten op de stopbasis. Voor herhaalde zagschroefboringen draait u de stoparm naar boven en stelt u de nylon machineschroef in op de gewenste positie. De moer en bout werken samen om makkelijke uitlijning te geven en de kartelmoer vergrendelt de bout op haar plaats.



### Vlakklem

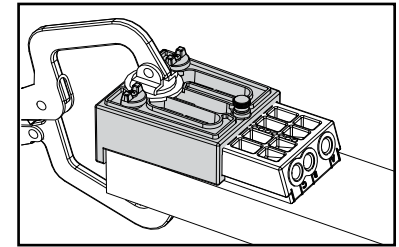
Om verbindingen perfect uitgelijnd te houden bij het aandraaien van zagschroeven klemt u de werkstukken op een vlak oppervlak en centreert u het klemkussen over de verbindingsslijn. Pas de klem aan om genoeg druk aan te brengen om de werkstukken recht en stabiel te houden, maar niet zo strak dat klemmen en ontklemmen moeilijk worden.



## Kreg Jig® K4 Master System bijkomende functies 8

### Draagbaar voetstuk

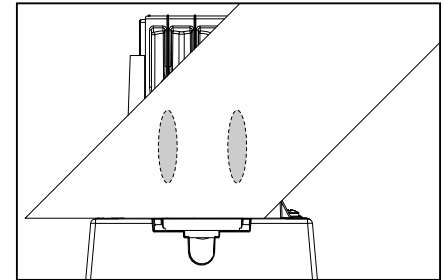
Gebruik dit voetstuk voor grote panelen of assemblages die moeilijk te klemmen is in een mal die gemonteerd is op een werkbank. Verwijder de boorgeleider uit de boorgathouder en schuif deze in het draagbaar voetstuk. Richt vervolgens de markering op de zijkant van de boorgeleider die overeenkomt met de dikte van het werkstuk met de bovenste rand van het draagbaar voetstuk. Schroef de vergrendelingspen vast. Het voetstuk is ook compatibel met de boorgeleiders Micro en HD. Ingebouwde cams bevestigen het draagbaar voetstuk aan een Kreg-vlakklem.



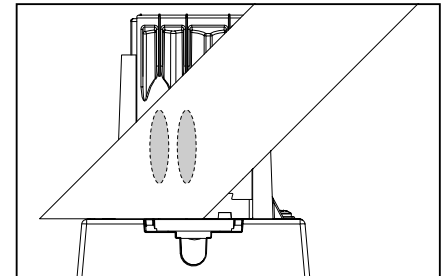
## Tips

### Verstekhoeken

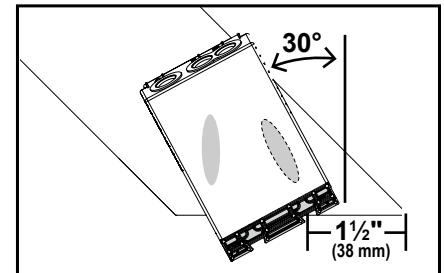
Voor planken van minstens 3" (76 mm) breed passen zagsgaten die worden geboord met de geleiders A en C helemaal op de vlakke kant van de plank. In deze situatie positioneert u gewoon het verstekhoekwerkstuk op de mal, klemt u deze op zijn plaats en boort u.



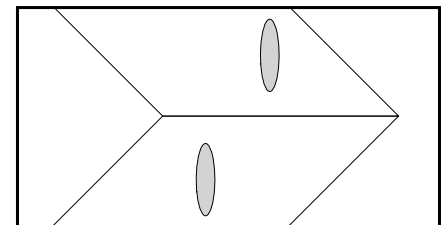
Voor planken van minstens  $2\frac{3}{8}$ " (66 mm) breed passen zagsgaten die worden geboord met de geleiders B en C helemaal op de vlakke kant van de plank. In deze situatie positioneert u gewoon het verstekhoekwerkstuk op de mal, klemt u deze op zijn plaats en boort u.



Om een zagschroef nabij de "teen" van de verstekhoek te plaatsen op een breed werkstuk of om een twee zagschroef te plaatsen op een smal werkstuk en nog steeds met het gat op de vlakke kant van het onderdeel boort u het zagsgat zo dicht mogelijk bij de verstekhoek met de boorgeleider in de boorgeleiderhouder. Verwijder de geleider uit de houder. Voor materiaal van  $\frac{3}{4}$ " (19 mm) dik brengt u een afstandhouderblok aan op de boorgeleider. Positioneer de boorgeleider met de het uiteinde van de afstandhouderblok  $1\frac{1}{2}$ " (38 mm) van de teen van de verstekhoek en draai vervolgens de boorgeleider weg van de teen in een hoek van 30 graden. Klem de boorgeleider op zijn plaats en boor het zagsgat.

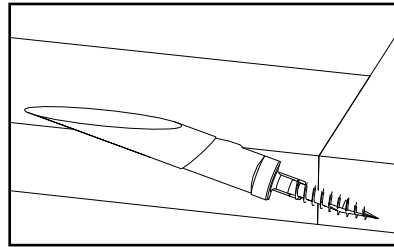


U kunt ook één zagsgat boren op elke kant van een verstekhoekverbinding in plaats van het boren van beide gaten op dezelfde kant.



## Verbinden van materiaal van 1/2" (13 mm) dik

Als u de optionele Micro-Pocket™ boorgeleider en boorbit gebruikt met materiaal van 1/2" (13 mm) dik, stelt u de boorgeleider in op de 1/2" markering. Positioneer de stopkraag van de boorbit voor materiaal van 5/8" dik. Verbind de onderdelen met Kreg SPS-F075-schroeven. De kleine diameterkop van deze pankopschroeven van 3/4" (19 mm) past onder het werkstukoppervlak om pluggen met een Micro zakgatplug mogelijk te maken. De 5/8" stopkraaginstelling lever maximale schroefplaatsing op het te koppelen werkstuk.



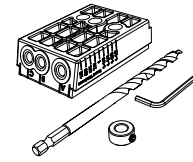
### Vaak voorkomende plankgroottes

Nominale grootte	Werkelijke grootte
1x2	3/4" x 1 1/2"
1x3	3/4" x 2 1/2"
1x4	3/4" x 3 1/2"
1x6	3/4" x 5 1/2"
1x8	3/4" x 7 1/4"
2x2	1 1/2" x 1 1/2"
2x4	1 1/2" x 3 1/2"
2x6	1 1/2" x 5 1/2"
2x8	1 1/2" x 7 1/4"
4x4	3 1/2" x 3 1/2"
6x6	5 1/2" x 5 1/2"

## 6 tips om houtspijting te reduceren

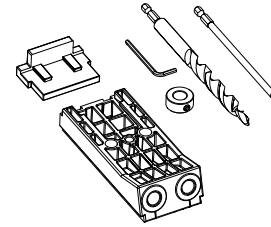
- 1 Teststukken**  
Test de verbindingen met afvalmateriaal die is gesneden van hetzelfde materiaal als uw werkstuk.
- 2 Zorg ervoor dat u Kreg-schroeven gebruikt**  
Kreg-schroeven beschikken over scherpe, zelftappende punten die door de houtvezels snijden.
- 3 Gebruik het juiste type schroeven**  
Gebruik schroeven met een fijne schroefdraad in hardhout. Deze #7 verplaatsen minder hout dan #8 schroeven met ruwe schroefdraad die worden gebruikt voor zacht hout, triplex, MDF en spaanplaat.
- 4 Progressief schroeven**  
Draai de schroef er half in, draai deze eruit om overtollige houtvezels uit het gat te verwijderen en schroef hem vervolgens er volledig in.
- 5 Verminder wrijving**  
Breng bijenwas of een ander smeermiddel aan op de schroef om de wrijving te verminderen wanneer de schroef in het werkstuk wordt gebracht.
- 6 Correct klemmen**  
Centreer het klemkussen op de verbindingsslijn om gelijke druk toe te passen op beide werkstukken en zorg ervoor dat ze zich niet verplaatsen. Stevige klemdruk dwingt de schroef om door het hout te snijden in plaats van het te doen splijten.

Beschikbaar bij uw Kreg verdeler of online op [kregtool.com](http://kregtool.com).



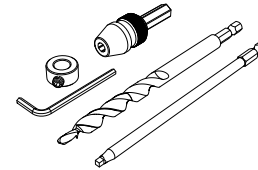
### Micro-Pocket™ boorgeleider

Met een zakdiameter die 25% kleiner is dan ons standaard zakgat kunt u met de Micro-Pocket™ boorgeleider compacte gaten maken in kleine projecten, dun materiaal en fijne herstelltoepassingen.



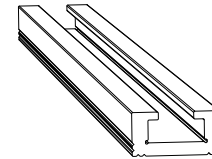
### Kreg Jig® HD

Ontwikkeld voor gebruik met framingmateriaal met een dikte van 1 1/2" (38 mm) en meer: dit heavy-duty systeem beschikt over zakschroeven van #14 x 2 1/2" (64 mm).



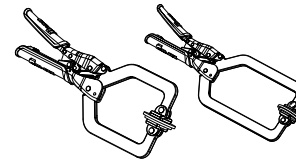
### Snelle vervangkit

Ga in enkele seconden van het boren van zakgaten tot het plaatsen van zakgatschroeven. De snelwisselkaak wordt geïnstalleerd op elke boorkop met drie openingen om standaard 1/4" (6 mm) zeskantige schachtbits in te plaatsen.



### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Verbeter de bruikbaarheid van de steunstop van het werkstuk die wordt meegeleverd bij de K4MS door een stuk van deze T-track te monteren op beide kanten van uw op de bank gemonteerde mal. Verankering van de steunstop aan de T-track maakt eenvoudige herpositionering mogelijk.



### Kreg-klemmen

Stel de gewenste druk in en deze klemmen passen zich automatisch aan aan eender welke materiaaldikte tot 2 7/8" (73 mm) voor de klem met 3" (76mm) bereik en 4 1/2" (108 mm) voor de klem met 6" (152 mm) bereik.



### Kreg System Organizer

Houd uw volledige zakgatworkshop in deze compacte, handige koffer. Geschikt voor K3, K4 of K5 zakgatmallen, vlakklampen, Micro, HD en plugafsnijder boorgeleider blokken, boor- en schroefbits en een assortiment zakschroeven.

Les denne brukerveiledningen og sikkerhetsveiledningen. Sett deg inn i verktøyets bruksområde og begrensninger så vel som farer forbundet med å bruke det. Hvis du bruker verktøyet før du forstår hva som er sikker og forskriftsmessig bruk, kan du eller andre bli skadet. **TA VARE PÅ DENNE BRUKERVEILEDNINGEN.**

- Bruk alltid øyevern, hørselvern og åndedrettsvern som er spesielt beregnet på bruk som og sertifisert som sikkerhetsutstyr.
- Boret er skarpt. Hånderes forsiktig.
- Unngå upraktiske håndstillinger, der en plutselig glipp kan forårsake kontakt med det roterende boret.
- Fest arbeidsstykket godt før du borer. Når du bruker borføringen uavhengig av jiggfoten, må du ikke holde borføringen på plass for hånd. Bruk alltid en tvinge.
- Følg sikkerhetsveiledningen fra drillprodusenten.
- Ikke bruk dette verktøyet eller andre maskiner når du er beruset av narkotika, alkohol eller medisiner.
- Ikke la rutine opparbeidet ved hyppig bruk av verktøyene erstatte sikker arbeidspraksis. Et øyeblikk med uaksomhet kan forårsake alvorlig personskade.

**! ADVARSEL** Støv som genereres ved pussing, saging, sliping, boring og andre byggeaktiviteter, kan inneholde kjemikalier som myndighetene i California har identifisert som kreftfremkallende, mutasjonsfremkallende eller på annen måte reproduksjonsskadelige. Eksempler på slike kjemikalier er:

- bly fra blybasert maling
- kvartsstøv fra murstein, sement og andre produkter som brukes ved murerarbeid
- arsenikk og krom fra kjemisk behandlet trevirke

Risikoen for å bli eksponert for disse kjemikaliene avhenger av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. For å redusere eksponeringen er det viktig at du har god ventilasjon i arbeidsområdet, og at du bruker godkjent sikkerhetsutstyr.

**Innledning**

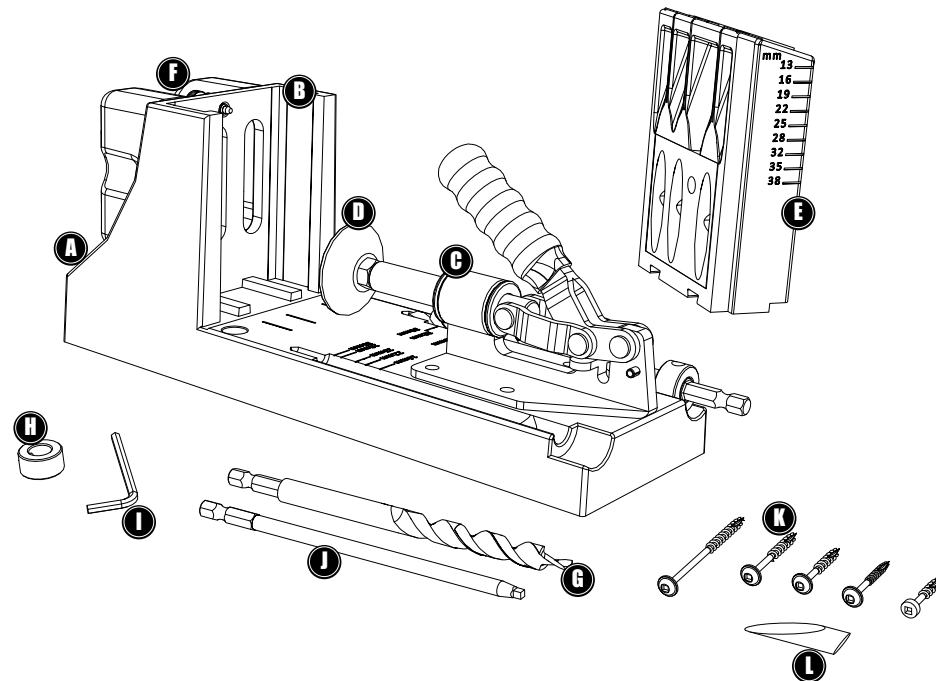
Med Kreg Jig® får du nye prosjektmuligheter. Denne brukerveiledningen viser hvordan du justerer jiggen og borer lommehull. Følgende ressurser kan være til nytte:

**Kreg Tool på internett**  
[kregtool.com](http://kregtool.com). Her finner du alt du trenger: produktinformasjon, videoer, tips, prosjekttegninger med mer.

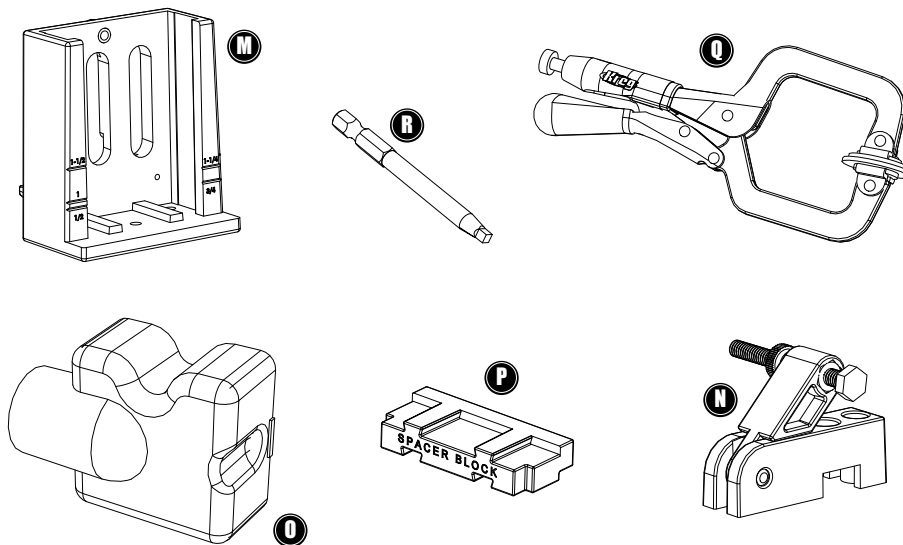
**Nettsamfunn for Kreg-brukere**  
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Her finner du tusenvis av entusiastiske Kreg-brukere som utveksler tips og råd, viser frem prosjekter med mer.

**Kreg nyhetsbrev:** Registrer deg på [kregtool.com](http://kregtool.com) for å motta gratis nyhetsbrev på e-post.

- **Kreg Plus:** En ressurs for praktisk trearbeid og gjør-det-selv-tips og -råd, prosjektideer og mye mer.
- **Kreg Tool News:** Hold deg oppdatert på de nyeste verktøyene fra Kreg, og få spesialtilbud.
- **Kreg Community News:** Les om prosjekter som bygges blant medlemmene i nettsamfunnet for Kreg-brukere, og få gratis prosjekttegninger.



**Ytterligere Master System-deler**





**K4-og K4 Master System-deler**

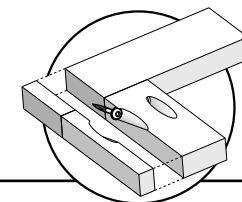
- A Jiggfot**  
Har dybdemåler for plassering av dybdestopperen på boret. Har fire hull til å feste jiggen med til en arbeidsbenk eller en annen flate. En fordypning på fremsiden av jiggfoten har plass til anleggsflaten på en tvinge for midlertidig festing av jiggen til arbeidsbenken.
- B Borføringsholder**  
Tar alle borføringer fra Kreg: Micro, Standard (medfølger) og HD.
- C Hurtigtvinge**  
Brukes til å feste arbeidsstykket til jiggen.
- D Anleggsflate**  
Justeres etter arbeidsstykkets tykkelse.
- E Standard borføring**  
Har posisjonsmerker for arbeidsstykker med ulike tykkelser.
- F Låseskrue for borføring**  
Låser borføringen i borføringsholderen ved den valgte innstillingen.
- G Trinnbor**  
Borer pilothull og klaringshull samtidig og danner en bærende skulder for skruhodet.
- H Dybdestopper**  
Festes på boret for å styre boreddybden.
- I Unbrakonøkkel**  
Brukes til å trekke til settskruen på dybdestopperen. Oppbevares i en fordypning på baksiden av jiggfoten.
- J Bor**  
#2 firkantbor, 152 mm (6 tommer) langt.
- K Prøvepakke med lommeskruer**  
Inneholder ti av hver av de fem vanligste skruene.
- L Prøvepakke med lommehullsp lugger**  
Inneholder fem treplugg som kan males.
- Ytterligere Master System-deler**  
*K4 Master System har i tillegg følgende deler:*
- M Bærbar holder**  
Tar borføringsklossene Micro, Standard og HD. Nyttig ved arbeid på store paneler eller konstruksjoner som ville vært vanskelig å feste til en benkmontert jig. Med de innebygde kammene kan du feste holderen til griptangen fra Kreg.
- N Stopper for arbeidsstykke**  
Brukes til å støtte opp store arbeidsstykker og har en oppfellbar, mikrojusterbar stopper for arbeidsstykker.

**Ytterligere Master System-deler**

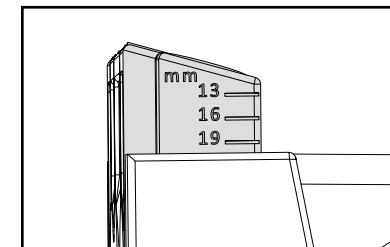
- O Støvsugerutgang**  
Tar 32 mm (1¼ tomme) slanger til verkstedstøvsugere for effektiv fjerning av spon og flis.
- P Avstandskloss**  
Brukes ved reparasjoner til å plassere borføringen for boring av lommehull i 19 mm (¾ tomme) tykke materialer.
- Q Griptang**  
Sørger for raskt og sikkert feste ved montering av sammenføyninger med lommeskruer.
- R Bor**  
#2 firkantbor, 76 mm (3 tommer) langt.

**Bruke Kreg Jig® K4 og K4 Master System**

Sterke sammenføyninger krever at du stiller inn jiggen slik at den passer til tykkelsen på arbeidsstykket og lengden på skruen. Med Kreg Jig® gjør du dette raskt og greit i fire enkle trinn:

**1 Still inn borføringsholderen**

For en sterk sammenføyning må skruen komme ut nær senter på det borede arbeidsstykket. Løsne låseskruen på borføringen for å justere lommehullposisjonen. Deretter stiller du merket på siden av borføringen som svarer til tykkelsen på arbeidsstykket, på linje med den øvre kanten på borføringsholderen. Skru til låseskruen.

**2 Velg skruer****Grovgjenget**

På grunn av den store diameteren og gjengestigningen sørger våre grovgjengede #8-skruer for godt grep i mykt tre og komposittmaterialer.

**Bruk i tre som:**

• furu • seder • basswood • poppel  
• kryssfinér • MDF • sponplater

**Fingjenget**

Takket være den mindre diameteren og gjengestigningen reduserer våre fingjengede #7-skruer sjansen for at materialet sprekker. Vi anbefaler dem til hardt tre.

**Bruk i tre som:**

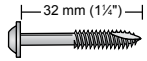
• ask • eik • lønn • valnøtt • hickory  
• kirsebær • mahogni • bjørk

Alle lommeskruer fra Kreg har et dypt, kvadratisk spor, slik at skruverktøyet sitter bedre og sjansene for utglidning blir mindre. Den selvgjengende borspissen gjør at det ikke er nødvendig å bore et pilothull.

**KREG-prosjektene dine krever skruer fra KREG.** Les mer på [kregtool.com/kregscscrews](http://kregtool.com/kregscscrews)

## 5 Bruke Kreg Jig® K4 og K4 Master System

Kreg har en komplett portefølje med lommeskruer for alt av arbeidsstykker, uansett type og tykkelse. Bruk tabellen under til å velge riktig skruelengde. Alle typer lommeskruer fra Kreg får du fra Kreg-forhandleren din eller via internett på kregtool.com.



Merk: Skruelengden måles fra undersiden av hodet til tuppen av skruen.

### Valg av skruer / Kreg Jig®-innstilling

Materialtykkelse	Skruelengde	Kreg Jig®-innstilling
13 mm [1/2"]*	25 mm [1"]**	1/2"-merket
16 mm [5/8"]	25 mm [1"]	5/8"-merket
19 mm [3/4"]	32 mm [1 1/4"]	3/4"-merket
22 mm [7/8"]	38 mm [1 1/2"]	7/8"-merket
25 mm [1"]	38 mm [1 1/2"]	1"-merket
29 mm [1 1/8"]	38 mm [1 1/2"]	1 1/8"-merket
32 mm [1 1/4"]	51 mm [2"]	1 1/4"-merket
35 mm [1 3/8"]	51 mm [2"]	1 3/8"-merket
38 mm [1 1/2"]	64 mm [2 1/2"]	1 1/2"-merket

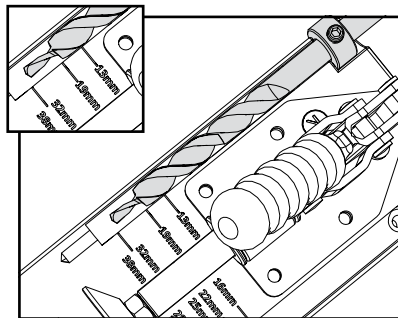
\*Flathodet skruer anbefales.



\*\*Hvis du bruker Micro-Pocket™-borføringen (tilleggsutstyr), anbefaler vi å bruke 19 mm (3/4 tomme) skruer for 13 mm (1/2 tomme) materiale. Se brukerveiledningen for Micro.

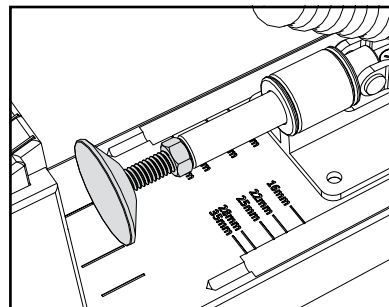
### 3 Plassering av dybdestopperen

Plasser trinnboret i dybdemåleren på jiggfoten slik at kragen på trinnboret er ved merket som svarer til tykkelsen på arbeidsstykket. Tre dybdestopperen på enden av boret, og plasser den mot enden av fordypningen for dybdestopperen. Trekk til settskruen på dybdestopperen med unbrakonøkkelen.



### 4 Juster anleggsflaten

Skyv hurtigtvingen frem til maksimal «festestilling». Plasser arbeidsstykket mot borføringen, løsne låsemutteren på anleggsflateskruen, trekk til anleggsflaten mot arbeidsstykket med fingrene. Åpne hurtigtvingen med spaken, og skru anleggsflaten fremover 1,5–2 omdreininger. Sjekk at tvingepresset er tilstrekkelig, gjør eventuelle justeringer, og trekk til låsemutteren.



## Plassering av lommehull

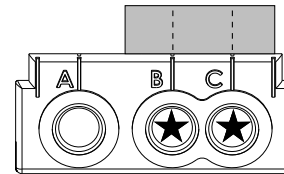
6

I tillegg til å stille inn Kreg Jig® riktig er det svært viktig at lommehullene bores med lik avstand, for å få en sterk sammenføyning. Kreg Jig® har en borføring med tre hull som gjør det mulig å oppnå dette på arbeidsstykker i en rekke ulike bredder uten at du må flytte på arbeidsstykket for hvert hull som skal bores. Bruk veiledningen under til å bestemme hvordan arbeidsstykket skal plasseres, når du skal bore lommehull.

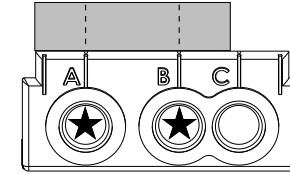
**25–51 mm bredt materiale**  
(1–2" bredt materiale)

**51–76 mm bredt materiale**  
(2–3" bredt materiale)

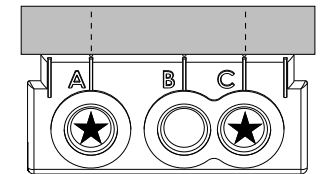
**76–102 mm bredt materiale**  
(3–4" bredt materiale)



Bruk B- og C-føringene



Bruk A- og B-føringene



Bruk A- og C-føringene

Hvis delene er brede, for eksempel paneler, anbefaler vi å plassere første lommehull 51 mm (2 tommer) fra panelkanten og hver 152 mm (6 tommer) til 203 mm (8 tommer) (fra senter til senter) etter det. Når du borer paneler, kan du bruke hvilket som helst borføringshull.

## Boring av lommehull

Før du starter drillen, skyver du boret inn i borføringen til tuppen på boret treffer arbeidsstykket. Trekk boret tilbake ca. 6 mm (1/4 tomme). Start drillen, kontroller at den går med full hastighet, og før boret inn i arbeidsstykket. Driller med variabel hastighet eller flere hastigheter må kjøres på høyeste hastighet. En verkstedstøvsuger kan kobles til støvsugerutgangen (følger med K4MS), noe som raskt fjerner spon og flis, og hullet kan bores i én operasjon. Hvis du ikke bruker støvsugerutgangen, må du trekke ut boret flere ganger under boring for å tømme hullet for spon og flis. Stopp boringen når dybdestopperen kommer i kontakt med borføringen. Vent til drillen ikke roterer lenger, før du trekker du ut boret fra borføringen.

## Sammenføyning av deler

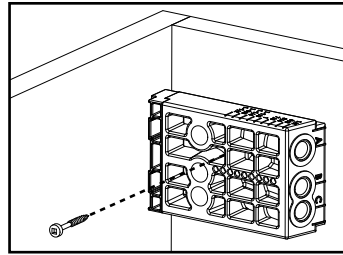
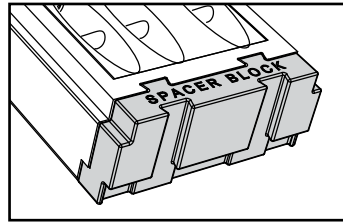
Etter at lommehullene er boret, plasserer du delene og fester dem med en tvinge. Små, flate konstruksjoner kan stilles opp ved å feste dem med en tvinge til et flatt underlag. Hvis du bruker en griptang fra Kreg til å feste store, flate konstruksjoner som ligger utenfor arbeidsflaten, plasserer du den store anleggsflaten på den siden av sammenføyningen som er på motsatt side av lommehullene. Juster hjørnene riktig på kassekonstruksjoner, for eksempel skap eller bokhyller, ved hjelp av skrutvinger eller en rettvinglet tvinge fra Kreg. (Se Valgfritt tilbehør.)

Når konstruksjonen er godt festet, skruer du inn lommeskruene med en drill/trekker med variabel hastighet og det medfølgende 152 mm (6 tommer) lange boret. Hvis drillen har clutch, justerer du den slik at skruene går helt inn ut at du overskrur dem.

Skal du bruke borføringen ved reparasjoner, tar du borføringen ut av borføringsholderen og fester den direkte på arbeidsstykket.

Ved 13 mm (½ tomme) tykt materiale plasserer du undersiden av borføringen langs kanten eller enden på delen som skal bores. Hvis materialet er tykkere, fester du en eller flere avstandsklosser på borføringen. En avstandskloss gjør det mulig å bruke ytterligere 6 mm (¼ tomme) tykkere materiale. Eksempel: Hvis et materiale er 19 mm (¾ tomme) tykt, kreves det én avstandskloss. Hvis det er 25 mm (1 tomme) eller 32 mm (1¼ tomme) tykt, kreves det henholdsvis to og tre klosser. Det følger én avstandskloss med Kreg Jig®. Ytterligere klosser kan kjøpes.

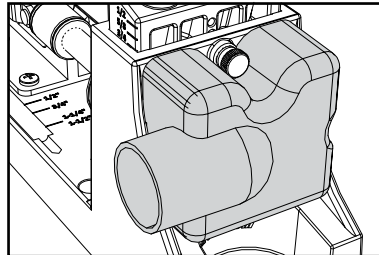
Når du skal bruke borføringen separat ved reparasjoner, må du huske å justere dybdestopperen riktig og feste borføringen godt på arbeidsstykket med en skrutvinge, C-tvinge eller griptang fra Kreg. I situasjoner der det ikke er mulig å bruke en tvinge eller griptang, kan du skru borføringen direkte på arbeidsstykket, slik det er vist.



## Ytterligere Kreg Jig® K4 Master System-funksjoner

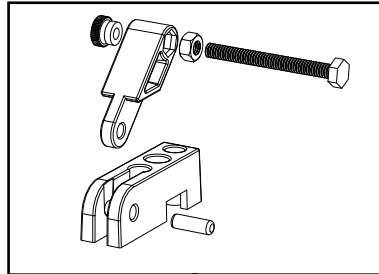
### Støvsugerutgang

Denne enheten brukes til oppsamling av spon og flis og klikker på plass på baksiden av borføringsholderen. Utgangen tar en standard 32 mm (1¼ tomme) støvsugerslange. Ikke bare bidrar den til å holde arbeidsområdet rent, men effektiv fjerning av spon og flis gjør at boringen går fortere og hindrer varmedannelse, noe som gir boret lengre levetid.



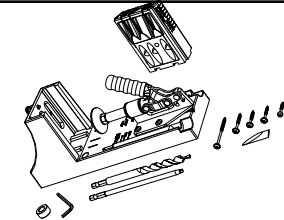
### Stopper for arbeidsstykke

Stopperen kan skrues direkte på arbeidsflaten. Hvis du trenger å støtte opp store paneler, vender du stopperarmen ned, og lener panelet mot stopperfoten. Skal du utføre gjentakende boring av lommehull, hever du stopperarmen og justerer nylonmaskinskrue til ønsket stilling. Mutteren og skruen dreies sammen, slik at det er lett å gjøre justeringer, og den ruglede mutteren låser skruen.



### Griptang

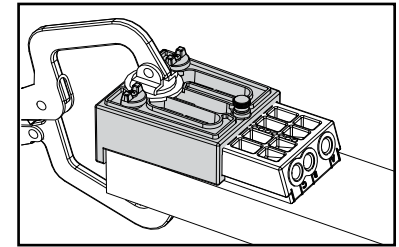
For at sammenføyningene skal stå helt på linje når du setter inn lommeskruer, fester du arbeidsstykkene til et flatt underlag med en tvinge. Plasser anleggsflaten midt på sammenføyninglinjen. Juster tvingen slik at presset er nok til å holde arbeidsstykkene i flukt og stabile, men ikke så stort at det er vanskelig å lukke og åpne tvingen.



## Ytterligere Kreg Jig® K4 Master System-funksjoner 8

### Bærbar holder

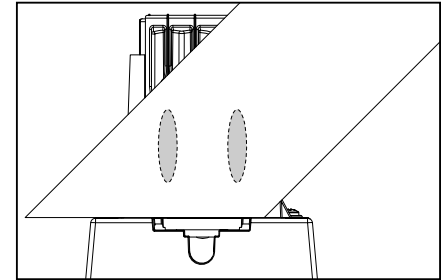
Bruk denne holderen ved arbeid på store paneler eller konstruksjoner som ville vært vanskelig å feste til en benkmontert jigg. Ta borføringen ut av borføringsholderen, og sett den inn i den bærbare holderen. Still merket på siden av borføringen som svarer til tykkelsen på arbeidsstykket, på linje med den øvre kanten på den bærbare holderen. Skru til låseskruen. Holderen tar også borføringsklossene Micro og HD. Med de innebygde kammene kan du feste holderen til en griptang fra Kreg.



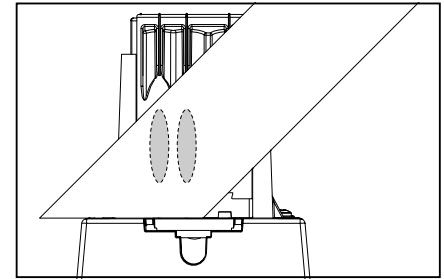
## Tips

### Skråskjærte hjørner

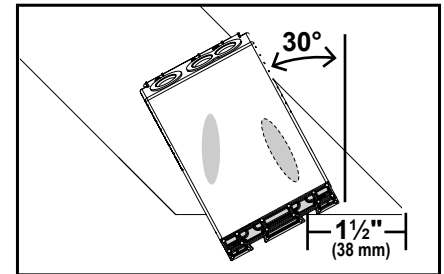
Hvis bordene er minst 76 mm (3 tommer) brede, vil lommehull som er boret med A- og C-borføringene, passe på hele flaten av bordet. I slike situasjoner plasserer du helt enkelt det skråskjærte arbeidsstykket på jiggen, fester det med en tvinge og borer.



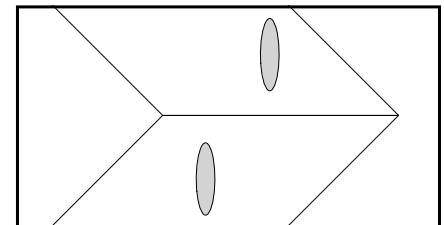
Hvis bordene er minst 66 mm (2⅔ tommer) brede, vil lommehull som er boret med B- og C-borføringene, passe på hele flaten av bordet. I slike situasjoner plasserer du helt enkelt det skråskjærte arbeidsstykket på jiggen, fester det med en tvinge og borer.



Hvis du vil plassere lommeskruen nær «tåen» på et skråskjært bredt arbeidsstykke eller plassere en ytterligere lommeskruer på et smalt arbeidsstykke og likevel ha hullet kun på delens flate, borer du lommehullet nærmest «hælen» på det skråskjærte arbeidsstykket med borføringen i borføringsholderen. Fjern borføringen fra holderen. Hvis materialet er 19 mm (¾ tomme) tykt, fester du en avstandskloss på borføringen. Plasser borføringen med avstandsklossenden 38 mm (1½ tomme) fra tåen på arbeidsstykket. Sett borføringen i en 30-graders vinkel i forhold til tåen. Fest borføringen med en tvinge, og bor lommehullet.

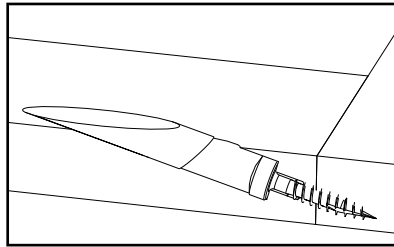


Du kan også bore et lommehull på hver side av en skråskjært sammenføyning snarere enn å bore begge hullene på samme side.



## Sammenføyning av 13 mm (½ tomme) tykt materiale

Hvis du bruker Micro-Pocket™-borføringen (tilleggsutstyr) og et bor på et 13 mm (½ tomme) tykt materiale, setter du borføringen på ½"-merket. Sett boret dybdestopper til merket for ⅝" tykt materiale. Skru delene sammen med Kreg SPS-F075-skruer. Den lille diameteren på disse 19 mm (¾ tomme) flathodede skrueene sitter under arbeidsstykkets overflate, slik at de kan plugges med en Micro lommehullsplugg. Dybdestopperens ⅝"-innstilling sørger for maksimalt skruedefeste i motarbeidsstykket.



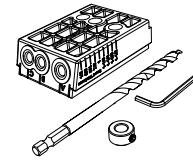
### Vanlige bordstørrelser

Nominell størrelse	Faktisk størrelse
1x2	¾" x 1½"
1x3	¾" x 2½"
1x4	¾" x 3½"
1x6	¾" x 5½"
1x8	¾" x 7¼"
2x2	1½" x 1½"
2x4	1½" x 3½"
2x6	1½" x 5½"
2x8	1½" x 7¼"
4x4	3½" x 3½"
6x6	5½" x 5½"

## Seks tips til hvordan du unngår at treet sprekker

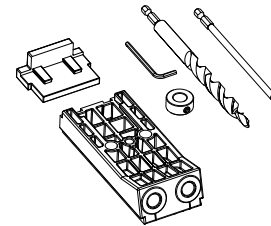
- 1 Prøvestykker**  
Prøv sammenføyningen med avkapp fra samme materiale som det endelige arbeidsstykket.
- 2 Bruk skruer fra Kreg**  
Skrueene fra Kreg har en skarp, selvgjengende spiss, som skjærer seg gjennom trefibrene.
- 3 Bruk riktig skruetype**  
Bruk fingjengede skruer i hardt tre. Disse #7-skrueene forflytter mindre tre enn de grovgjengede #8-skrueene som brukes til mykt tre, kryssfinér, MDF og sponplater.
- 4 Skru inn i flere trinn**  
Skru skruen halvveis inn, skru den ut for å fjerne trefiber fra hullet, og skru deretter skruen helt inn.
- 5 Reduser friksjon**  
Påfør bivoks eller annet smøremiddel på skruen for å unngå friksjon i det skruen trenger inn i arbeidsstykket.
- 6 Bruk tvinger og tenger riktig**  
Plasser anleggsflaten midt på sammenføyningslinjen. Det blir likt press på begge arbeidsstykkene, og de hindres i å bevege på seg. Godt tvingepress gjør at skrueene skjærer seg gjennom treet i stedet for å gjøre at det sprekker.

Tilgjengelig hos Kreg-forhandleren din eller via internett på [kregtool.com](http://kregtool.com)



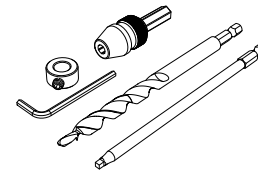
### Micro-Pocket™ borføring

Med en hull diameter som er 25 % mindre enn våre standard lommehull, gjør Micro-Pocket™-borføringen det mulig å lage kompakte lommehull i små prosjekter, tynne materialer og ved reparasjoner der det er lite plass.



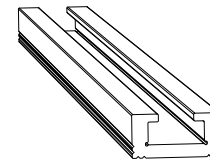
### Kreg Jig® HD

Dette kraftige systemet er beregnet på bruk med 38 mm (1½ tomme) tykt (og tykkere) rammemateriale og bruker #14 x 2½" (64 mm) lommeskruer.



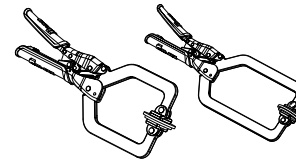
### Hurtigskiftesett

Skift fra boring av lommehull til innskruing av lommehullskrue – i løpet av sekunder. Hurtigskiftesettet kan brukes i alle trekjevete borchucker, slik at det kan brukes standard 6 mm (¼ tomme) sekskantede verktøybits.



### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Få enda bedre nytte av stopperen for arbeidsstykker som følger med K4MS, ved å montere en del av denne T-skinnen på begge sider av den benkmonterte jiggen. Ved å sette stopperen i T-skinnen blir den enklere å flytte på.



### Kreg griptenger

Still inn ønsket press, og disse griptengene justerer seg automatisk etter alle materialtykkelsener opptil 73 mm (2¾ tommer) for tangen med 76 mm (3 tommer) rekkevidde og 108 mm (4½ tomme) for tangen med 152 mm (6 tommer) rekkevidde.



### Kreg systemorganisor

Denne kompakte, velutstyrte boksen rommer alle lommehullverktøyene dine. Her er det plass til K3, K4 eller K5 lommehullsjigger, griptenger, Micro, HD, pluggkapper, borføringssklosser, drill og bor samt en mengde lommehullskrueer.

Należy przeczytać niniejszą instrukcję i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa. Należy poznać zastosowanie i ograniczenia tego narzędzia, jak również zagrożenia związane z jego użyciem. Użycie narzędzia przed zapoznaniem się z zasadami bezpiecznego i właściwego użytkowania może spowodować obrażenia ciała. **NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

- Zawsze należy zapewnić ochronę oczu, słuchu i układu oddechowego, używając odpowiednio zaprojektowanego, certyfikowanego sprzętu bezpieczeństwa.
- Wiertło jest ostre. Należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Należy unikać układania dłoni w nienaturalnych pozycjach, w których nagłe osunięcie może doprowadzić do zetknięcia dłoni z obracającym się wiertłem.
- Odpowiednio zabezpieczyć obrabiany element przed rozpoczęciem wiercenia. Używając prowadnicy wiertła niezależnie od podstawy uchwytu, nie należy próbować przytrzymać jej ręką. Należy zawsze korzystać z zacisku.
- Należy przestrzegać wytycznych dotyczących bezpieczeństwa przygotowanych przez producenta wiertarki.
- Nie należy używać tego narzędzia ani żadnych maszyn, będąc pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.
- Nie należy pozwolić, aby obycie z narzędziem wynikające z częstego jego używania spowodowało zaniedbanie bezpiecznych metod pracy. Chwila nieuwagi może spowodować poważne obrażenia.



**OSTRZEŻENIE** Pył wytworzony przez szlifowanie, piłowanie, ścieranie, wiercenie i inne czynności budowlane może zawierać substancje chemiczne, które według prawa stanu Kalifornia mogą powodować nowotwory, uszkodzenia płodu oraz bezpłodność. Przykładami takich substancji chemicznych są:

- Ołów z farb na bazie ołowiu.
- Krzemionka krystaliczna z cegieł, cementu i innych produktów murarskich.
- Arsen i chrom z drewna poddanego obróbce chemicznej.

Ryzyko wynikające z kontaktu z tymi substancjami chemicznymi zależy od tego, jak często wykonuje się ten rodzaj pracy. Aby zmniejszyć narażenie na ryzyko, należy pracować w miejscach o dobrej wentylacji i używać zatwierdzonego sprzętu ochronnego.

## Wstęp

Posiadanie szablonu Kreg Jig® otwiera nowe możliwości dla Twoich projektów. Niniejsza instrukcja pokazuje, jak ustawić szablon i wywiercić otwory kieszeniowe. Następujące źródła mogą być przydatne:

### Kreg Tool Online

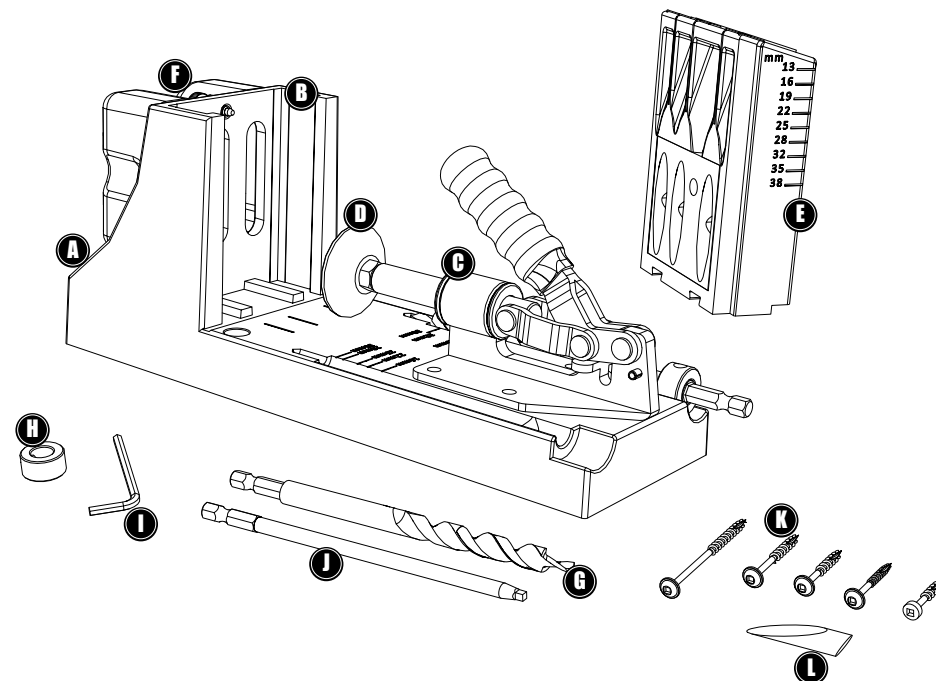
[kregtool.com](http://kregtool.com). Znajdziesz tu mnóstwo materiałów: informacje o produktach, filmy wideo, porady, plany projektów i dużo więcej.

### Społeczność użytkowników Kreg

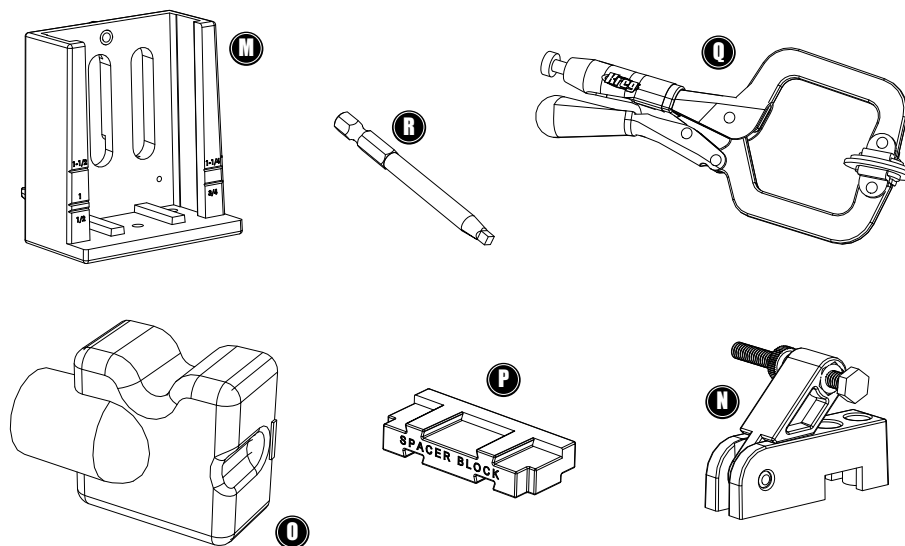
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Dołącz do tysięcy entuzjastycznych użytkowników systemu Kreg, by wymieniać się poradami, projektami i komunikować się w innych sprawach.

**Newsletter Kreg:** zarejestruj się na stronie [kregtool.com](http://kregtool.com), by otrzymywać pocztą elektroniczną nasz bezpłatny newsletter.

- **Kreg Plus:** przydatne rady dotyczące majsterkowania, pomysły na projekty i wiele innych.
- **Kreg Tool News:** Bądź na bieżąco z najnowszymi narzędziami Kreg i ofertami specjalnymi.
- **Kreg Community News:** Poznajaj projekty budowane przez społeczność użytkowników Kreg i otrzymuj bezpłatne plany.



## Dodatkowe części systemu Master System





**Części szablonu K4 i K4 Master System**

- A Podstawa**  
Cztery wskaźniki do ustawiania pierścienia oporowego na wiertle. Cztery otwory do przytwierdzenia szablonu do blatu roboczego lub innej powierzchni. Wcięcie z przodu podstawki umożliwia tymczasowe przymocowanie szablonu do blatu za pomocą zacisku.
- B Gniazdo prowadnicy wiertła**  
Pasuje do wszystkich prowadnic wiertła Kreg: Micro, Standard (w zestawie) i HD.
- C Przełączany zacisk**  
Przymocowuje obrabiany element do szablonu.
- D Podkładka pod zacisk**  
Umożliwia dostosowanie do grubości materiału.
- E Standardowa prowadnica wiertła**  
Wyposażona jest w znaczniki odpowiadające różnym grubościom materiału.
- F Sworzeń blokujący prowadnicy wiertła**  
Blokuje prowadnicę wiertła w gnieździe przy wybranym ustawieniu.
- G Wiertło stopniowe**  
Wierci jednocześnie otwór pilotażowy i otwór przelotowy, tworząc miejsce na główkę wkrętu.
- H Pierścień oporowy**  
Mocowany do wiertła w celu regulowania głębokości wiercenia.
- I Klucz ampułowy**  
Służy do zaciskania śruby dociskowej pierścienia oporowego. Jest przechowywany w specjalnym wyłobieniu z tyłu podstawki.
- J Końcówka śrubokrętowa**  
Końcówka śrubokrętowa #2 o długości 152 mm (6 cali).
- K Przykładowy zestaw wkrętów kieszeniowych**  
Zawiera po 10 sztuk każdego z pięciu najczęściej używanych rodzajów wkrętów.
- L Przykładowy zestaw zatyczek do otworów kieszeniowych**  
Zawiera pięć zatyczek drewnianych, które można malować.

**Dodatkowe części systemu Master System**

*Zestaw K4 Master System zawiera następujące części*

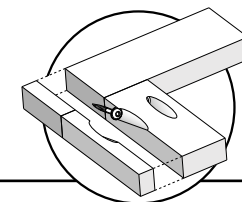
- M Przenośna podstawa**  
Pasuje do bloków prowadnic wiertła Micro, Standard i HD. Przydatna przy pracy z dużymi panelami lub projektami, które trudno byłoby przymocować do szablonu na blacie. Wbudowane krzywki umożliwiają przymocowanie przenośnej podstawki do zacisku Kreg Face Clamp.
- N Blokada podtrzymująca obrabiany element**  
Nadaje się do pracy z dużymi elementami i zawiera blokadę na zawiasie z precyzyjną regulacją.

**Dodatkowe części systemu Master System**

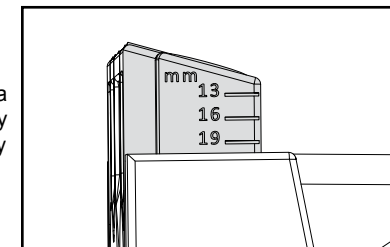
- O Przyłącze odkurzacza**  
Umożliwia podłączenie węża ssącego 32 mm (1¼ cala) w celu sprawnego odsysania strużyn.
- P Blok podkładowy**  
Przy naprawach umożliwia ustawienie prowadnicy wiertła w celu wiercenia otworów kieszeniowych w materiale o grubości 19 mm (¾ cala).
- Q Zacisk Face Clamp**  
Umożliwia szybkie i bezpieczne mocowanie elementów łączonych za pomocą wkrętów kieszeniowych.
- R Końcówka śrubokrętowa**  
Końcówka śrubokrętowa #2 o długości 76 mm (3 cala).

**Korzystanie z szablonu Kreg Jig® K4 i K4 Master System**

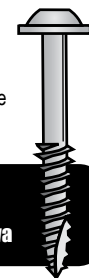
Aby połączenia były mocne, należy ustawić szablon odpowiednio do grubości materiału i długości wkrętu. Szablon Kreg Jig® usprawnia te czynności za pomocą czterech prostych kroków:

**1 Ustaw prowadnicę wiertła**

Aby złączenie było mocne, wyjście śruby powinno znajdować się blisko środka wierconego elementu. W celu dostosowania położenia otworu kieszeniowego, odkręć sworzeń blokujący prowadnicę wiertła. Następnie ustaw znacznik na prowadnicy wiertła odpowiadający grubości obrabianego elementu tak, aby był w linii z górną krawędzią gniazda prowadnicy. Dokręć sworzeń blokujący.

**2 Wybierz wkręt**

**Gwint grubozwojowy**  
Dzięki szerokiej średnicy i dużemu skokowi gwintu nasze wkręty o gwincie grubozwojowym #8 zapewniają wykonanie silnych połączeń w drewnie miękkim i materiałach kompozytowych.



**Do użycia w drewnie takim jak:**  
• Sosna • Cedr • Lipa • Topola  
• Sklejka • Płyta MDF • Płyta wiórowa

**Gwint drobnozwojowy**

Mniejsza średnica i mały skok gwintu naszych wkrętów o gwincie drobnozwojowym #7 zmniejsza ryzyko pęknięcia materiału, dlatego polecamy je do drewna twardego.



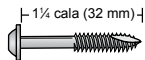
**Do użycia w drewnie takim jak:**  
• Jesion • Dąb • Klon • Orzech • Hikora  
• Wiśnia • Mahoń • Brzoza

Wszystkie wkręty kieszeniowe Kreg mają głębokie, kwadratowe gniazdo w główce, które poprawia stabilność wkrętu i zmniejsza ryzyko wysunięcia. Końcówka samogwintująca eliminuje konieczność wiercenia otworu pilotażowego.

Twoje **projekty KREG** potrzebują **wkrętów KREG**. Dlaczego? Zobacz na [kregtool.com/kregscscrews](http://kregtool.com/kregscscrews).

# Korzystanie z szablonu Kreg Jig® K4 i K4 Master System

Kreg oferuje pełną gamę wkrętów kieszeniowych do każdej grubości i typu obrabianego elementu. Użyj tej tabeli, aby wybrać wkręt o poprawnej długości. Wszystkie wkręty kieszeniowe Kreg są dostępne u sprzedawców naszych produktów lub online na stronie kregtool.com.



Uwaga: długość wkrętu mierzona jest od spodu główki do czubka wkrętu.

**Tabela: wybór długości wkrętu/ustawienie szablonu Kreg Jig®**

Grubość obrabianego elementu	Długość wkrętu	Ustawienie szablonu Kreg Jig®
½ cala [13 mm]*	1 cal [25 mm]**	Znacznik ½ cala
⅝ cala [16 mm]	1 cal [25 mm]	Znacznik ⅝ cala
¾ cala [19 mm]	1 ¼ cala [32 mm]	Znacznik ¾ cala
⅞ cala [22 mm]	1 ½ cala [38 mm]	Znacznik ⅞ cala
1 cal [25 mm]	1 ½ cala [38 mm]	Znacznik 1 cal
1 ¼ cala [29 mm]	1 ½ cala [38 mm]	Znacznik 1 ¼ cala
1 ½ cala [32 mm]	2 cala [51 mm]	Znacznik 1 ½ cala
1 ¾ cala [35 mm]	2 cala [51 mm]	Znacznik 1 ¾ cala
1 ½ cala [38 mm]	2 ½ cala [64 mm]	Znacznik 1 ½ cala

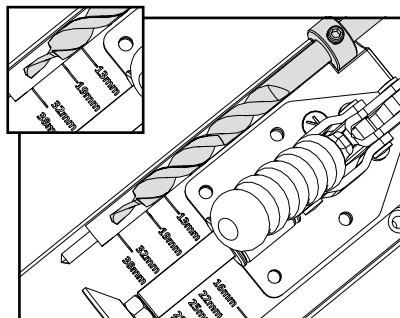
\*Polecamy wkręt kieszeniowy z łbem płaskim.



\*\*Przy korzystaniu z opcjonalnej prowadnicy wiertła Micro-Pocket™ zalecamy korzystanie z wkrętów ¾ cala do materiału ½ cala. Więcej informacji zawiera instrukcja użytkownika Micro.

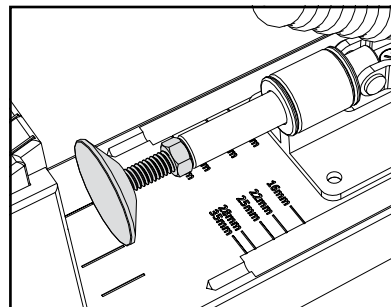
## 3 Ustaw pierścienia oporowy

Ustaw wiertło stopniowo na wskaźniku w podstawie szablonu, wyrównując stopień ze znacznikiem odpowiadającym grubości obrabianego elementu. Nasuń pierścienie oporowy na końcówkę wiertła i dosuń go do końca wcięcia na pierścieniu oporowy. Dokręć śrubę dociskową pierścienia oporowego za pomocą klucza ampułowego.



## 4 Ustaw odpowiednio wspornik

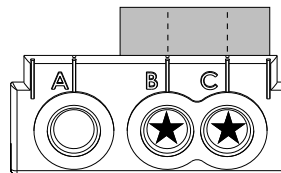
Dociśnij zacisk do końca. Ustaw obrabiany element pod prowadnicą wiertła, poluzuj nakrętkę blokującą na trzpieniu wspornika i palcami dociśnij wspornik do obrabianego elementu. Zwolnij przełączany zacisk i obróć wspornik o 1 ½ do 2 obrotów. Sprawdź, czy nacisk jest odpowiedni, dostosuj go w razie potrzeby, i dokręć nakrętkę blokującą.



# Rozmieszczenie otworów kieszeniowych

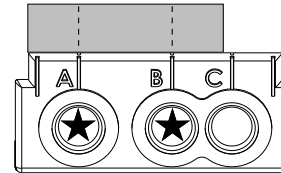
Oprócz odpowiedniego ustawienia szablonu Kreg Jig® równe rozstępy pomiędzy otworami kieszeniowymi w obrabianym elemencie mają duże znaczenie dla siły połączenia. Szablon Kreg Jig® ma trzyotworową prowadnicę wiertła, która umożliwia równe rozmieszczenie otworów przy rozmaitych szerokościach obrabianych elementów bez potrzeby przestawiania elementu po wywierceniu każdego otworu. Niżej znajdziesz instrukcje pomagające w umieszczaniu obrabianego elementu w celu wiercenia otworów kieszeniowych.

**Materiał o szerokości od 1 do 2 cali**  
(materiał o szerokości od 25 mm do 51 mm)



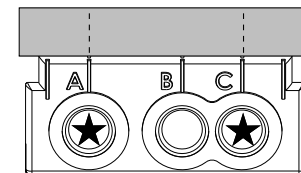
Użyj przewodnic B i C

**Materiał o szerokości od 2 do 3 cali**  
(materiał o szerokości od 51 mm do 76 mm)



Użyj przewodnic A i B

**Materiał o szerokości od 3 do 4 cali**  
(materiał o szerokości od 76 mm do 102 mm)



Użyj przewodnic A i C

W przypadku szerokich elementów, takich jak panele, polecamy umieszczenie pierwszego otworu kieszeniowego w odległości 51 mm (2 cale) od krawędzi panelu, a kolejnych w odstępach od 152 mm [6 cali] do 203 mm [8 cali] centralnie na panelu. Podczas wiercenia w panelu można użyć dowolnego otworu prowadnicy.

# Wiercenie otworów kieszeniowych

Przed włączeniem wiertarki wsadź wiertło w prowadnicę wiertarską tak, aby wiertło dotknęło obrabianego elementu. Cofnij wiertło około 6 mm [¼ cala]. Włącz wiertarkę, upewnij się, że działa z maksymalną prędkością, i wprowadź wiertło w obrabiany element. Zawsze używaj najszybszej prędkości w wiertarkach o regulowanej prędkości obrotowej. Odkurzacz warsztatowy podłączony do gniazda węża ssącego (w które wyposażony jest model K4MS) szybko usuwa strużyny, umożliwiając wywiercenie otworu w jednym ruchu. Jeśli nie korzystasz z odkurzacza, podczas wiercenia otworu kieszeniowego częściowo wycofaj wiertło kilka razy, aby usunąć strużyny. Zakończ wiercenie, gdy kołnierz dotknie prowadnicy. Poczekaj, aż wiertło przestanie się obracać, i wyjmij wiertło z prowadnicy.

# Łączenie elementów

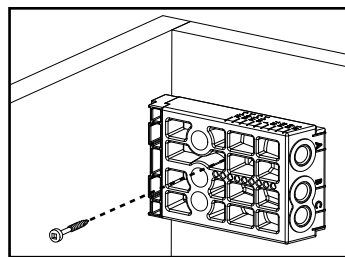
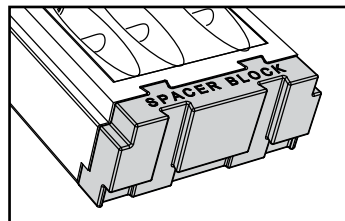
Po wywierceniu otworów kieszeniowych ustaw i ściśnij części. Przy łączeniu niewielkich, płaskich elementów możesz przymocować je zaciskami do płaskiej powierzchni. Jeśli korzystasz z zacisku Kreg do mocowania dużych, płaskich elementów poza krawędzią powierzchni roboczej, umieść dużą podkładkę zacisku po stronie złączenia przeciwnej do otworów kieszeniowych. W przypadku takich konstrukcji, jak szafki, wyrównaj narożniki za pomocą zacisków stolarskich lub zacisku prostokątnego Kreg. (Patrz **Akcesoria opcjonalne.**)

Gdy wszystkie elementy będą bezpiecznie połączone zaciskami, wkręć wkręty kieszeniowe za pomocą wiertła/śrubokrętu o regulowanej prędkości i dołączonej końcówki śrubokrętowej o długości 6 cali (152 mm). Jeśli korzystasz z wiertła ze sprzęgłem, ustaw je tak, by dokręcić wkręty bez ich przekroczenia.

W przypadku naprawy wyjmij przewodnicę wiertła z jej gniazda i przymocuj ją bezpośrednio do obrabianego elementu.

W przypadku materiału o grubości ½ cala (13 mm) wyrównaj dół przewodnicy z krawędzią lub końcem wierconego elementu. W przypadku grubszego materiału doczep do przewodnicy jeden lub więcej bloków podkładowych. Każdy blok umożliwia zwiększenie grubości materiału o ¼ cala (6 mm). Na przykład materiał o grubości ¾ cala (19 mm) wymaga jednego bloku podkładowego, materiał o grubości 1 cala (25 mm) wymaga dwóch bloków, a materiał o grubości 1¼ cala (32 mm) wymaga trzech bloków. Do systemu Kreg Jig® dołączony jest jeden blok podkładowy. Można dokupić więcej bloków.

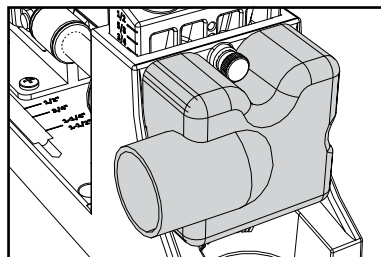
Korzystając z przewodnicy wiertła oddzielnie przy naprawach, należy pamiętać o założeniu pierścienia oporowego na wiertło i o stabilnym przymocowaniu przewodnicy do wiertła za pomocą zacisku stolarskiego, zacisku C lub zacisku Kreg Face Clamp. W sytuacji gdy użycie zacisków nie jest możliwe, można przykręcić przewodnicę bezpośrednio do obrabianego elementu, jak na ilustracji.



## Kreg Jig® K4 Master System — dodatkowe funkcje

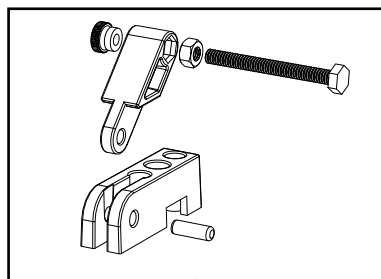
### Przyłącze odkurzacza

To przyłącze do odsysania strużyn można zamocować z tyłu gniazda przewodnicy wiertła. Do przyłącza można podłączyć standardowy wąż ssący 1¼ cala (32 mm). Sprawne usuwanie strużyn nie tylko pomaga utrzymać miejsce pracy w czystości, ale również przyspiesza wiercenie i zmniejsza nagrzewanie, wydłużając żywotność wiertła.



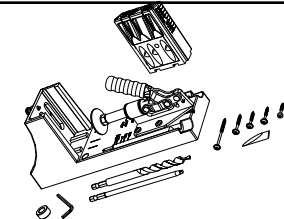
### Blokada podtrzymująca obrabiany element

Blokadę podtrzymującą można przykręcić bezpośrednio do powierzchni roboczej. W celu podtrzymywania dużych paneli przestaw ramię blokujące w dół i oprzyj panel o podstawę blokady. W przypadku wiercenia wielu otworów kieszeniowych po kolei przestaw ramię blokujące w górę i ustaw nylonową śrubę maszynową w odpowiedniej pozycji. Nakrętka i śruba umożliwiają łatwą regulację, a nakrętka radełkowana blokuje śrubę na miejscu.



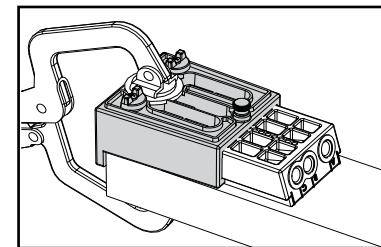
### Zacisk Face Clamp

Aby zachować równe ustawienie złączenia przy wkręcaniu wkrętów kieszeniowych, przymocuj obrabiane elementy do płaskiej powierzchni tak, aby podkładka zacisku leżała na linii złączenia. Ustaw zacisk tak, aby jego siła wystarczała do stabilnego i równego utrzymywania elementów, ale aby jego zaciskanie i rozluźnianie nie było trudne.



### Przenośna podstawa

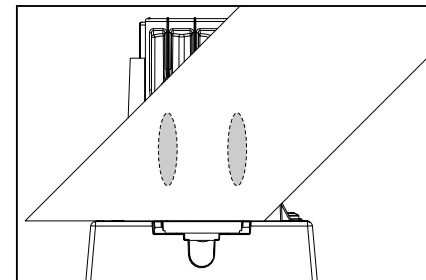
Przenośna podstawa jest przydatna przy pracy z dużymi panelami lub projektami, które trudno byłoby przymocować do szablonu na blacie. Wyjmij przewodnicę wiertła z jej gniazda i włóż ją do przenośnej podstawki. Ustaw znacznik na przewodnicy wiertła odpowiadający grubości obrabianego elementu tak, aby był w linii z górną krawędzią przenośnej podstawki. Dokręć sworzeń blokujący. Do podstawki pasują również bloki przewodnic wiertła Micro i HD. Wbudowane krzywki umożliwiają przymocowanie przenośnej podstawki do zacisku Kreg.



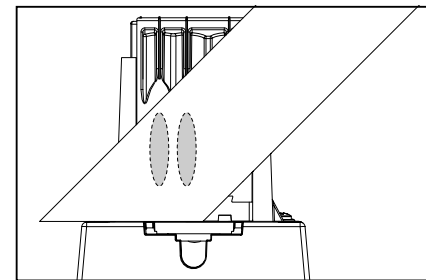
## Wskazówki

### Narożniki ukośne

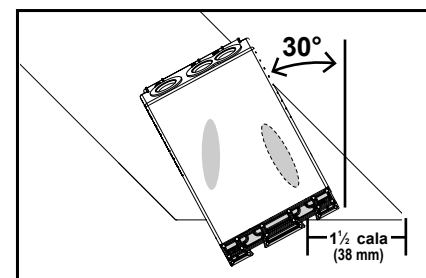
W przypadku desek o szerokości co najmniej 3 cali (76 mm) otwory kieszeniowe wiercone według przewodnic „A” i „C” w całości leżą na powierzchni deski. W takiej sytuacji po prostu umieść obrabiany element w szablonie, zamocuj go na miejscu za pomocą zacisku i wywierć otwory.



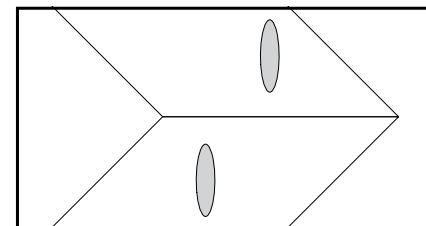
W przypadku desek o szerokości co najmniej 2⅓ cala (66 mm) otwory kieszeniowe wiercone według przewodnic „B” i „C” w całości leżą na powierzchni deski. W takiej sytuacji po prostu umieść obrabiany element w szablonie, zamocuj go na miejscu za pomocą zacisku i wywierć otwory.



Aby umieścić wkręt kieszeniowy blisko „czubka” ukosu na szerokim obrabianym elemencie lub aby umieścić drugi wkręt kieszeniowy na wąskim obrabianym elemencie, aby otwór w całości zmieścił się na powierzchni elementu, wywierć otwór kieszeniowy najbliższy drugiego końca ukosu przy przewodnicy wiertła umieszczonej w jej gniazdzie. Wyjmij przewodnicę z jej gniazda. W przypadku materiału o grubości ¾ cala (19 mm) doczep do przewodnicy blok podkładowy. Ustaw przewodnicę wiertła z blokiem podstawkowym w odległości 1½ cala (38 mm) od czubka ukosu, a następnie odchyl ją od niego pod kątem 30-stopni. Zaciśnij przewodnicę w odpowiedniej pozycji i wywierć otwór kieszeniowy.

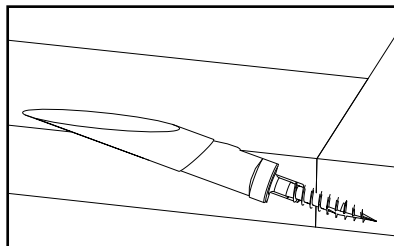


Możesz również wywiercić po jednym otworze kieszeniowej z każdej strony złączenia ukośnego zamiast wiercić oba otwory po tej samej stronie.



## Złączanie materiału o grubości 1/2 cala (13 mm)

Korzystając z opcjonalnej prowadnicy wiertła Micro-Pocket™ i wiertła do materiału o grubości 1/2 cala (13 mm), ustaw prowadnicę na 1/2 cala. Nałóż pierścień oporowy jak dla materiału o grubości 5/8 cala. Połącz części za pomocą wkrętów Kreg SPS-F075. Mała średnica tych 3/4-calowych wkrętów (19 mm) z łbem płaskim pozwala wkręcić je poniżej powierzchni obrabianego elementu, umożliwiając zatkanie otworu zatyczką kieszeniową Micro. Ustawienie pierścienia oporowego na 5/8 cali umożliwi maksymalny zacisk śruby w łączonym elemencie.



### Typowe rozmiary desek

Rozmiar nominalny	Rozmiar rzeczywisty
1x2	3/4 cala x 1 1/2 cala
1x3	3/4 cala x 2 1/2 cala
1x4	3/4 cala x 3 1/2 cala
1x6	3/4 cala x 5 1/2 cala
1x8	3/4 cala x 7 1/4 cala
2x2	1 1/2 cala x 1 1/2 cala
2x4	1 1/2 cala x 3 1/2 cala
2x6	1 1/2 cala x 5 1/2 cala
2x8	1 1/2 cala x 7 1/4 cala
4x4	3 1/2 cala x 3 1/2 cala
6x6	5 1/2 cala x 5 1/2 cala

## 6 sposobów na unikanie rozszczepiania drewna

### 1 Elementy próbne

Wypróbuj złączenie na niepotrzebnych kawałkach wyciętych z tego samego materiału, co właściwy obrabiany element.

### 2 Korzystaj z wkrętów Kreg

Wkręty Kreg mają ostre końcówki samogwintujące, które rozcinają włókna drewna.

### 3 Wybierz właściwy rodzaj wkrętu

Do drewna twardego stosuj wkręty o gwincie drobnozwojowym. Te wkręty #7 mniej poruszają drewno niż wkręty o gwincie grubozwojowym #8, które stosowane są do miękkiego drewna, sklejk, płyt MDF i płyt wiórowych.

### 4 Wkręcaj wkręty stopniowo

Wkręć wkręt do połowy, wycofaj go, by oczyścić otwór z włókien drewnianych, a następnie wkręć wkręt do końca.

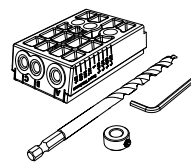
### 5 Zmniejsz tarcie

Posmaruj wkręt woskiem pszczelim lub innym lubrykantem, aby zmniejszyć tarcie przy jego wkręcaniu.

### 6 Odpowiednio stosuj zaciski

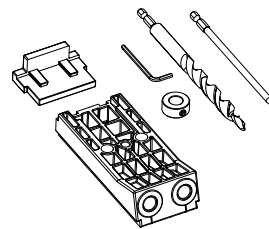
Wyśrodkuj podkładkę zacisku na linii złączenia, aby nacisk na oba elementy był jednakowy, co zapobiega ich przemieszczaniu się. Mocny zacisk powoduje, że wkręt przecina drewno zamiast je rozpychać.

Dostępne u sprzedawców naszych produktów lub online na stronie [kregtool.com](http://kregtool.com)



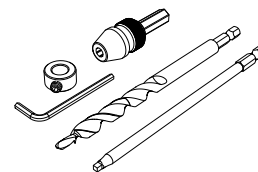
### Prowadnica wiertła Micro-Pocket™

Dzięki otworom o średnicy o 25% mniejszej od standardowych otworów kieszeniowych prowadnica wiertła Micro-Pocket™ umożliwia wiercenie małych otworów kieszeniowych w małych projektach, cienkim materiale i naprawach wymagających precyzji.



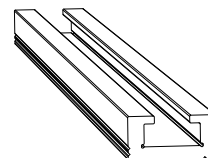
### Kreg Jig® HD

Ten mocny system jest przeznaczony do pracy z materiałem o grubości 1 1/2 cala (38 mm) i większej. Korzysta z wkrętów kieszeniowych #14 x 2 1/2 cala (64 mm).



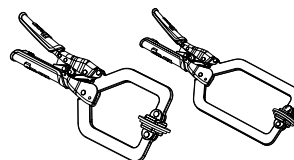
### Zmieniarka końcówek

Możesz w kilka sekund przejść od wiercenia otworów kieszeniowych do wkręcania wkrętów kieszeniowych. Zmieniarkę można zainstalować w każdym trzyszczękowym chwycie na wiertło. Pasują do niej standardowe końcówki 1/4 cala (6 mm) do chwytów sześciokątnych.



### Mini-Trak 48-calowy (1219 mm)

Montując tę prowadnicę do szablonu K4MS zamocowanego do blatu, możesz zwiększyć możliwości wykorzystania blokad podtrzymującej obrabiany element. Zamocowanie blokady do prowadnicy umożliwia jej łatwe przestawianie.



### Zaciski Kreg

Wystarczy ustawić pożądany nacisk, a te zaciski automatycznie dostosują się do materiału o dowolnej grubości do 2 7/8 cala (73 mm) w przypadku zacisku o rozstawie 3 cala (76 mm) i do 4 1/2 cala (108 mm) w przypadku zacisku o rozstawie 6 cali (152 mm).



### Kreg System Organizer

W tym kompaktowym, dopasowanym futerale zmieścisz cały warsztat do wiercenia otworów kieszeniowych. Zmieścisz w nim szablon K3, K4 lub K5, zaciski, bloki prowadnic wiertła Micro, HD i wycinarki zatyczek, wiertła oraz końcówki śrubokrętowe, a także komplet wkrętów kieszeniowych.



Leia este manual e as respectivas diretrizes de segurança. Informe-se acerca das aplicações e limitações da ferramenta, assim como dos perigos específicos associados à sua utilização. Utilizar a ferramenta antes de conhecer o seu funcionamento seguro e adequado pode provocar lesões pessoais. **GUARDE ESTE MANUAL.**

- Utilize sempre proteção ocular, auditiva e respiratória especificamente concebida e certificada como equipamento de segurança.
- A broca é um objeto cortante. Manuseie-a com cuidado.
- Evite colocar as mãos em posições inadequadas, em que um descuido súbito possa causar o contato com a broca giratória.
- Fixe corretamente a sua peça de trabalho antes de efetuar perfurações. Quando utilizar o berbequim fora da base da guia, não tente segurar a guia da broca no respetivo lugar com as mãos. Utilize sempre um grampo.
- Siga as diretrizes de segurança do fabricante do berbequim.
- Não utilize esta ferramenta nem qualquer tipo de máquina se estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicação.
- Não permita que a familiaridade adquirida através da utilização frequente das suas ferramentas substitua as práticas seguras de trabalho. Um simples descuido é suficiente para causar ferimentos graves.

**AVISO** As poeiras provocadas pelos atos de lixar, serrar, triturar, perfurar e por outras atividades de construção podem conter químicos reconhecidos pelo Estado da Califórnia como causadores de cancro e malformações congénitas ou de outros danos genéticos. Exemplos destes químicos são:

- Chumbo presente em tintas à base de chumbo
- Silica cristalina encontrada em tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria
- Arsénico e crómio de madeira com tratamento químico

O seu risco de exposição a estes químicos depende da frequência com que realiza este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição, trabalhe numa área bem ventilada e utilize equipamento de segurança aprovado.

## Introdução

Possuir uma Guia Kreg® abre novas possibilidades de projeto. Este manual explica como ajustar a sua guia para fazer furos oblíquos. Os seguintes recursos podem ser úteis para si:

### Ferramentas Kreg Online

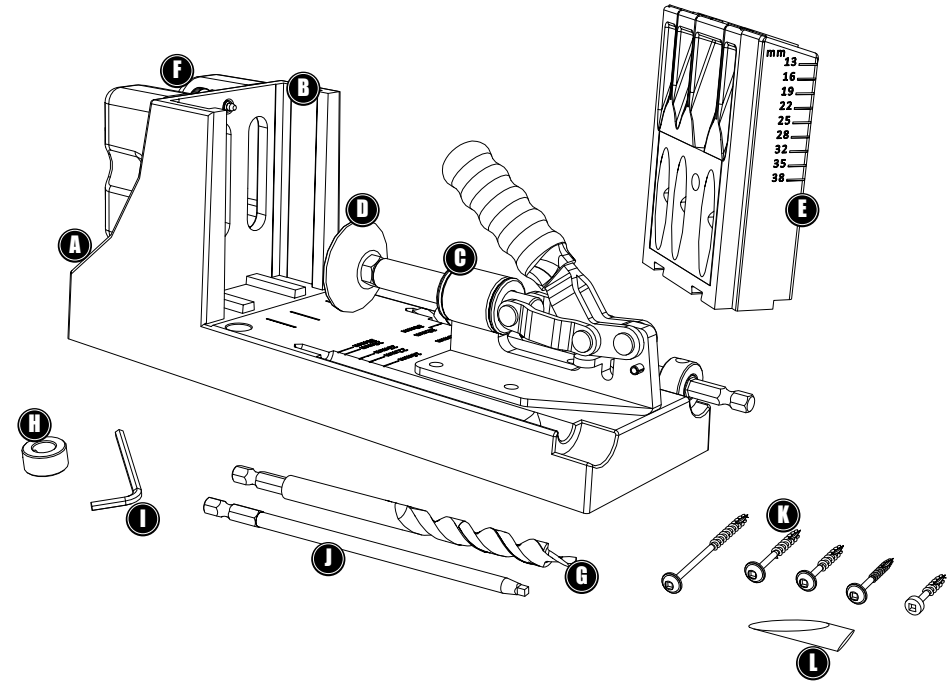
**kregtool.com.** Aqui encontrará tudo o que procura: informação sobre produtos, vídeos, dicas, planos de projetos e muito mais.

### Comunidade de proprietários de produtos Kreg

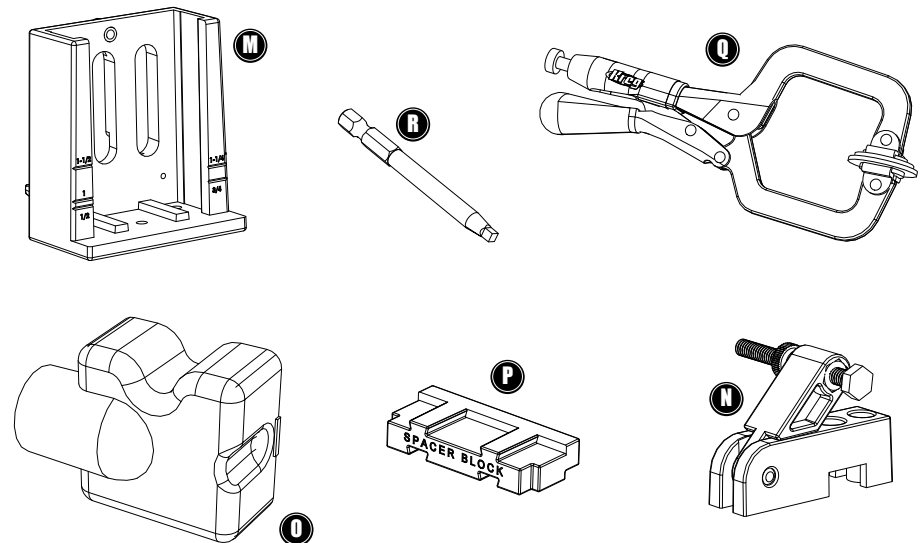
**kregjig.ning.com.** Junte-se a milhares de proprietários entusiastas de produtos Kreg, que partilham dicas, conselhos, projetos e muito mais.

**Newsletters da Kreg:** Inscreva-se e receba a nossa newsletter GRATUITAMENTE por correio eletrónico, em **kregtool.com**.

- **Kreg Plus:** A sua fonte de recursos para trabalhos práticos de carpintaria, dicas e truques para projetos DIY (faça você mesmo), ideias de projetos e muito mais.
- **Notícias sobre Ferramentas da Kreg:** Mantenha-se informado sobre as mais recentes ferramentas da Kreg e ofertas especiais.
- **Notícias sobre a Comunidade da Kreg:** Conheça os projetos que estão a ser desenvolvidos na Comunidade de proprietários de produtos Kreg e obtenha planos gratuitamente.



### Peças adicionais do sistema-mestre





**Peças da K4 e do Sistema-mestre K4**

- A Base**  
Inclui bitolas de ajuste para o posicionamento do anel de retenção na broca. Inclui quatro orifícios para fixar a guia numa bancada de trabalho ou noutra superfície. Inclui um entalhe na parte da frente para engatar um grampo, para fixar temporariamente a guia à bancada de trabalho.
- B Bucha da guia da broca**  
Compatível com todas as guias de broca Kreg: Micro, Padrão (fornecida), e HD.
- C Grampo com cavilha**  
Fixa a peça de trabalho à guia.
- D Bloco do grampo**  
Ajusta-se à espessura da peça de trabalho.
- E guia da broca padrão**  
Inclui marcas de posicionamento para peças de trabalho de diferentes espessuras.
- F Perno de bloqueio da guia da broca**  
Bloqueia a guia da broca na respetiva bucha na configuração selecionada.
- G Broca escalonada**  
Faz um furo-piloto e um furo roscado simultaneamente, formando um rolamento de apoio para a cabeça do parafuso.
- H Anel de retenção**  
Enrosca-se na broca para controlar a profundidade de perfuração.
- I Chave sextavada**  
Aperta o parafuso de fixação do anel de retenção. É armazenado num encaixe na parte posterior da base.
- J Broca**  
Ponta quadrada n.º2 com 6" (152 mm) de comprimento.
- K Amostra de parafusos para furos oblíquos**  
Contém 10 de cada um dos cinco tipos de parafusos mais usados
- L Amostra de tampões para furos oblíquos**  
Contém cinco tampões de madeira para pintura

**Peças adicionais do sistema-mestre**

*O Sistema-mestre K4 inclui as seguintes peças*

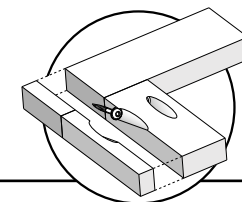
- M Base portátil**  
Compatível com blocos para guias Micro, Standard, e HD. Útil para painéis ou outras unidades de grandes dimensões que seriam difíceis de fixar a guia instalada na bancada. Os cames integrados fixam a base portátil ao seu grampo da Kreg
- N Trava de suporte da peça de trabalho**  
Suporta peças de trabalho de grandes dimensões e integra um batente giratório e micro-ajustável para a peça de trabalho giratório.

**Peças adicionais do sistema-mestre**

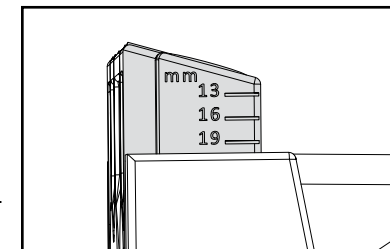
- O Porta de aspiração**  
Compatível com mangueira de aspiração industrial de 1¼" (32 mm) para uma remoção eficaz de aparas.
- P Bloco espaçador**  
Em aplicações de reparação, posiciona a guia da broca para furos oblíquos em material com ¾" (19 mm) de espessura
- Q Grampo de aperto**  
Permite uma fixação rápida e segura ao montar uma junção com furos oblíquos.
- R Broca**  
Ponta quadrada n.º2 com 3" (76 mm) de comprimento

**Utilização da Guia Kreg® K4 e sistema-mestre K4**

Para criar juntas fortes, configure a guia de forma a corresponder à espessura da peça de trabalho e o comprimento do parafuso. A Guia Kreg® torna esta operação fácil, em apenas quatro passos simples:

**1 Configure a guia da broca**

Para uma junta resistente, o parafuso deve sair junto do centro da peça de trabalho perfurada. Para ajustar a posição do furo oblíquo, desaperte o perno de bloqueio da guia da broca. Em seguida, alinhe a marca na lateral da guia da broca, que corresponde à espessura da peça de trabalho, com a extremidade superior da bucha da guia. Aparafuse o perno de bloqueio.

**2 Escolha um parafuso****Rosca grossa**

Devido ao seu grande diâmetro e passo de rosca, os nossos parafusos de rosca grossa N.º 8 fixação firme em madeiras macias e materiais compostos.



**Use nos seguintes tipos de madeira:**  
• Pinho • Cedro • Tília • Choupo  
• Contraplacado • MDF • Aglomerado de partículas

**Rosca fina**

Uma vez que o diâmetro e o passo de rosca reduzidos dos nossos parafusos de rosca fina N.º 7 reduzem a possibilidade de rachar o material, recomendamos a sua utilização com madeiras duras.



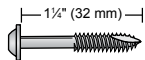
**Use nos seguintes tipos de madeira:**  
• Freixo • Carvalho • Bordo • Nogueira • Nogueira americana  
• Cerejeira • Mogno • Bétula

Todos os parafusos oblíquos da Kreg possuem uma ponta quadrada profunda que melhora o seu encaixe e reduz a sua possibilidade de desencaixe. O trado de auto-enroscamento dispensa a realização de furos-piloto.

Os seus **projetos KREG** requerem **parafusos da KREG**. Saiba porquê em [kregtool.com/kregscrows](http://kregtool.com/kregscrows)

## 5 Utilização da Guia Kreg® K4 e sistema-mestre K4

A Kreg oferece uma linha completa de parafusos oblíquos para peças de trabalho de todos os tipos e espessuras. Use esta tabela para escolher um parafuso com o comprimento correto. Pode encontrar todos os parafusos oblíquos da Kreg junto do seu fornecedor da Kreg ou na loja online em kregtool.com.



Note: o comprimento do parafuso é medido da base da cabeça até à ponta do parafuso.

### Escolha de parafusos / Guia Kreg®, tabela de configuração

Espessura do material	Comprimento do parafuso	Guia Kreg®, configuração
½" [13 mm]*	1" [25 mm]**	½", marca
⅝" [16 mm]	1" [25 mm]	⅝", marca
¾" [19 mm]	1¼" [32 mm]	¾", marca
⅞" [22 mm]	1½" [38 mm]	⅞", marca
1" [25 mm]	1½" [38 mm]	1", marca
1⅛" [29 mm]	1½" [38 mm]	1⅛", marca
1¼" [32 mm]	2" [51 mm]	1¼", marca
1⅜" [35 mm]	2" [51 mm]	1⅜", marca
1½" [38 mm]	2½" [64 mm]	1½", marca

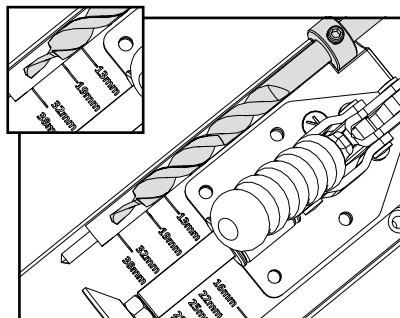
\*Recomenda-se um parafuso oblíquo de cabeça redonda.

\*\*Quando utilizar a guia da broca Micro-Pocket™ recomendam-se parafusos de ¾" para material de 1½". Consulte o Manual de utilizador do Micro.



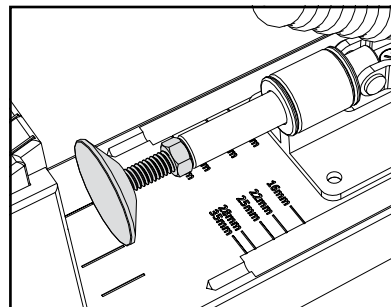
### 3 Posicione o anel de retenção

Coloque a broca na bitola de ajuste da guia, alinhando a saliência do passo com a marca de dimensão que corresponde à espessura da sua peça de trabalho. Deslize o anel de retenção até à extremidade da broca, posicionando-o contra o respetivo entalhe. Aperte o parafuso de fixação do anel de retenção com a chave sextavada.



### 4 Ajuste o amortecedor do grampo

Aperte totalmente o grampo com cavilha. Encoste a sua peça de trabalho à guia da broca, desaperte a contraporca no veio do amortecedor do grampo, e aperte o amortecedor à mão contra a peça de trabalho. Desaperte a cavilha e rode o amortecedor do grampo 1½ a 2 voltas. Verifique se a pressão do grampo é adequada, faça os ajustes necessários, e aperte a contraporca.



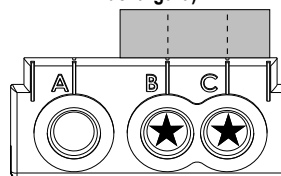
## 6 Posicionamento dos furos oblíquos

6

Além de seguir as definições específicas da Guia da Kreg® é essencial espaçar uniformemente os furos oblíquos ao longo da peça de trabalho para obter uma junta resistente. A Guia Kreg® possui uma guia da broca com três orifícios, que lhe permite realizar esta operação em peças de trabalho com diferentes larguras sem a necessidade de reposicionar a peça de trabalho depois de cada perfuração. Use o guia abaixo para determinar como posicionar a sua peça de trabalho para fazer os furos oblíquos.

### Material com 1" a 2" de largura

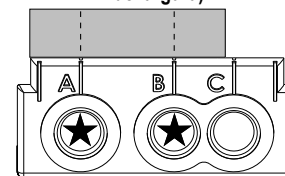
(Material com 25 mm a 51 mm de largura)



Use as guias B e C

### Material com 2" a 3" de largura

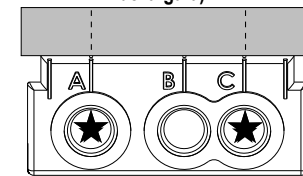
(Material com 51 mm a 76 mm de largura)



Use as guias A e B

### Material com 3" a 4" de largura

(Material com 76 mm a 102 mm de largura)



Use as guias A e C

Para peças largas, como por exemplo painéis, recomendamos que o primeiro furo oblíquo seja feito a 2" (51 mm) da extremidade do painel e, em seguida, a cada intervalo de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) Pode usar qualquer orifício da guia da broca para perfurar painéis.

## Perfuração de furos oblíquos

Antes de ligar o berbequim, insira a broca na respetiva guia até a ponta da broca ficar em contacto com a peça de trabalho. Recue a broca cerca de ¼" (6 mm). Ligue o berbequim, certifique-se de que está a funcionar à velocidade máxima, e perfure a peça de trabalho. Utilize sempre os berbequins de velocidade variável ou multivelocidades na velocidade máxima. Um aspirador industrial ligado à porta de aspiração (fornecido com o K4MS) remove rapidamente as aparas de madeira permitindo que o furo seja feito num único movimento. Se não estiver a usar uma porta de aspiração, remova a broca parcialmente, várias vezes, ao fazer o furo para limpar as aparas. Pare a perfuração quando o anel de retenção tocar na guia da broca. Espere que a broca pare de girar antes de a remover da respetiva guia.

## Junção de peças

Depois de fazer os furos oblíquos, posicione e fixe as peças. As unidades pequenas e planas podem ser alinhados fixando-os a uma superfície plana. Ao utilizar um grampo da Kreg para fixar unidades grandes e planas que excedam os limites da sua superfícies de trabalho, posicione o amortecedor grande do grampo ao lado da junta oposta aos furos oblíquos. Alinhe os cantos da armação das unidades, como por exemplo, armários ou prateleiras, usando grampos de barras ou o grampo de ângulo reto da Kreg. (Consulte a secção **Acessórios Opcionais**.)

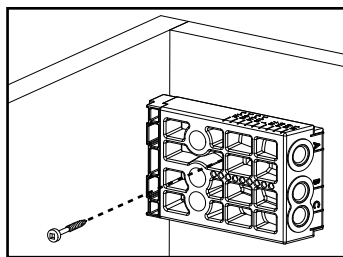
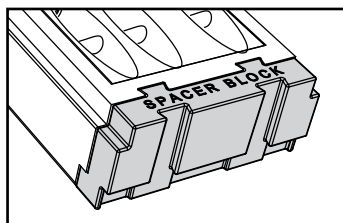
Quando a unidade estiver bem fixada, enrosque os parafusos oblíquos com uma chave/berbequim de velocidade variável e a broca de 6" (152 mm) fornecida com a guia. Para berbequins com embraiagem, faça os ajustes necessários para que o parafuso fique corretamente instalado sem ficar demasiado apertado.

## Reparação de aplicações

Em aplicações de reparação, remova a guia da broca da respetiva bucha e fixe-a diretamente na peça de trabalho.

Para material com  $\frac{1}{2}$ " (13 mm) de espessura, alinhe a parte inferior da guia da broca com a extremidade ou canto da peça que irá perfurar. Para material mais grosso, fixe um ou mais blocos espaçadores à guia da broca. Cada bloco espaçador permite adicionar mais  $\frac{1}{4}$ " (6 mm) de espessura de material. Por exemplo, material com  $\frac{3}{4}$ " (19 mm) de espessura requer apenas um bloco espaçador, material com 1" (25 mm) de espessura requer dois blocos, e material com  $1\frac{1}{4}$ " (32 mm) de espessura requer três blocos. É fornecido um bloco espaçador com a sua Guia Kreg®. Existem blocos adicionais disponíveis.

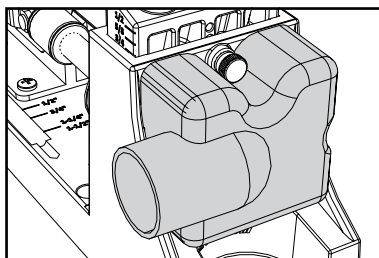
Quando utilizar o berbequim em separado para aplicações de reparação, lembre-se de ajustar o anel de retenção da broca e de fixar bem a guia da broca à peça de trabalho com um grampo de barra, grampo em C ou grampo de aperto da Kreg. Em situações em que não é possível utilizar o grampo, pode aparafusar a guia da broca diretamente na peça de trabalho, conforme ilustrado.



## Sistema-mestre K4 da Guia Kreg® - Funcionalidades adicionais

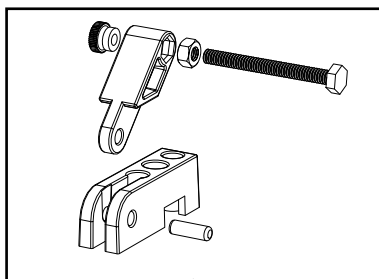
### Porta de aspiração

Este acessório de recolha de aparas encaixa na parte posterior da bucha da guia da broca. A porta é compatível com mangueiras de aspiração de  $1\frac{1}{4}$ " (32 mm). Além de ajudar a manter a área de trabalho limpa, a remoção eficaz de aparas reduz o tempo de perfuração e a acumulação de calor, aumentando a vida útil da sua broca.



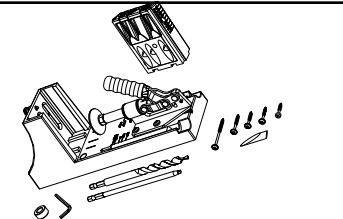
### Trava de suporte da peça de trabalho

A trava de suporte pode ser aparafusada diretamente na sua superfície de trabalho. Para travar painéis grandes, rode o braço da trava para baixo e apoie o painel na base da trava. Para operações repetitivas de perfuração de furos oblíquos, rode o braço da trava para cima e ajuste o parafuso de nylon para a posição pretendida. A regulação do parafuso e da porca permitem um ajuste fácil e a porca dentada tranca o parafuso na posição pretendida.



### Grampo de aperto

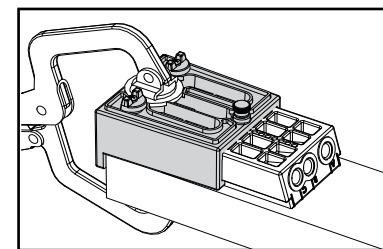
Para manter as juntas perfeitamente alinhadas ao enroscar os parafusos oblíquos, fixe a peça de trabalho com um grampo a uma superfície plana, centrando o amortecedor do grampo sobre a linha da junta. Ajuste o grampo de forma a que a pressão aplicada mantenha as peças alinhadas e estáveis, mas não seja excessiva, fazendo com que a fixação e libertação sejam difíceis de efetuar.



## Sistema-mestre K4 da Guia Kreg® - Funcionalidades adicionais 8

### Base portátil

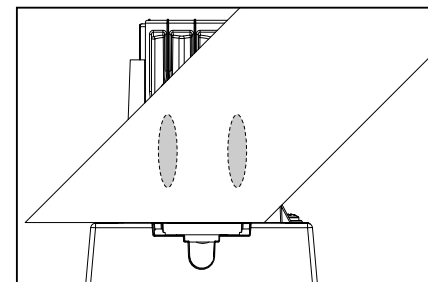
Use esta base para painéis ou unidades de grandes dimensões difíceis de fixar a uma guia montada na bancada. Remova a guia da broca da respetiva bucha e deslize-a até à base portátil. Alinhe a marca na lateral da guia da broca, que corresponde à espessura da peça de trabalho, com a extremidade superior da base portátil. Aparafuse o perno de bloqueio. A base também é compatível com blocos para guias Micro, padrão e HD. Os cames integrados fixam a base portátil aos grampos da Kreg.



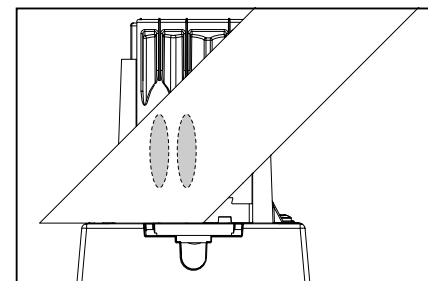
## Sugestões

### Cantos a meia-esquadria

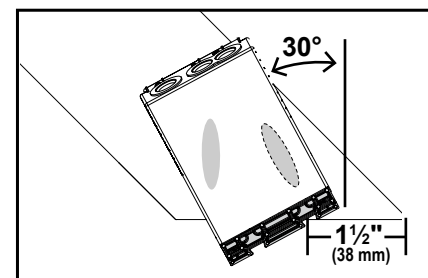
Para placas com, pelo menos, 3" (76 mm) de largura, os furos oblíquos feitos com as guias "A" e "C" encaixam perfeitamente na superfície da placa. Nestes casos, basta posicionar a peça de trabalho a meia-esquadria na guia, fixá-la e efetuar a perfuração.



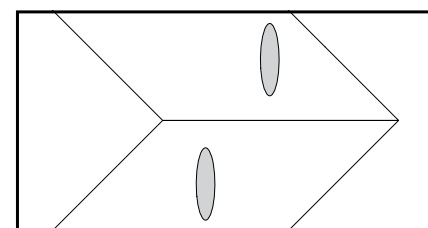
Para placas com, pelo menos,  $2\frac{3}{8}$ " (66 mm) de largura, os furos oblíquos feitos com as guias "B" e "C" encaixam perfeitamente na superfície da placa. Nestes casos, basta posicionar a peça de trabalho a meia-esquadria na guia, fixá-la e efetuar a perfuração.



Para posicionar os parafusos oblíquos junto da base do corte, numa peça de trabalho grande, ou para posicionar um segundo parafuso oblíquo numa peça de trabalho estreita e conseguir fazer o furo inteiramente na superfície da peça, faça o furo junto do rebordo do corte, colocando a guia da broca na respetiva bucha. Remova a guia da bucha. Para material com  $\frac{3}{4}$ " (19 mm) de espessura, adicione um bloco espaçador à guia da broca. Posicione a guia da broca com a extremidade do bloco espaçador a  $1\frac{1}{2}$ " (38 mm) da base do corte, e afaste a guia da broca da base num ângulo de 30 graus. Fixe a guia da broca e faça a perfuração do furo oblíquo.

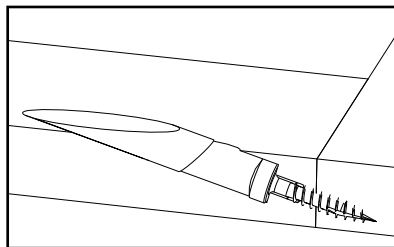


Também pode fazer um furo oblíquo de cada lado de uma junta em meia esquadria, em vez de fazer os dois furos no mesmo lado.



## Junção de material com 1/2" (13 mm) de espessura

Quando utilizar a guia da broca Micro-Pocket™ opcional, em material com 1/2" (13 mm) de espessura, coloque a guia na marca de 1/2". Ajuste o anel de retenção da broca para material com 5/8" de espessura. Junte as peças com parafusos Kreg SPS-F075. A cabeça de diâmetro reduzido destes parafusos de cabeça redonda, 3/4" (19 mm), encaixa sob a superfície da peça de trabalho para permitir o uso de um tampão Micro no furo oblíquo. A definição de 5/8" do anel de retenção permite o encaixe máximo do parafuso na peça de trabalho.



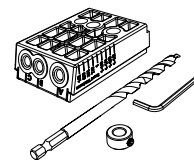
### Dimensões comuns de placas

Tamanho nominal	Tamanho real
1x2	3/4" x 1 1/2"
1x3	3/4" x 2 1/2"
1x4	3/4" x 3 1/2"
1x6	3/4" x 5 1/2"
1x8	3/4" x 7 1/4"
2x2	1 1/2" x 1 1/2"
2x4	1 1/2" x 3 1/2"
2x6	1 1/2" x 5 1/2"
2x8	1 1/2" x 7 1/4"
4x4	3 1/2" x 3 1/2"
6x6	5 1/2" x 5 1/2"

## 6 dicas para reduzir rachaduras na madeira

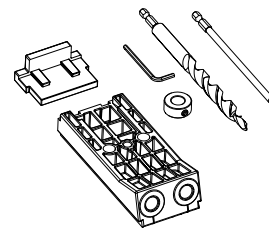
- 1 Teste as peças**  
Teste as juntas com amostras das peças cortadas a partir do mesmo material que a sua peça de trabalho final.
- 2 Certifique-se de que está a utilizar parafusos da Kreg**  
Os parafusos da Kreg de auto-enroscamento possuem pontas afiadas que penetram as fibras da madeira.
- 3 Utilize o tipo de parafuso adequado**  
Utilize parafusos de rosca fina em madeira dura. Estes parafusos n.º7 deslocam menos madeira do que os parafusos de rosca grossa n.º 8, que são utilizados para madeiras macias, contraplacado, MDF e aglomerado de partículas.
- 4 Aperte os parafusos progressivamente**  
Aperte o parafuso até meio, volte a retirá-lo para remover o excesso de fibras de madeira do orifício e, em seguida, enrosque totalmente o parafuso.
- 5 Reduza a fricção**  
Aplique cera de abelha ou outro tipo de lubrificante no parafuso para reduzir a fricção à medida que o parafuso perfura a peça de trabalho.
- 6 Fixe corretamente**  
Centre o amortecedor do grampo na linha da junta, de forma a aplicar uma pressão idêntica a ambas as peças de trabalho e evitar que se desviem. Uma pressão de fixação firme força o parafuso a penetrar na madeira, em vez de a rachar.

Disponível junto do seu fornecedor da Kreg ou na loja online em [kregtool.com](http://kregtool.com)



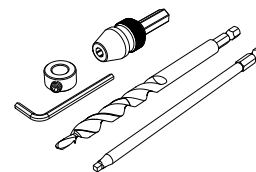
### Micro-Pocket™ - Guia da broca

Com um diâmetro 25% inferior aos nossos furos oblíquos típicos, a guia de broca Micro-Pocket™ permite-lhe fazer furos compactos em projetos de pequenas dimensões, material fino e aplicações de reparação estreitas.



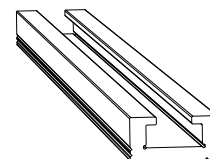
### Guia Kreg® HD

Concebido para material de construção com 1/2" (38 mm) de espessura, ou mais, este sistema robusto inclui parafusos oblíquos n.º14 x 2 1/2" (64 mm).



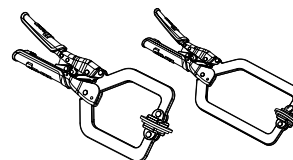
### Kit de mudança rápida

Altere entre a perfuração de furos oblíquos e a aplicação de parafusos ocultos em segundos. O mandril de mudança rápida instala-se em qualquer mandril de broca com três garras para permitir o encaixe de brocas de 1/4" (6mm) de haste hexagonal.



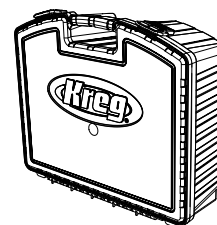
### Mini-Trak 48" (1219 mm)

Aumente a utilidade da trava de suporte da peça de trabalho fornecida com a K4MS, instalando esta calha em T em ambos os lados da sua guia montada na bancada. Ancorar a trava de suporte na calha em T facilita o posicionamento.



### Grampos da Kreg

Defina a pressão pretendida e estes grampos ajustar-se-ão automaticamente a material de qualquer espessura, desde 2 7/8" (73 mm) para o grampo com alcance de 3" (76 mm) a 4 1/2" (108 mm) para o grampo com alcance de 6" (152 mm).



### Organizador do Sistema Kreg

Guarde todas as suas ferramentas de furação oblíqua nesta caixa compacta. Acomoda guias de furação oblíqua K3, K4, ou K5, grampos de aperto, buchas de guia de broca Micro, HD e de corte, berbequim e brocas, e uma série de parafusos oblíquos.

Ознакомьтесь с настоящим руководством и указаниями по технике безопасности. Ознакомьтесь с применениями и ограничениями использования инструмента, а также с соответствующими опасностями. Работа с инструментом, не зная, как правильно и безопасно использовать инструмент, может привести к травме.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.

- Всегда работайте в защитных очках, а также используйте средства для защиты органов слуха и дыхания, специально разработанные и сертифицированные для обеспечения безопасности.
- Головка сверла острая. Обращайтесь с осторожностью.
- Избегайте неудобных положений рук, т. к. при внезапном соскальзывании рука может оказаться в зоне работы сверла.
- Перед тем как приступить к сверлению, надежно закрепите обрабатываемое изделие. При использовании направляющей для сверления отдельно от кондуктора, не удерживайте направляющую на месте рукой. Всегда используйте зажим.
- Следуйте указаниям по технике безопасности производителя дрели.
- Не используйте данный инструмент, а также любое другое оборудование под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов.
- Не теряйте бдительности и не успокаивайтесь ошибочным чувством безопасности, приобретенным в результате частого использования оборудования. Минутной небрежности достаточно для получения серьезной травмы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Пыль, образовавшаяся в результате шлифовальных, распиловочных, дробильных, сверлильных и других строительных работ, может содержать химические элементы, которые по информации, имеющейся у администрации штата Калифорния, могут вызывать рак, пороки развития плода или оказывать иное негативное влияние на репродуктивную функцию. Примеры таких химических веществ:

- свинец, содержащийся в красителях на свинцовой основе;
  - кристаллический диоксид кремния, содержащийся в кирпичах, цементе и других стеновых камнях и блоках;
  - мышьяк и хром, содержащиеся в обработанной химическими средствами древесине.
- Опасность воздействия этих химических элементов для вас зависит от того, как часто вы выполняете те или иные виды работ. Чтобы снизить такую опасность, работайте в хорошо проветриваемых помещениях, пользуясь рекомендованными средствами защиты.

## Введение

Приобретение системы Kreg Jig® открывает новые возможности в работе. В настоящем руководстве приведено описание регулировки кондуктора и выполнения потайных отверстий. Ниже приведены полезные ресурсы:

### Интернет-магазин инструментов Kreg

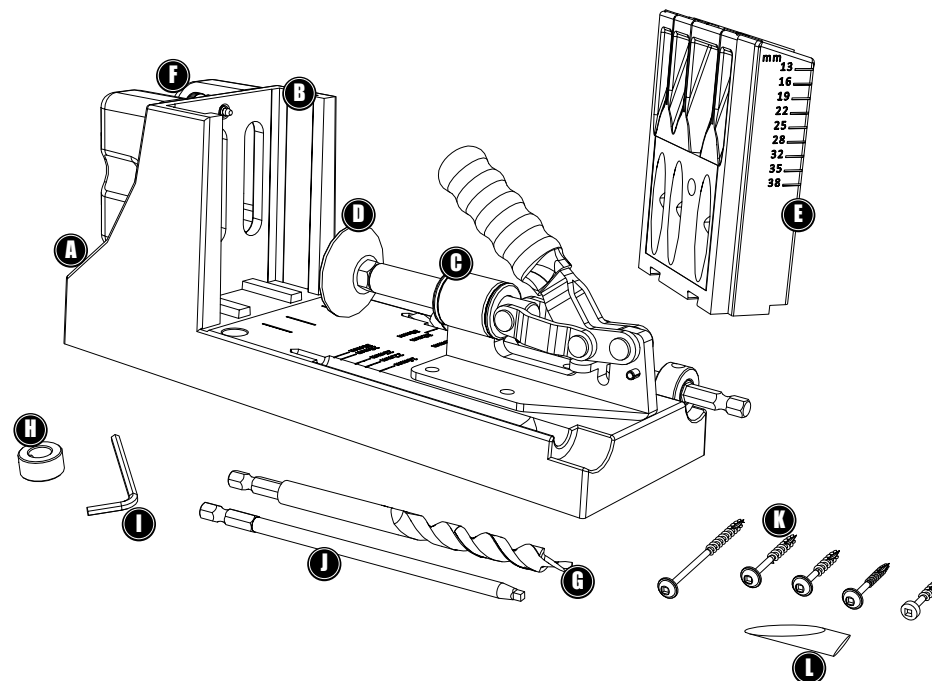
[kregtool.com](http://kregtool.com). Здесь вы найдете все: информацию о продукции, видео-ролики, практические рекомендации, технические проекты и многое другое.

### Сообщество пользователей инструментов Kreg

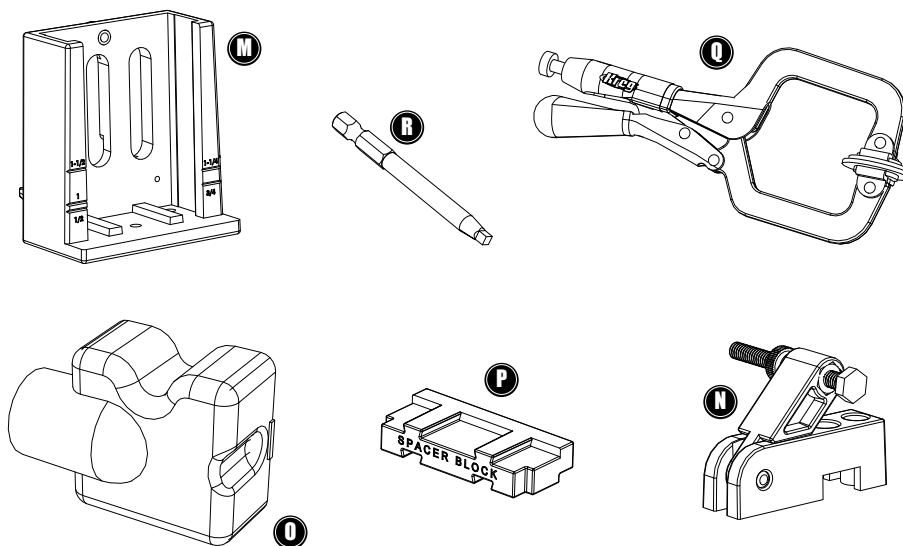
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Присоединяйтесь к сообществу активных пользователей инструментов Kreg, где обмениваются практическими рекомендациями, советами, делятся информацией о своих проектах и многое другое.

**Информационные бюллетени Kreg:** Подпишитесь на бесплатную рассылку по электронной почте на сайте [kregtool.com](http://kregtool.com).

- **Kreg Plus:** Полезный ресурс по деревообработке, способы и советы из серии «Сделай сам», идеи для проектов и многое другое.
- **Новости о продукции Kreg:** Узнай о новинках Kreg и наших специальных предложениях.
- **Новости сообщества Kreg:** Узнайте больше о проектах сообщества пользователей инструментов Kreg и получите бесплатные планы.



## Дополнительные детали основной системы





**Детали основной системы K4 и K4**

- A Кондуктор**  
Оснащен установочными калибрами для позиционирования кольца-ограничителя на головке сверла. Имеет четыре отверстия для закрепления кондуктора на верстаке или на другой поверхности. В паз в передней части корпуса кондуктора вставляется головка зажимного приспособления для временного закрепления кондуктора на верстаке.
- B Держатель направляющей для сверления**  
Подходит для всех направляющих Kreg: Micro, Standard (входит в комплект поставки) и HD.
- C Шарнирный зажим**  
Используется для крепления рабочего объекта к кондуктору.
- D Зажим тисков**  
Используется для регулировки толщины рабочего объекта.
- E Стандартная направляющая для сверления**  
Имеет установочные отметки для различных толщин рабочего объекта.
- F Стопорный штифт направляющей для сверления**  
Используется для фиксации направляющей в держателе в выбранном положении.
- G Ступенчатое сверло**  
Одновременно сверлит установочное отверстие и отверстие с зазором, образуя буртик под головку винта.
- H Кольцо-ограничитель**  
Используется для фиксации головки сверла для управления глубиной сверления.
- I Шестигранный ключ**  
Используется для затяжки винта кольца-ограничителя. Хранится в пазу, в задней части корпуса кондуктора.
- J Сменное острие**  
Вставка с внутренним квадратом №2 6" (152 мм) длиной.
- K Пакет винтов для потайного отверстия**  
Содержит пять наиболее часто используемых винтов, по 10 каждого
- L Пакет заглушек для потайных отверстий**  
Содержит пять окрашенных деревянных заглушек

**Дополнительные детали основной системы**

*В состав основной системы K4 входят следующие детали:*

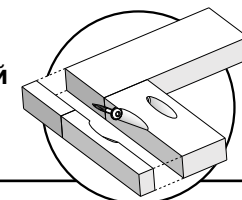
- M Переносной корпус кондуктора**  
Подходит для направляющих Micro, Standard и HD. Полезен для крупногабаритных панелей или узлов, которые трудно зажимать в устанавливаемом на верстаке кондукторе. Встроенные выступы используются для крепления переносного корпуса к торцевому зажиму Kreg
- N Упор опоры под рабочий объект**  
Используется в качестве опоры для крупногабаритных рабочих объектов и оснащен откидным упором под рабочий объект с микрометрической регулировкой.

**Дополнительные детали основной системы**

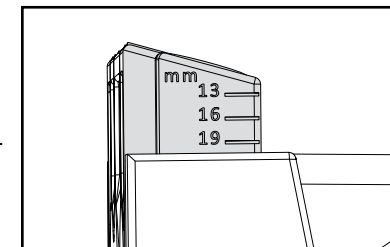
- O Вакуумное отверстие**  
Подходит для шланга системы пылеудаления диаметром 1¼" (32 мм) для обеспечения эффективного удаления стружки.
- P Распорный блок**  
При выполнении ремонтных работ используется для позиционирования направляющей для сверления потайных отверстий в деталях толщиной ¾" (19 мм)
- Q Торцевой зажим**  
Обеспечивает быстрое и надежное крепление при сборке узлов с использованием винтов для потайных отверстий.
- R Сменное острие**  
Вставка с внутренним квадратом №2 3" (76 мм) длиной.

**Использование основной системы Kreg Jig® K4 и K4**

Для выполнения надежных соединений отрегулируйте кондуктор в соответствии с толщиной рабочего объекта и длиной винта. Кондуктор Kreg® легко регулируется, в четыре простых шага:

**1 Отрегулируйте направляющую для сверления**

Для обеспечения прочного соединения винт должен выходить рядом с центром просверленного рабочего объекта. Для регулировки положения потайного отверстия выверните стопорный штифт направляющей. Затем выровняйте отметку на боковой стороне направляющей, которая соответствует толщине рабочего объекта, с верхней кромкой держателя направляющей. Вверните стопорный штифт.

**2 Выберите шуруп****Крупная резьба**

Наши винты с крупной резьбой №8, имеющие больший диаметр и шаг резьбы, обеспечивают прочность крепления в изделиях из мягких пород древесины и композитных материалов.



**Используйте при работе со следующими породами древесины:**  
• Сосна • Кедр • Липа • Тополь  
• Фанера • МДФ • ДСП

**Мелкая резьба**

Наши винты с тонкой резьбой №7, благодаря небольшому диаметру и шагу резьбы, сокращают вероятность растрескивания материала; мы рекомендуем использовать их при работе с твердыми породами древесины.

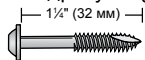


**Используйте при работе со следующими породами древесины:**  
• Ясень • Дуб • Клен • Орех • Пекан  
• Вишня • Красное дерево • Береза

Все винты для потайных отверстий Kreg имеют углубленный квадратный шлиц, который улучшает сцепление с закручиваемым инструментом и сокращает вероятность срывания. Самонарезающее сверло исключает необходимость высверливания установочного отверстия. Для ваших проектов KREG требуются винты KREG. Узнайте почему на сайте [kregtool.com/kregscrews](http://kregtool.com/kregscrews)

# Использование основной системы Kreg Jig® K4 и K4

Kreg предлагает полный ассортимент винтов для потайных отверстий под любую толщину и тип рабочего объекта. Воспользуйтесь данной таблицей для выбора винта нужной длины. Все винты Kreg для потайных отверстий можно приобрести у своего дилера Kreg или в интернет-магазине по адресу kregtool.com.



Примечание: длина винта измеряется от нижней части головки до кромки винта.

## Выбор винта/система Kreg Jig® установочная таблица

Толщина материала	Длина винта	Установка Kreg Jig®
1/2" [13 мм]*	1" [25 мм]**	1/2" отметка
5/8" [16 мм]	1" [25 мм]	5/8" отметка
3/4" [19 мм]	1 1/4" [32 мм]	3/4" отметка
7/8" [22 мм]	1 1/2" [38 мм]	7/8" отметка
1" [25 мм]	1 1/2" [38 мм]	1" отметка
1 1/8" [29 мм]	1 1/2" [38 мм]	1 1/8" отметка
1 1/4" [32 мм]	2" [51 мм]	1 1/4" отметка
1 3/8" [35 мм]	2" [51 мм]	1 3/8" отметка
1 1/2" [38 мм]	2 1/2" [64 мм]	1 1/2" отметка

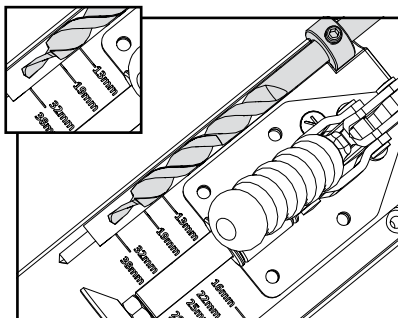
\*Для потайных отверстий рекомендуется использовать винт с плоскоконической головкой.



\*\*При использовании дополнительной направляющей для сверления Micro-Pocket™ для материала толщиной 1/2" рекомендуется использовать винты 3/4". См. руководство пользователя Micro.

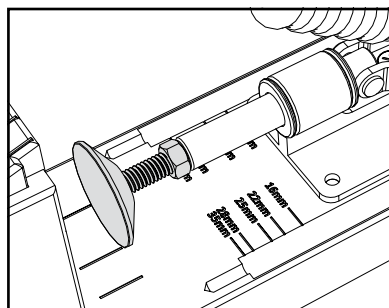
### 3 Позиционирование кольца-ограничителя

Вставьте ступенчатое сверло в установочный калибр в корпусе кондуктора, выровняв буртик уступа с размерной отметкой, которая соответствует толщине рабочего объекта. Заведите кольцо-ограничитель в конец сверла до упора с концом паза кольца-ограничителя. Затяните винт кольца-ограничителя шестигранным ключом.



### 4 Регулировка зажима тисков

Переместите шарнирный зажим вперед до положения полного зажима. Поместите рабочий объект против направляющей для сверления, ослабьте контргайку на валу зажима тисков и затяните от руки рабочий объект в зажиме тисков. Разожмите шарнирный зажим и переместите зажим тисков вперед на 1 1/2 — 2 оборота. Проверьте усилие зажима, отрегулируйте при необходимости и затяните контргайку.

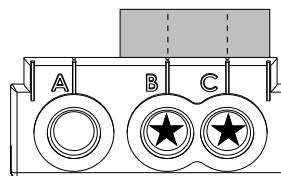


# Расположение потайных отверстий

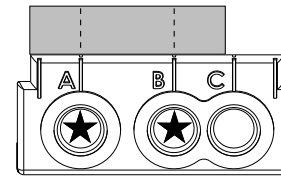
6

Кроме соответствующей установки системы Kreg Jig® для обеспечения прочного соединения важную роль играют равномерно расположенные по рабочему объекту потайные отверстия. Отличительной особенностью системы Kreg Jig® является наличие направляющей для сверления трех отверстий, что позволяет вам работать с объектом разной ширины, не переставляя его всякий раз после выполнения очередного отверстия. Воспользуйтесь инструкциями ниже, чтобы определить, как лучше расположить рабочий объект при сверлении потайных отверстий.

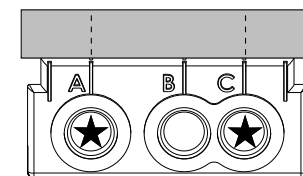
**Материал шириной от 1" до 2"** (материал шириной от 25 до 51 мм) **Материал шириной от 2" до 3"** (материал шириной от 51 до 76 мм) **Материал шириной от 3" до 4"** (материал шириной от 76 до 102 мм)



Используйте направляющие В и С



Используйте направляющие А и В



Используйте направляющие А и С

При работе с крупногабаритными деталями, например, с панелями, мы рекомендуем расположить первое потайное отверстие на расстоянии 2" (51 мм) от кромки панели, а последующие через каждые 6" (152 мм) — 8" (203 мм) по центру. При сверлении панелей можно использовать любое отверстие для направляющей.

# Сверление потайных отверстий

Перед тем как включить дрель, вставьте сверло в направляющую до контакта с рабочим объектом. Выдвиньте сверло примерно на 1/4" (6 мм). Включите дрель, проверьте, что она работает на полной скорости, а сверло входит в рабочий объект. Дрели с регулируемой частотой вращения или несколькими скоростями всегда должны запускаться на максимальной скорости. Система пылеудаления, подсоединенная к вакуумному отверстию (включено в комплект поставки K4MS), быстро удаляет древесную стружку, благодаря чему отверстие может быть выполнено за один проход. Если вакуумное отверстие не используется, при сверлении потайного отверстия следует несколько раз частично вынимать сверло, чтобы очистить отверстие от стружки. Остановите работу после того, как кольцо-ограничитель коснется направляющей для сверления. Дождитесь, когда дрель перестанет вращаться, после этого выньте сверло из направляющей.

# Соединение деталей

После выполнения потайных отверстий установите и закрепите детали. Небольшие плоские узлы можно выровнять, закрепляя их к плоской поверхности. При использовании торцевого зажима Kreg для фиксации крупногабаритных плоских узлов, которые не помещаются в ваше рабочее пространство, установите большой зажим тисков на стороне, противоположной той, где находятся потайные отверстия. Выровняйте углы корпусных узлов, таких как шкаф или книжная полка, используя струбцины для угловых соединений или прямоугольный зажим Kreg. (См. раздел «Дополнительные аксессуары».)

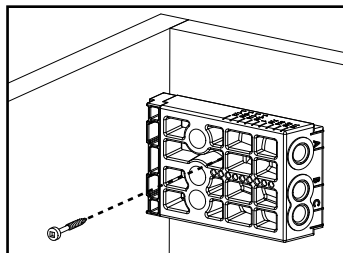
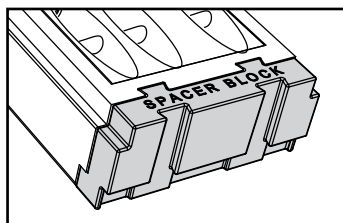
После того, как узел будет надежно закреплен, вверните винт в потайное отверстие дрелью с регулируемой частотой вращения/отверткой, используя 6" (152 мм) сменное острие, входящее в комплект поставки. При использовании дрелей с муфтой, отрегулируйте инструмент так, чтобы обеспечивалась полная посадка винтов без чрезмерного заглубления.

## Применения для ремонта

При выполнении ремонтных работ выньте направляющую для сверления из держателя и закрепите прямо на рабочем объекте.

Для материала толщиной  $\frac{1}{2}$ " (13 мм) выровняйте нижнюю часть направляющей для сверления с кромкой или концом детали, на которой высверливаются отверстия. При работе с более толстыми деталями закрепите один или несколько распорных блоков на направляющей. Каждый распорный блок рассчитан на дополнительную толщину детали в  $\frac{1}{4}$ " (6 мм). Например, для заготовки толщиной  $\frac{3}{4}$ " (19 мм) требуется один распорный блок, для заготовки толщиной 1" (25 мм) требуются два распорных блока, а для заготовки толщиной  $1\frac{1}{4}$ " (32 мм) требуются три распорных блока. Один распорный блок включен в комплект поставки вашей системы Kreg Jig®. В продаже имеются дополнительные блоки.

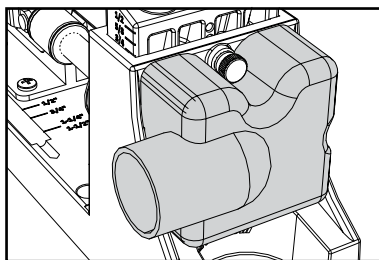
При использовании направляющей для сверления отдельно для ремонтных работ не забывайте установить кольцо-ограничитель сверла и надежно закрепить направляющую для сверления на рабочем объекте струбциной, крепежной скобой или торцевым зажимом Kreg. Там, где использование зажима невозможно, можно вернуть направляющую прямо в рабочий объект, как показано на рисунке.



## Дополнительные функции основной системы Kreg Jig® K4

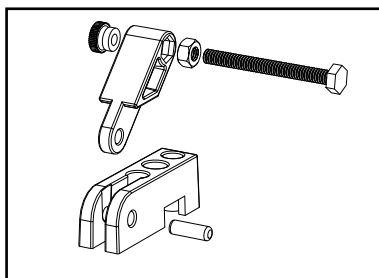
### Вакуумное отверстие

Это приспособление для сбора стружки вставляется в заднюю часть держателя направляющей. Отверстие подходит под стандартный шланг системы пылеудаления диаметром  $\frac{1}{4}$ " (32 мм). Кроме поддержания чистоты рабочего места, эффективное удаление стружки сократит время сверления и уменьшит нагрев, что увеличит срок службы сверла.



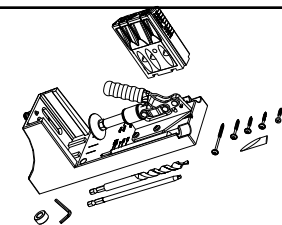
### Упор опоры под рабочий объект

Упор опоры может быть ввернут прямо на рабочем месте. Для поддержания крупногабаритных панелей поверните стопорный рычаг вниз и установите панель на основание упора. Для повторяющихся операций сверления потайных отверстий поверните стопорный рычаг вверх и отрегулируйте нейлоновый винт с головкой под шлиц до нужного положения. Гайка и болт работают вместе для облегчения регулировки, для фиксации болта используется гайка с насечкой.



### Торцевой зажим

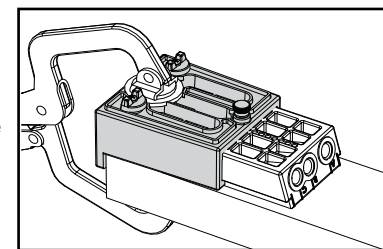
Для поддержания идеального выравнивания соединений во время вворачивания винтов в потайные отверстия зафиксируйте рабочие объекты на плоской поверхности, центрируя зажим тисков по линии соединения. Отрегулируйте зажим, прикладывая достаточное усилие для поддержания устойчивости рабочих объектов и их установки заподлицо, но при этом не перетягивая, так, чтобы не возникло трудности при фиксации и разъединении.



## Дополнительные функции основной системы Kreg Jig® K4

### Переносной корпус кондуктора

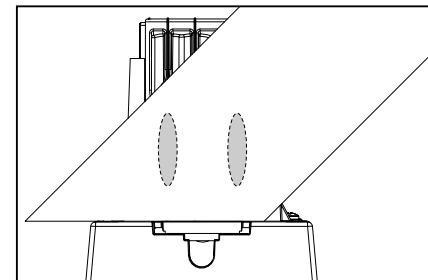
Используйте этот корпус кондуктора для крупногабаритных панелей или узлов, которые трудно закреплять к устанавливаемому на верстаке кондуктору. Выньте направляющую для сверления из держателя и вставьте в переносной корпус кондуктора. Выровняйте отметку на боковой стороне направляющей, которая соответствует толщине рабочего объекта, с верхней кромкой корпуса кондуктора. Вверните стопорный штифт. Корпус подходит для направляющих Micro и HD. Встроенные выступы используются для крепления переносного корпуса к торцевому зажиму Kreg.



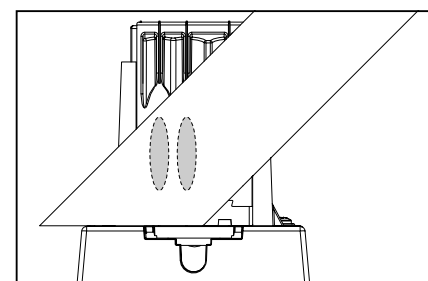
## Советы

### Острые углы

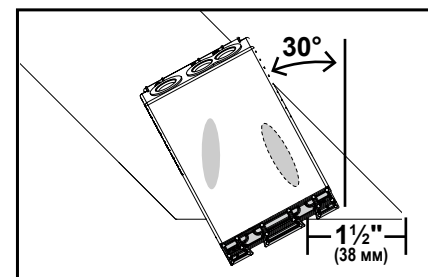
В досках шириной 3" (76 мм) потайные отверстия, выполненные с использованием обеих направляющих «А» и «С», полностью подогнаны на торце доски. В этом случае просто расположите рабочий объект со скошенными кромками на кондукторе, зажмите его и приступите к сверлению.



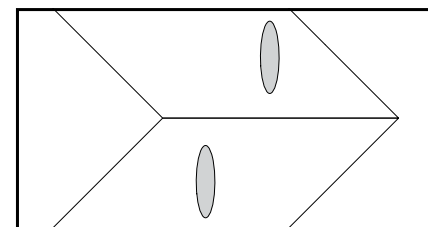
В досках шириной  $2\frac{3}{4}$ " (66 мм) потайные отверстия, выполненные с использованием обеих направляющих «В» и «С», полностью подогнаны на торце доски. В этом случае просто расположите рабочий объект со скошенными кромками на кондукторе, зажмите его и приступите к сверлению.



Для позиционирования винта для потайного отверстия рядом с «носком» скоса на широком рабочем объекте или для позиционирования второго винта для потайного отверстия на узком рабочем объекте при сохранении всего отверстия на торце детали просверлите потайное отверстие как можно ближе к основанию скоса, используя направляющую, вставленную в держатель. Выньте направляющую из держателя. При работе с заготовками толщиной  $\frac{3}{4}$ " (19 мм) прикрепите один распорный блок к направляющей. Установите направляющую для сверления в конец распорного блока на расстоянии  $1\frac{1}{2}$ " (38 мм) от «носки» скоса и затем отклоните направляющую от «носки» под углом 30 градусов. Зафиксируйте направляющую для сверления и просверлите потайное отверстие.

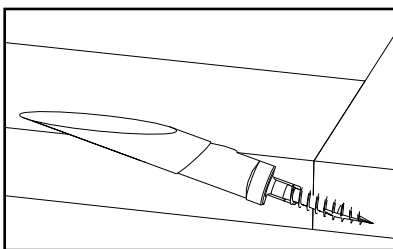


Вы также можете просверлить одно потайное отверстие на каждой стороне соединения под углом 45 градусов, вместо того, чтобы выполнять оба отверстия на одной стороне.



**Соединение деталей толщиной 1/2" (13 мм)**

При использовании дополнительного сверла и направляющей для сверления Micro-Pocket™ при работе с деталями толщиной 1/2" (13 мм) установите направляющую для сверления на отметку 1/2". Используйте кольцо-ограничитель для материала толщиной 5/8". Соедините детали, используя винты Kreg SPS-F075. Плоскоконическая головка небольшого диаметра этих винтов 3/4" (19 мм) заглубляется в поверхность рабочего объекта, что позволяет закрыть ее заглушкой для потайного отверстия Micro. Установка кольца-ограничителя 5/8" обеспечивает максимальное зацепление винта в ответном рабочем объекте.

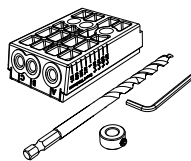
**Общие размеры доски**

Номинальный размер	Фактический размер
1x2	3/4" x 1 1/2"
1x3	3/4" x 2 1/2"
1x4	3/4" x 3 1/2"
1x6	3/4" x 5 1/2"
1x8	3/4" x 7 1/4"
2x2	1 1/2" x 1 1/2"
2x4	1 1/2" x 3 1/2"
2x6	1 1/2" x 5 1/2"
2x8	1 1/2" x 7 1/4"
4x4	3 1/2" x 3 1/2"
6x6	5 1/2" x 5 1/2"

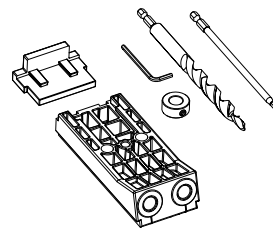
**6 советов, как уменьшить растрескивание древесины**

- Образцы**  
Выполните пробное соединение, используя бракованные детали, вырезанные из той же заготовки, что и рабочий объект.
- Убедитесь, что вы используете винты Kreg**  
Винты Kreg имеют острые, самонарезающие наконечники, которые проходят сквозь древесные волокна.
- Используйте соответствующие винты.**  
При работе с древесиной твердых пород используйте винты с тонкой резьбой. Винты №7 удаляют меньше древесины, чем винты с крупной резьбой №8, которые используются при работе с мягкими породами дерева, фанерой, МДФ и ДСП.
- Возвратно-поступательное сверление**  
Вверните винт наполовину, отведите его назад, чтобы очистить отверстие от излишков древесного волокна, а затем продолжайте вворачивать винт.
- Уменьшение трения**  
Нанесите пчелиный воск или другую смазку на винт, чтобы уменьшить трение при вворачивании винта в рабочий объект.
- Правильная фиксация**  
Центрируйте зажим тисков по линии соединения для прикладывания равномерного усилия к обоим рабочим объектам и предотвращения их смещения. Сильное усилие зажима направляет винт вглубь дерева без растрескивания.

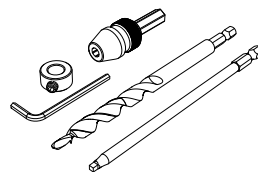
Можно приобрести у своего дилера Kreg или в интернет-магазине по адресу [kregtool.com](http://kregtool.com)

**Направляющая для сверления Micro-Pocket™**

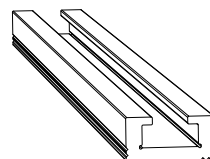
Направляющая для сверления Micro-Pocket™ с головкой диаметром на 25% меньше нашего стандартного потайного отверстия позволит вам выполнить компактные потайные отверстия в небольших проектах и при выполнении ремонтных работ с ограниченным пространством.

**Kreg Jig® HD**

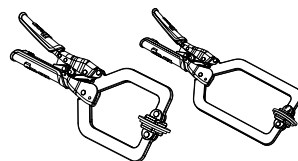
Предназначен для использования с корпусными деталями толщиной 1 1/2" (38 мм) и выше, эта мощная система имеет винты для потайных отверстий №14 x 2 1/2" (64 мм).

**Комплект быстросменных инструментов**

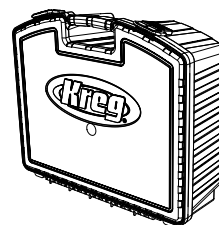
Мгновенное переключение со сверления потайных отверстий на вворачивание винтов в потайные отверстия. Быстросменный патрон устанавливается в любой трехлапчатый зажимной патрон для стандартных шестигранных сверл 1/4" (6 мм).

**Mini-Trak 48" (1219 мм)**

Функциональность упора для рабочего объекта, который входит в комплект поставки K4MS, повышается за счет установки такого Т-образного трека с обеих сторон устанавливаемого на верстаке кондуктора. Закрепление упора опоры к Т-образному треку облегчает изменение позиционирования.

**Зажимы Kreg**

Установите требуемое усилие, и эти зажимы будут автоматически настраиваться на любую толщину материала до 2 5/8" (73 мм) (зажимы, используемые для сборки деталей толщиной 3" (76 мм)) и до 4 1/2" (108 мм) (зажимы, используемые для сборки деталей толщиной 6" (152 мм)).

**Органайзер системы Kreg**

Храните все принадлежности для выполнения потайных отверстий в этом компактном, удобном ящике. В нем можно разместить кондукторы для выполнения потайных отверстий K3, K4 или K5, торцевые зажимы, блоки направляющих Micro, HD и для реза для обрезки сучков, сверла и головки сверл, а также весь комплект винтов для потайных отверстий.



Läs igenom denna handbok och säkerhetsriktlinjerna. Lär dig om verktygets användningsområden och begränsningar samt vilka risker som är specifika för det. Att använda verktyget utan kunskap om säker och korrekt användning kan resultera i personskador. **SPARA DENNA BRUKSANVISNING.**

- Bär alltid ögon-, hörsel- och andningsskydd som är särskilt utformade och certifierade som säkerhetsutrustning.
- Borrkronan är vass. Hantera den varsamt.
- Undvik aviga handpositioner som gör att du riskerar att komma i kontakt med den roterande borrkronan om du råkar tappa taget.
- Kontrollera att arbetsstycket är ordentligt fastsatt innan du borrar. När du använder borrhjulet oberoende av jigbasen, försök då inte att hålla borrhjulet på plats med handen. Använd alltid en klämma.
- Följ säkerhetsriktlinjerna utfärdade av borrkronans tillverkare.
- Använd inte det här verktyget eller andra maskiner när du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Den förtrogenhet som uppstår när du använder verktygen ofta får inte ersätta säkra arbetsmetoder. Ett ögonblicks vårdslöshet kan orsaka allvarliga personskador.



**! VARNING** Damm som bildas vid sandning, sågning, borrar och andra arbetsuppgifter kan innehålla kemikalier som delstaten Kalifornien befunnit vara cancerframkallande och som orsakar fosterskador och andra skador på fortplantningsorganen. Exempel på sådana kemikalier är:

- Bly från blybaserade färger
- Kiseldioxid från tegelstenar, cement och andra murbruksprodukter
- Arsenik och krom från kemiskt behandlat trä

Den risk du löper genom att utsättas för dessa kemikalier beror på hur ofta du utför denna typ av arbete. För att minska exponeringen bör du arbeta på en plats med god ventilation och använda godkänd skyddsutrustning.

## Inledning

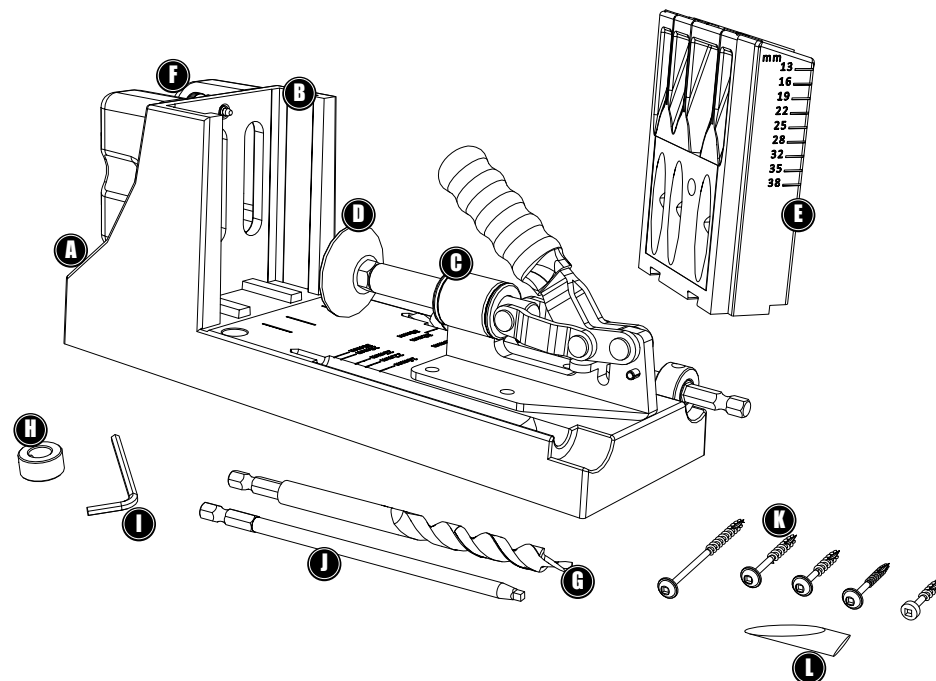
En Kreg Jig® skapar nya möjligheter. Handboken visar hur du justerar jiggen och borrar foghål. Följande resurser kan vara till hjälp:

**Kreg Tool Online**  
[kregtool.com](http://kregtool.com). Här hittar du allt: produktinformation, videoklipp, projektplaner med mera.

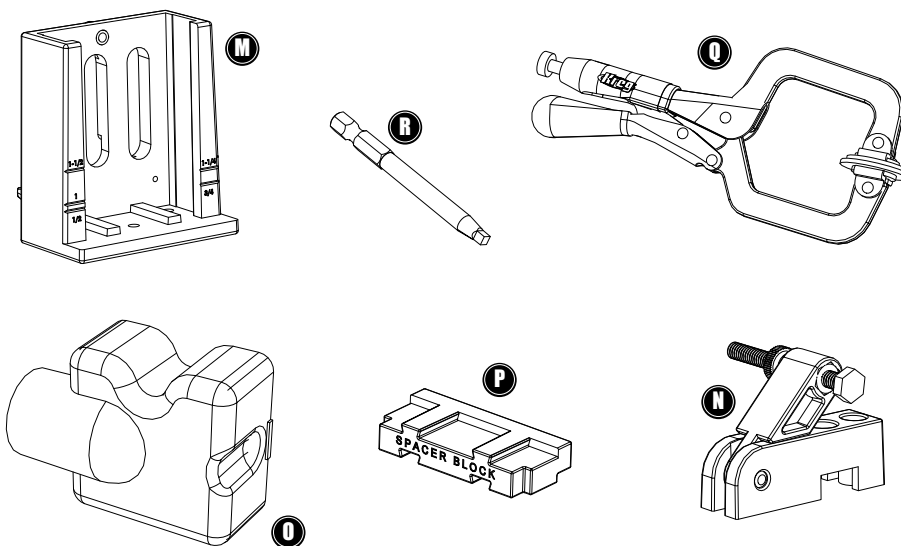
**Kregs ägarcommunity**  
[kregjig.ning.com](http://kregjig.ning.com). Anslut dig till tusentals andra entusiastiska Kreg-ägare som utbyter tips och råd, delar med sig av sina projekt, med mera.

**Kregs nyhetsbrev:** Anmäl dig på [kregtool.com](http://kregtool.com) för att få vårt kostnadsfria nyhetsbrev.

- **Kreg Plus:** Din källa för praktisk träbearbetning, gör det själv-tips och -tricks, projektidéer med mera.
- **Kreg-verktygsnytt:** Håll dig uppdaterad om de senaste verktygen från Kreg, och få information om olika specialerbjudanden.
- **Nyheter från Kreg-communityn:** Få mer information om projekt som byggs i Kregs ägarcommunity, och få ritningar kostnadsfritt.



### Ytterligare delar för huvudsystemet





**K4-delar och delar till K4-huvudsyste**

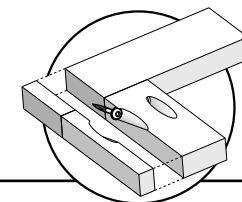
- A Bas**  
Inkluderar konfigurationsmätare för att placera stoppkragen på borrkronan. Inkluderar fyra hål för att säkra jiggen mot en arbetsbänk eller annan yta. En fördjupning på basens framsida kan hålla ett klämhuvud i syfte att temporärt säkra jiggen mot din arbetsbänk.
  - B Sockel för borrguide**  
Kompatibel med alla borrguides från Kreg: Micro, Standard (medföljer) samt HD.
  - C Snabbspännare**  
Fäster arbetsstycket mot jiggen.
  - D Klämdyna**  
Justeras efter arbetsstyckets tjocklek.
  - E Standard-borrguide**  
Inkluderar positionsmarkeringar för olika tjocklekar på arbetsstycken.
  - F Låsstift för borrguide**  
Låser fast borrguiden i borrguidens sockel vid vald inställning.
  - G Steg-bit**  
Borrar ett pilothål och ett frigående hål samtidigt, och bildar därigenom en bärande axel för skruvhuvudet.
  - H Stoppkrage**  
Fäster vid borrkronan i syfte att kontrollera borrdjupet.
  - I Insexnyckel**  
Spänner skruven på stoppkragen. Förvaras i en fördjupning på basens baksida.
  - J Bit**  
#2 kvadratisk bit 6 tum (152 mm) lång.
  - K Provförpackning fogskruvar**  
Innehåller vardera 10 av de fem vanligast förekommande skruvarna.
  - L Provförpackning pluggar för foghål**  
Innehåller fem träpluggar som kan målas.
- Ytterligare delar för huvudsyste**  
*K4-huvudsyste* innehåller följande delar
- M Bärbar bas**  
Kompatibel med borrguideblocken Micro, Standard samt HD. Praktisk för större paneler eller montage som är svåra att klämma ihop i en bänkmonterad jig. Inbyggda kanter säkrar den bärbara basen mot din Kreg-ytklämma.
  - N Stoppstöd för arbetsstycke**  
Stöder större arbetsstycken och inkluderar ett uppfällbart, mikrojusterbart stopp för arbetsstycken.

**Ytterligare delar för huvudsyste**

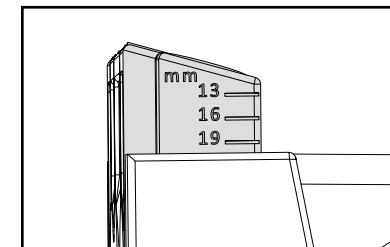
- O Dammsugarport**  
Kompatibel med en 1¼-tums (32 mm) industridammsugarslang för effektiv spån borttagning.
- P Distansblock**  
I samband med reparationsanvändningar placeras borrguiden för borring av foghål i ¾ tum (19 mm) tjockt material.
- Q Ytklämma**  
Ger en enkel och säker fastspänning vid montering av fog med fogskruvar.
- R Bit**  
#2 kvadratisk bit 3 tum (76 mm) lång.

**Använda din Kreg Jig® med K4- och K4-huvudsyste**

För att skapa starka fogar måste du ställa in jiggen så att denna matchar arbetsstyckets tjocklek och skruvens längd. Din Kreg Jig® gör detta enkelt, och i bara fyra steg:

**1 Ställ in borrguiden**

För en stark fog bör skruven tränga ut nära mitten på det genomborrade arbetsstycket. Om du vill justera positionen för foghålet, lossa då låsstiftet på borrguiden. Justera därefter markeringen på sidan på borrguiden som matchar tjockleken på arbetsstycket med den övre kanten på guidesockeln. Skruva i låsstiftet.

**2 Välj en skruv****Grova gängor**

Tack vare den större diametern och gängstigningen erbjuder våra grovgängade skruvar (#8) ett rejält fäste i mjukare träslag och kompositmaterial.



Använd i träslag som:  
• Tall • Ceder • Lind • Poppel  
• Plywood • MDF • Spånskiva

**Fina gängor**

Tack vare den mindre diametern och gängstigningen minskar våra fingängade skruvar (#7) risken att klyva materialet, vilket är orsaken till att vi rekommenderar dem för hårdare träslag.



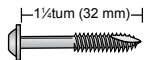
Använd i träslag som:  
• Ask • Ek • Lönn • Valnöt • Hickory  
• Körshär • Mahogny • Björk

Samtliga Kregs fogskruvar har ett djupt, kvadratisk mejselspår som förbättrar mejselns fäste och minskar risken för att mejseln ska halka ur spåret. Den självgående borrspetsen eliminerar behovet av att borra ett pilothål.

Dina **KREG-projekt** kräver **KREG-skr**. Se varför på [kregtool.com/kreg screws](http://kregtool.com/kreg screws)

## 5 Använda Kreg Jig® med K4- och K4-huvudsystem

Kreg erbjuder ett komplett sortiment fogskruvar för arbetsstycken i alla tjocklekar och av alla slag. Använd denna tabell för att välja rätt skruvlängd. Samtliga Kregs fogskruvar finns hos din Kreg-återförsäljare eller online på kregtool.com.



Obs! Skruvlängden mäts från huvudets botten till skruvens spets.

### Skruvurvals-/ Kreg Jig®-inställningstabell

Materialtjocklek	Skruvlängd	Kreg Jig®-inställning
1/2 tum [13 mm]*	1 tum [25 mm]**	1/2-tumsmarkering
5/8 tum [16 mm]	1 tum [25 mm]	5/8-tumsmarkering
3/4 tum [19 mm]	1 1/4 tum [32 mm]	3/4-tums markering
7/8 tum [22 mm]	1 1/2 tum [38 mm]	7/8-tumsmarkering
1 tum [25 mm]	1 1/2 tum [38 mm]	1-tumsmarkering
1 1/8 tum [29 mm]	1 1/2 tum [38 mm]	1 1/8-tumsmarkering
1 1/4 tum [32 mm]	2 tum [51 mm]	1 1/4-tumsmarkering
1 3/8 tum [35 mm]	2 tum [51 mm]	1 3/8-tumsmarkering
1 1/2 tum [38 mm]	2 1/2 tum [64 mm]	1 1/2-tumsmarkering

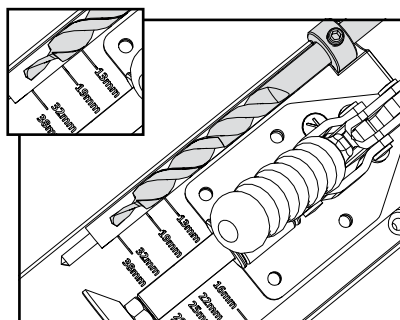
\*Panhead-fogskruvar rekommenderas.



\*\*När du använder tillvalet™ borrguide för Micro-fogskruv, rekommenderas 3/4-tumsskruvar för 1/2-tumsmaterial. Se handboken för Micro-ägare.

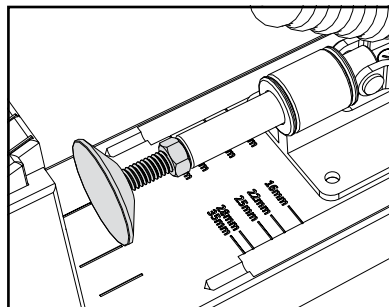
### 3 Placera stoppkragen

Placera steg-bitsen i konfigurationsmätaren på jigbasen, och justera stegaxeln med måttmarkeringen som matchar tjockleken på ditt arbetsstycke. För stoppkragen till slutet på bitsen och placera den mot slutet på stoppkragens fördjupning. Dra åt stoppkragens fästskruv med insexnyckeln.



### 4 Justera klämdynan

För fram snabbspännaren till det helt spända läget. Placera arbetsstycket mot borrguiden, lossa låsmuttern på klämdynans skaft och spänn klämdynan mot arbetsstycket för hand. Lossa reglaget och för fram klämdynan 1 1/2-2 varv. Kontrollera adekvat klämtryck, utför ev. erforderliga justeringar och spänn låsmuttern.



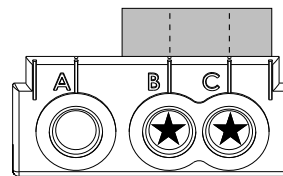
## Placering av foghål

6

Utöver korrekta Kreg Jig®-inställningar är det viktigt att placera foghål med jämna mellanrum över arbetsstycket i syfte att få en stark fog. En Kreg Jig® inkluderar en borrguide med tre hål som låter dig göra detta på ett antal olika arbetsstyckesbreddar, detta utan att du behöver ompositionera arbetsstycket efter respektive hålbörning. Använd nedanstående guide för att avgöra hur du ska positionera ditt arbetsstycke för att borra foghål.

### 1 till 2 tum brett material

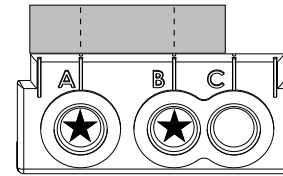
(25 till 51 mm brett material)



Använd skenor B och C

### 2 till 3 tum brett material

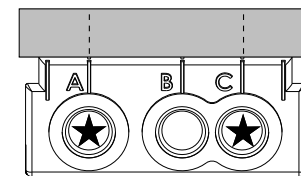
(51 till 76 mm brett material)



Använd skenor A och B

### 3 till 4 tum brett material

(76 till 102 mm brett material)



Använd skenor A och C

För bredare delar som exempelvis paneler rekommenderar vi att du placerar det första foghålet 2 tum (51 mm) från panelkanten, och mittpunkten på efterföljande hål var sjätte (152 mm) till åttonde tum (203 mm) därefter. Du kan använda valfri borrguide när du borrar i paneler.

## Borra foghål

Innan du startar borren, för in borrkronan i borrguiden tills spetsen på kronan vidrör arbetsstycket. Dra ut kronan cirka 1/4 tum (6 mm). Starta borren, se till att den körs i maxhastighet, och skruva i kronan i arbetsstycket. Kör alltid borrar med variabel hastighet eller multihastighet med snabbast möjliga hastighet. En industridammsugare ansluten till dammsugarporten (medföljer K4MS) avlägsnar träspån snabbt, och hålet kan då borraras i en enda rörelse. Om du inte använder dammsugarporten, dra då tillbaka borrkronan något upprepade gånger samtidigt som du borrar foghålet, detta för att rensa ut spånen. Sluta borra när stoppkragen får kontakt med borrguiden. Vänta tills borren har slutat snurra innan du drar tillbaka kronan från borrguiden.

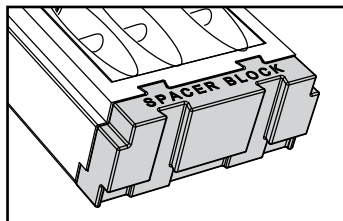
## Sammanfoga delar

När du har borrar foghålen, placera och kläm fast dina delar. Mindre, platta montage kan justeras genom att klämma fast dem mot en plan yta. När du använder en ytklämma från Kreg för att klämma fast större, platta montage vid kanten av din arbetsyta, se då till att placera den större klämdynan på sidan av fogen mitt emot foghålen. Justera hörnen på kabinettmontage, exempelvis skåp eller bokhyllor, genom att använda balkklämmor eller en rätvinklad klämma från Kreg. (Se Tillvalstillbehör.)

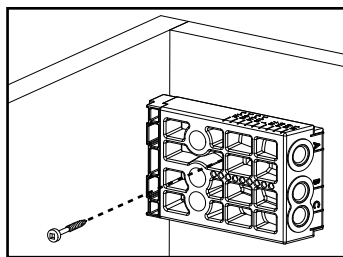
När du har klämt fast ditt montage på ett säkert sätt, skruva då i fogskruvarna med en borr/skrivdragare med variabel hastighet och medföljande 6-tums (152 mm) bit. För borrar med grepp, justera greppet så att skruvarna förs in helt och hållet men utan att överspännas.

Avlägsna borrguiden från borrguidens sockel och fäst den direkt på arbetsstycket i samband med reparationer.

För ½ tum (13 mm) tjocka material, justera borrens undersida mot kanten eller änden på den del som ska borras. För tjockare lager, fäst ett eller flera distansblock på borrguiden. Varje enskilt distansblock omfattar ytterligare ¼ tum (6 mm) i materialtjocklek. Exempelvis kräver ¾ tum (19 mm) tjocka material ett distansblock, k, 1 tum (25 mm) tjocka material kräver två block, och 1¼ tum (32 mm) tjocka material kräver tre block. Ett distansblock medföljer din Kreg Jig®. Ytterligare block finns att tillgå.



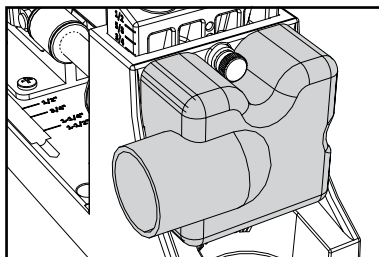
Om du använder borrguiden separat i samband med reparation, kom då ihåg att fästa borrkronans stoppkrage och att fästa borrguiden ordentligt mot arbetsstycket med en balkklämma, C-klämma eller ytklämma från Kreg. I de fall då en klämma inte kan användas kan du istället skruva borrguiden direkt mot arbetsstycket enligt bild.



## Kreg Jig® Ytterligare funktioner hos K4-huvudsystemet

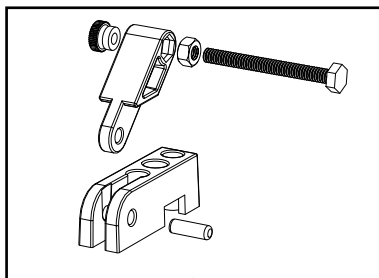
### Dammsugarport

Detta spånuppsamlande tillbehör knäpps enkelt på plats på baksidan av borrguidens sockel. Porten är kompatibel med 1¼-tums (32 mm) dammsugarslangar. Förutom att det håller din arbetsyta fri från spån, snabbar en effektiv spån borttagning även på borrhjulen och minskar värmebildningen, vilket förlänger borrkronans livslängd.



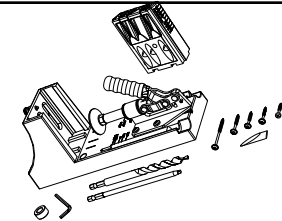
### Stoppstöd för arbetsstycke

Stoppstödet kan skruvas fast direkt i arbetsytan. För stöd för större paneler, sväng ner armen och vila panelen mot stoppbasen. För upprepade borrhjulen av foghål, sväng armen uppåt och justera maskinskraven i nylon till önskad position. Mutter och skruv samarbetar i syfte att ge en enkel justering, och den räfflade muttern låser fast skruven på plats.



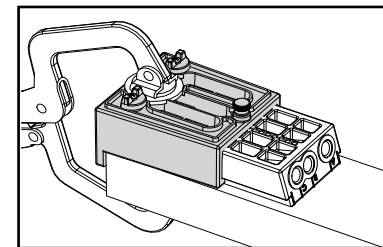
### Ytklämma

Kläm fast arbetsstycket mot en fast yta och centrera klämdynan över fogen i syfte att hålla fogarna helt jämna när du skruvar i fogskruvarna. Justera klämman så att den tillför tillräckligt med tryck för att hålla arbetsstyckena i jämn höjd, men inte så spänd att det blir svårt att späanna i och lossa.



### Bärbar bas

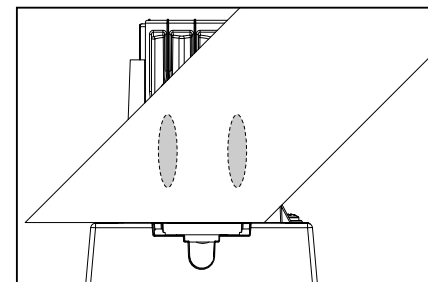
Använd denna bas för större paneler eller montage som är svåra att klämma ihop i en bänkmonterad jig. Avlägsna borrguiden från borrguidens sockel och för in den i den bärbara basen. Justera därefter markeringen på sidan på borrguiden som matchar tjockleken på arbetsstycket med den övre kanten på den bärbara basen. Skruva i låsstiftet. Basen är även kompatibel med borrguideblocken Micro och HD. Inbyggda kanter säkrar den bärbara basen mot en Kreg-ytklämma.



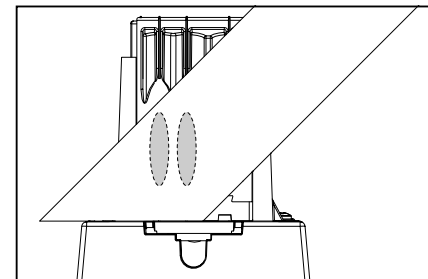
## Tips

### Fasade hörn

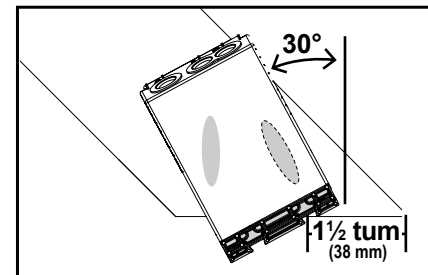
För skivor minst 3 tum (76 mm) breda passar foghål borrade med guiderna "A" och "C" helt på skivans yta. I detta fall, placera helt enkelt det fasade arbetsstycket på jiggen, kläm fast det och börja borra.



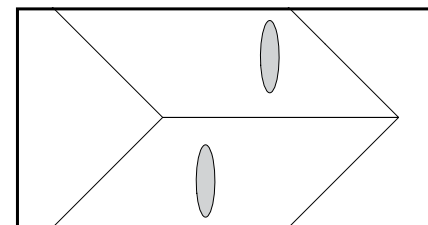
För skivor minst 2¾ tum (66 mm) breda passar foghål borrade med guiderna "B" och "C" helt och hållet i skivytan. I detta fall, placera helt enkelt det fasade arbetsstycket på jiggen, kläm fast det och börja borra.



För att placera en fogskruv nära fasningens spets på ett brett arbetsstycke, eller för att placera en andra fogskruv på ett smalt arbetsstycke och ändå ha hela hålet i delens ytan, borra foghålet närmast fasningshålen med borrguiden i borrguidesockeln. Avlägsna guiden från sockeln. För ¾ tum (19 mm) tjocka lager, fäst ett distansblock på borrguiden. Placera borrguiden med änden på distansblocket 1½ tum (38 mm) från fasningsspetsen, och vinkla sedan borren bort från spetsen med 30 graders vinkel. Fäst borrguiden på plats och borra foghålet.

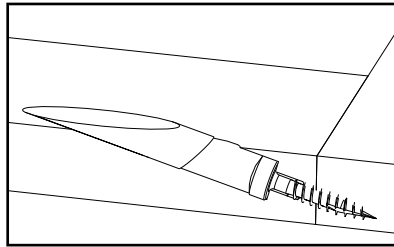


Du kan också borra ett foghål på respektive sida om fasningsfogen istället för att borra båda hål på samma sida.



## Sammanfoga ½ tum (13 mm) tjocka lager

När du använder tillvalet Micro-Pocket™-borrguide och -borrkrona med ½ tum (13 mm) tjocka lager, ställ då in borrguiden vid ½-tumsmarkeringen. Placera stoppkragen för borrkronan för ¾ tum tjocka material. Sammanfoga delarna med Kreg SPS-F075-skruvar. Det mindre huvudet på dessa ¾-tums (19 mm) panhead-skruvar hamnar under arbetsstyckets yta, vilket möjliggör pluggning med Micro-plugg för foghål. Inställningen för ¾-tums stoppkrage ger ett maximalt skruvfäste i det tillkommande arbetsstycket.



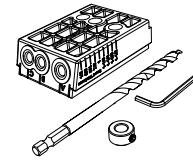
### Vanliga skivstorlekar

Nominell storlek	Faktisk storlek
1 x 2	¾ tum x 1½ tum
1 x 3	¾ tum x 2½ tum
1 x 4	¾ tum x 3½ tum
1 x 6	¾ tum x 5½ tum
1 x 8	¾ tum x 7¼ tum
2 x 2	1½ tum x 1½ tum
2 x 4	1½ tum x 3½ tum
2 x 6	1½ tum x 5½ tum
2 x 8	1½ tum x 7¼ tum
4 x 4	3½ tum x 3½ tum
6 x 6	5½ tum x 5½ tum

## 6 tips för hur du minskar träklyvning

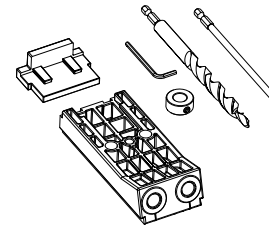
- 1 Testa trästycken**  
Testa fogen med överblivna delar som kapats från samma bit som ditt slutliga arbetsstycke.
- 2 Se till att du använder Kreg-skruvar**  
Kreg-skruvar har vassa, självgående spetsar som skär genom träfibrerna.
- 3 Använd rätt skruvtyp**  
Använd fingängade skruvar i hårdträ. Dessa #7-skruvar förskjuter mindre trä än skruvar med grova gängor (#8) som används för mjukträ, plywood, MDF och spånplattor.
- 4 Skruva progressivt**  
Skruva i skruven halvvägs, backa ut den för att rensa bort överskotts fibrer från hålet, och skruva sedan skruven hela vägen in.
- 5 Minska friktionen**  
Applicera bivax eller annat smörjmedel på skruven för att minska friktionen när skruven tränger in i arbetsstycket.
- 6 Kläm korrekt**  
Centrera klämdynan på fogen i syfte att applicera samma tryck på båda arbetsstyckena och förhindra att de förskjuts. Ett fast tryck tvingar skruven att skära igenom träet istället för att klyva det.

Finns hos din Kreg-återförsäljare eller online på [kregtool.com](http://kregtool.com)



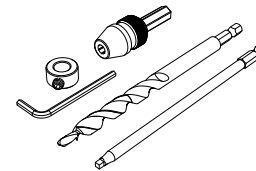
### Micro-Pocket™-borrguide

Micro-Pocket™-borrguiden har en håldiameter som är 25 % mindre än våra standard-foghål, vilket gör att du kan skapa kompakta foghål i mindre projekt, tunna lager och smala reparationer.



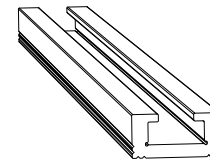
### Kreg Jig® HD

Detta kraftiga system har utformats för användning med 1½ tum (38 mm) tjocka och tjockare rammaterial, och har utrustats med #14 x 2½-tums (64 mm) fogskruvar.



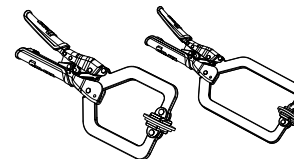
### Snabbytessats

Byt från att borra foghål till att skruva i foghållsskruvar på några få sekunder. Fästet för snabbbyte kan installeras i valfri borrar med tre tänder, och är kompatibelt med vanliga ¼-tums (6 mm) borrkronor med sexkantiga skaft.



### Mini-Trak 48-tums (1 219 mm)

Förbättra användbarheten hos stödstoppet för arbetsstycken som medföljer din K4MS genom att montera en bit av detta T-spår på båda sidor av din bänkmonterade jig. Fäst stoppstödet mot T-spåret i syfte att möjliggöra enkel ompositionering.



### Kreg-klämmor

Ställ in önskat tryck så justeras dessa klämmor automatiskt efter materialtjockleken upp till 2½ tum (73 mm) för 3-tumsklämmen (76 mm) och 4½ tum (108 mm) för 6-tumsklämmen (152 mm).



### Kreg-systemorganiserare

Förvara hela din foghålsverkstad i detta kompakta, praktiska hölje. Kompatibel med K3-, K4- och K5-jiggar för foghål, ytklämmor, Micro-, HD- och pluggskärar-borrguideblock, -borrar och -bits, samt ett brett fogskruvssortiment.



[www.kregtool.com](http://www.kregtool.com) • 800.447.8638

For assistance with any Kreg product, contact us through our Web site or call Customer Service.